



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département de l'environnement

NOTE AU CONSEIL D'ETAT

CONCERNANT LE CLASSEMENT EN ZONE PROTÉGÉE D'INTERÊT NATIONAL

DE LA ZONE « GRIECHTEN » ENTRE HAUTCHARAGE ET HIVANGE

La Ministre de l'Environnement envisage de classer la zone dite « Griechten » en tant que zone protégée d'intérêt national, conformément aux articles 39 à 45 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature. A cet effet, il a été établi un dossier de classement qui est joint en annexe et qui sera la base de la procédure de classement prévue par la loi et qui fait office d'un exposé des motifs.

Le classement de la zone protégée « Griechten » s'inscrit pleinement dans la politique nationale en matière de protection de la nature telle que fixée par le Gouvernement en conseil dans le Plan National pour la Protection de la Nature (PNPN) en 2007. La désignation de la zone était d'ailleurs envisagée depuis longue date et elle figure dans l'annexe A du PNPN sous le point 5) de la liste des zones à désigner et dont l'élaboration d'un dossier de classement a été entamé.

La future zone protégée est située sur le territoire des communes de Käerjeng et Garnich, entre les localités de Hautcharage et Hivange. Il s'agit d'une zone de cours d'eau et de ravins/gorges boisés en amont de Hautcharage (partie A), entourés d'un plateau agricole partiellement humide au sud-ouest de Hivange et au nord-est de Hautcharage (partie B). La superficie totale s'élève à 204,79 hectares. Le site fait partie de la zone spéciale de conservation « Hautcharage / Dahlem – Asselborner et Boufferdanger Muer (LU0001025) » et de la zone de protection spéciale « Région du Lias moyen (LU0002017) ».

L'intention de la désignation du site est de préserver ce paysage et cet ensemble pittoresque et unique de plusieurs gorges (« canyons »). Les « Griechten » sont principalement marquées et se différencient par la longueur et surtout la profondeur des gorges. En raison de leur microclimat spécifique, le site accueille un certain nombre de plantes rares. Hormis la disposition générale du site, la présence d'une variété de biotopes et de micro-habitats contribue à la richesse faunistique. Parmi les espèces animales protégées du Grand-Duché de Luxembourg et au niveau communautaire, de nombreuses espèces d'oiseaux sont présentes au site, dont les espèces phares sont la Cigogne noire, la Pie-grièche écorcheur et le Milan noir, espèces figurant à l'annexe I de la directive « Oiseaux ».

Ce site présente plusieurs habitats protégés, figurant à l'annexe I de la directive « Habitats » :

- 6430 mégaphorbiaies
- 6510 prairies maigres de fauche
- 9130 hêtraies du Méléco-Fagetum
- 9160 chênaies du Stellario-Carpinetum
- 91E0 forêts alluviales

De plus amples informations quant à la valeur écologique du site « Griechten » figurent dans le dossier de classement ci-joint.

Parallèlement à la finalisation du dossier de classement, une concertation a été entamée entre autres avec les collèges échevinaux de Käerjeng et Garnich, différentes institutions du domaine de l'agriculture, ainsi que quelques agriculteurs fortement concernés. Suite à une large concertation avec la Chambre d'Agriculture et les agriculteurs fortement concernés par la zone A, la délimitation de la zone protégée a

été adaptée et l'avant-projet du règlement grand-ducal a été formulé de sorte que les restrictions sont plus strictes dans la zone centrale contenant uniquement des habitats et biotopes protégés, tandis que les formulations concernant la zone tampon sont rédigées de façon proactive, permettant une exploitation conventionnelle, respectivement l'option pour une participation aux programmes assurant la conservation de la biodiversité.

Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich

Nous HENRI, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment ses articles 2 et 34 à 45;

Vu la Décision du Gouvernement en Conseil du 11 mai 2007 relative au plan national concernant la protection de la nature et ayant trait à sa première partie intitulée Plan d'action national pour la protection de la nature;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles;

Vu l'avis émis par les conseils communaux de Käerjeng et de Garnich après enquête publique;

Vu la fiche financière;

Vu l'avis de la Chambre de l'agriculture;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Environnement et de Notre Ministre des Finances, et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich, partie des zones protégées d'intérêt communautaire « Hautcharage / Dahlem – Asselborner et Boufferdanger Muer (LU0001025) » et « Région du Lias moyen (LU0002017) ».

Art. 2. La zone protégée « Griechten », d'une étendue de 204,79 ha, se compose de deux parties:

1. la partie A, d'une étendue de 56,56 ha, formée de fonds inscrits au cadastre de la commune de Käerjeng, section B de Hautcharage sous les numéros:

commune de Käerjeng, section B de Hautcharage :

1017/2575 partie, 1028/2143 partie, 1028/2144 partie, 1029/2024 partie, 1029/2025 partie, 1031/1577 partie, 1032/1578 partie, 1033/1579 partie, 1036/1580 partie, 1037/1581 partie, 1039/2026 partie, 1041/1585 partie, 1043/1586 partie, 1043/1587 partie, 1057/2181, 1057/2182, 1059/327, 1060/2, 1061, 1063, 1065/1828, 1094, 1095, 1095/414, 1102/2449, 1109/2, 1110, 1111, 1114, 1116, 1117, 1118, 1119, 1123/2075, 1124, 1124/2, 1125, 1126, 1127/1829, 1129, 1130, 1131, 1132/490, 1132/491, 1133/417, 1133/492, 1133/493, 1134, 1134/2, 1135, 1135/2, 1136, 1137, 1160/1222 partie, 1161/1223 partie, 1239/1291, 1241/2522, 1244/1298, 1245/1301, 1245/1302, 1246/2274, 1247, 1248, 1248/2, 1249, 1250/1897, 1251/1898, 1252/1912, 1252/1913, 1254/1152, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269/1160, 1270, 1271, 1272, 1273/1800, 1274/1801, 1275/1802, 1277, 1278/1048, 1279/1987, 1279/1988, 1280/1161, 1280/2183, 1281, 1282/1164, 1284, 1338/3062, 1339/3064, 1340/3066, 1341/3068, 1343/3070, 1344/3072, 1345/3074, 1349 partie, 1350 partie, 1351 partie, 1352, 1353/2290, 1354/1990, 1355/2291, 1357/1991, 1357/1834, 1358/431, 1361, 1366, 1366/2, 1367, 1368, 1370, 1370/2, 1388/3076, 1401, 1402, 1402/2, 1403, 1404/1917, 1406, 1407, 1409/1058, 1410/4, 1410/1059, 1410/1060, 1410/1061, 1410/1062, 1410/1063, 1411, 1412/1919, 1412/1920, 1413/1923, 1414/1924, 1415/1927, 1416/1928, 1417/1931, 1420/1936, 1424/3078, 1424/3079, 1444/2819, 1445, 1445/2, 1447/2316 partie, 1453/2 partie, 1454 partie, 1454/2, 1455, 1457, 1458, 1459, 1460/2138, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1467/1875, 1468/1963, 1468/1964, 1498/2520 partie, 1503, 1516 partie, 1520/282 partie, 1523 partie, 1527/332 partie, 1529 partie, 1532/1064 partie, 1534 partie, 1692/2295 partie, 1698, 1698/2, 1699, 1699/2, 1700, 1701/2029, 1704, 1705, 1706, 1707, 1709/1715, 1711, 1712/1716, 1727/1727, 1728, 1729/1878, 1731, 1731/2, 1732, 1733, 1734/1728, 1735/1729, 1735/1730, 1736/1731, 1737/1732, 1738/1733, 1739/2296, 1741/1736, 1742/1737, 1743/1738, 1744/1739, 1744/1742 partie,

2. la partie B, d'une étendue de 148,23 ha, formée de fonds inscrits au cadastre de formée de fonds inscrits au cadastre de de la commune de Käerjeng, section B de Hautcharage et de la commune de Garnich, section B de Hivange sous les numéros:

- a. commune de Käerjeng, section B de Hautcharage:

1005/2347, 1007/2348, 1012/1597, 1013/905, 1017/2575 partie, 1026/2576, 1028/2143 partie, 1028/2144 partie, 1029/2024 partie, 1029/2025 partie, 1031/1577 partie, 1032/1578 partie, 1033/1579 partie, 1036/1580 partie, 1037/1581 partie, 1039/2026 partie, 1041/1585 partie, 1043/1586 partie, 1043/1587 partie, 1045/1588, 1046, 1047/184, 1047/185, 1049, 1049/2, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054/2179, 1055/2180, 1062, 1066, 1068/622, 1068/623, 1069/1441, 1071/3, 1071/247, 1071/248, 1072, 1073, 1074/1986, 1076, 1077/249, 1077/250, 1077/251, 1078/252, 1079/253, 1080/254, 1080/1778, 1087/1615, 1090/1616, 1092/1617, 1093, 1112/917, 1113/2, 1138, 1140/2312, 1140/2313, 1141/1202, 1141/1203, 1143/1204, 1143/1205, 144/1206, 1145/1207, 1145/1208, 1146/1209, 1149/1797, 1150/1212, 1151/1213, 1152/1214, 1153/1215, 1154/1216, 1155/1217, 1156/1218, 1157/1219, 158/1220, 1159/1221, 1160/1222 partie, 1161/1223 partie, 1162/1224, 1163/1225, 164/1226, 1165/1227, 1166/1228, 1168/1910, 1168/1911,

1170/1230, 1171/1231, 1172/1232, 1173/1233, 1175/1234, 1177/1235, 1178/1236, 1179/2292, 1180, 1181, 1182/1608, 1184/2031, 1184/2032, 1185/1610, 1186/1611, 1187/1612, 1188/1239, 1188/1240, 1189/1241, 1190/1242, 1191/1243, 1192, 1193/1244, 1194/1245, 1194/1246, 1195/1247, 1196/1248, 1197/1249, 1198/1250, 1199/1251, 1200/2557, 1201/1252, 1202/1253, 1204/1254, 1205/1255, 1206, 1207/1618, 1208/1619, 1210/2201, 1210/2202, 1212/1621, 1214/1622, 1215/1623, 1216/1263, 1216/1264, 1217/1265, 1218/1266, 1219/1267, 1220/2314, 1220/2315, 1221/1270, 1221/1271, 1223/1272, 1223/1273, 1223/1274, 1227/2360, 1230/2361, 1236/2362, 1238/1289, 1239/1290, 1241/2521, 1244/1299, 1245/1300, 1245/1303, 1260/1158, 1261/1155, 1261/2027, 1263/1866, 1264/1867, 1280/1625, 1285/2013, 1286/1167, 1287/1168, 1287/1169, 1287/1170, 1288/1171, 1289/1172, 1290/1173, 1291/1174, 1292/1175, 1293/1176, 1294/1177, 1295/1178, 1296/1179, 1296/1180, 1297/1181, 1298/1182, 1299, 1300, 1301/1183, 1303, 1304/268, 1306/1626, 1308/1628, 1311/1629, 1312/1630, 1315/2529, 1318/1637, 1320/1638, 1321/3057, 1321/3058, 1322/3059, 1322/3060, 1323, 1324, 1327/2217, 1327/2218, 1328/1195, 1329/1196, 1329/1197, 1329/1198, 1330/1199, 1332/1052, 1332/1053, 1333/1641, 1334/1642, 1335/1644, 1335/1872, 1335/1873, 1336/2558, 1337/1645, 1338/3061, 1339/3063, 1340/3065, 1341/3067, 1343/3069, 1344/3071, 1345/3073, 1347/1653, 1349 partie, 1350 partie, 1351 partie, 1362/1666, 1362/2028, 1364, 1365, 1371, 1374, 1376/2150, 1376/2151, 1378/1657, 1379/1658, 1380/1659, 1381/1660, 1382/1661, 1383/1914, 1383/1915, 1386/1663, 1388/3075, 1389/433, 1389/434, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1399/549, 1399/550, 1400, 1412/1918, 1412/1921, 1413/1922, 1414/1925, 1415/1926, 1416/1929, 1417/1930, 1424/3077, 1425/1945, 1436/2748, 1442/2818, 1447/2316 partie, 1448/2317, 1449/1305, 1449/1306, 1449/1307, 1450/2076, 1453, 1453/2 partie, 1454 partie, 1469/1965, 1472, 1473/2077, 1474/2078, 1476/2079, 1476/2080, 1477/2081, 1478/2082, 1479/2083, 1480/2084, 1482/2085, 1484/2086, 1484/2087, 1488/2088, 1488/2089, 1488/2090, 1490/2091, 1491/2092, 1492/2559, 1498/2520 partie, 1501/1312, 1501/1313, 1502/1314, 1504/1113, 1505/1315, 1505/1316, 1506/1317, 1506/1318, 1508/1319, 1509/1320, 1511/142, 1514, 1515, 1516 partie, 1520/282 partie, 1523 partie, 1527/332 partie, 1529 partie, 1532/1064 partie, 1534 partie, 1688, 1689/654, 1689/655, 1690/2299, 1690/2300, 1692/2295 partie, 1693/1709, 1694/1710, 1695/1711, 1696/1712, 1696/1713, 1697/1777, 1715/1718, 1716/1719, 1717/1720, 1718/1721, 1719/1722, 1721/1723, 1723/1724, 1724/1725, 1726/1726, 1744/1740, 1744/1741, 1744/1742 partie,

b. commune de Garnich, section B de Hivange :

161/1509 partie, 161/1510, 163/1439 partie, 166/1440 partie , 167/1441 partie, 169/1427, 170, 171, 172/1065, 173/1066, 173/1067, 174/469, 174/470, 175/571, 175/572, 175/893, 176/1068, 176/1069 partie, 181/1406, 183/846, 184/2, 186/1407, 187/471, 188/243, 189/861, 192, 195/94, 196/95, 197, 198, 199/96, 200, 202/1070, 203/1071, 204/1292, 208/1072, 209/943, 211/1401, 211/894, 213/1073, 215/1243, 231/474, 232/475, 233/108, 233/1085, 234/109, 237/1450, 247/1009, 248/1415, 249, 250, 250/4, 250/897, 251, 257/1468 partie, 259/1467, 268/992.

Toutes les surfaces ne portant pas de numéro cadastral, tels que chemins et cours d'eau, situées à l'intérieur du périmètre de la réserve naturelle font partie intégrante de la zone protégée.

La délimitation de la zone protégée et de ses parties est indiquée sur le plan annexé.

Art. 3. Dans la partie A sont interdits:

1. les fouilles, les sondages, les travaux de terrassement, notamment l'enlèvement de terre végétale, le déblai, le remblai, l'extraction de matériaux;
2. le dépôt de déchets et de matériaux;
3. les travaux susceptibles de modifier le régime des eaux superficielles ou souterraines tels que le drainage, le changement du lit des ruisseaux et le curage, ainsi que le rejet d'eaux usées;
4. toute construction incorporée au sol ou non;
5. la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, sauf dans une bande de 10 m de largeur longeant le CR111 ainsi que dans les chemins consolidés existants; la pose d'une nouvelle conduite d'eau aux fins d'abreuvement du bétail, ainsi que les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes restent soumises à autorisation préalable du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, désigné ci-après par « le ministre »;
6. le changement d'affectation des sols, y compris la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes tels que sources, cours d'eau, haies, bosquets, arbres solitaires, rangées d'arbres, prairies humides ou friches, ainsi que les habitats énumérés à l'annexe 1 et les habitats d'espèces énumérées aux annexes 2, 3 et 6 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles;
7. l'appâtage du gibier;
8. la capture ou la destruction d'animaux sauvages indigènes;
9. l'enlèvement, l'endommagement et la destruction de plantes sauvages, excepté dans le cadre de la pratique agricole et forestière;
10. la circulation à l'aide de véhicules motorisés en dehors des voies munies d'un revêtement à base de bitume, cette interdiction ne s'appliquant pas aux propriétaires des terrains ni à leurs ayants droit;
11. la circulation à vélo et à cheval en dehors des voies munies d'un revêtement à base de bitume;
12. la circulation avec chien non tenu en laisse;
13. l'emploi de pesticides et de fertilisants;
14. la plantation de résineux.

Art. 4. Dans la partie B sont interdits:

1. les travaux de terrassement, notamment l'enlèvement de terre végétale, le déblai, le remblai ou l'extraction de matériaux dépassant un volume de 250 m³;
2. le dépôt de déchets;
3. les travaux susceptibles de modifier le régime hydrique de la partie A, ainsi que le rejet d'eaux usées, la destruction ou la pollution des sources;

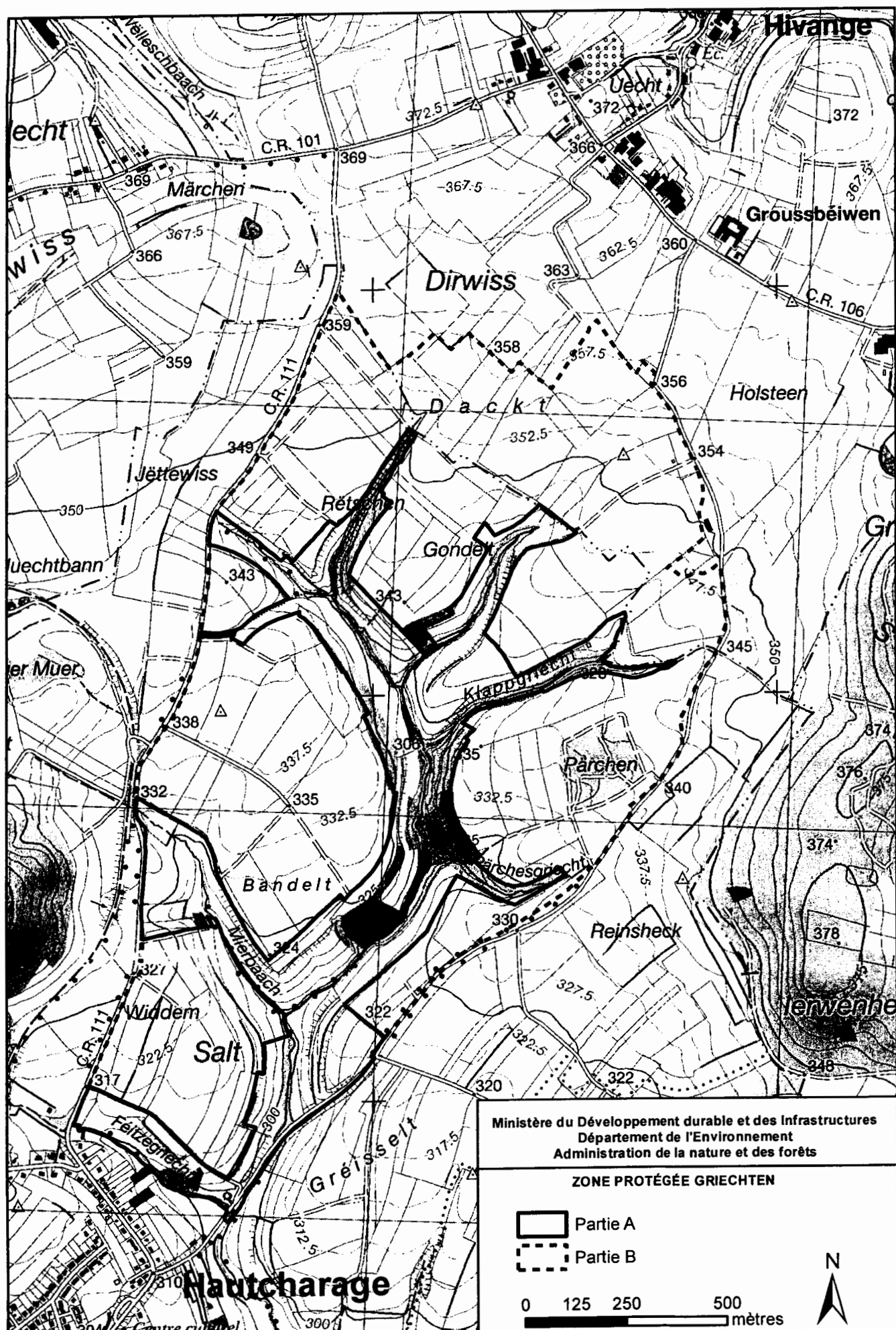
4. toute construction incorporée au sol ou non, à l'exception d'abris agricoles et d'installations d'affût pour la chasse sans impact significatif sur le site, la faune, la flore et le paysage, qui restent soumis à autorisation du ministre;
5. la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, sauf dans une bande de 10 m de largeur longeant le CR111 ainsi que dans les chemins consolidés existants; la pose d'une nouvelle conduite d'eau aux fins d'abreuvement du bétail, ainsi que les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes restent soumises à autorisation préalable du ministre.

Art. 5. Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures prises dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle. Ces mesures restent toutefois soumises à l'autorisation du ministre.

Art. 6. Notre Ministre de l'Environnement et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

La Ministre de l'Environnement

Le Ministre des Finances



Conservatoire du Littoral

Réserve Naturelle

de la Vallée de la Dordogne

1974-1977



Le Conservatoire du Littoral
a pour but de protéger et de
aménager les littoraux de la France.

anl

Dossier de classement « Griechten »

Impressum

Administration de la nature et des forêts

Service de la nature

16 rue Eugène Ruppert, L-2456 Luxembourg

Kontaktperson :

Jan HERR

jan.herr@anf.etat.lu

www.emwelt.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration de la nature et des forêts



Unter Mitarbeit von :

Oeko-Bureau

3, Place des Bruyères

L-3701 Rumelange

Luxemburg

Fertigstellung des Dossiers: 2015

Einleitende Bemerkungen	1
1. KURZBESCHREIBUNG	2
2. RÄUMLICHE LAGE, BEGRENZUNG UND GRÖÖE	2
2.1. Lage und Begrenzung	2
2.2. Größe und Flächenanteile	3
2.3. Verwaltungstechnische Einbindung	3
2.4. Katasterpläne und Topographische Pläne	3
3. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	4
3.1. Abiotische Faktoren	4
3.1.1. Geologie und Geomorphologie	4
3.1.2. Böden	5
3.1.3. Hydrologie	5
3.1.4. Klima	6
3.1.5. Relief	8
3.2. Reale Flächennutzung	10
3.2.1. Landwirtschaftsflächen	12
3.2.2. Waldflächen	13
3.2.3. Siedlungsflächen	13
3.2.4. Verkehrsflächen	14
3.3. Natura 200-Zonen und geschützte Biotope	14
3.3.1. Natura-20000-Zonen	14
3.3.2. Geschützte Biotope (nach der Offenlandkartierung)	16
4. ANLASS FÜR DIE UNTERSCHUTZSTELLUNG	17
5. VEGETATION UND FLORA	18
5.1. Perlgras-Buchenwälder und Buchen-Eichenwald mit hohem Anteil an Eschen	18
5.2. Bachbegleitender Erlen-Eschenwald	22
5.3. Perlgras-Buchenwald mit Aronstab	23
5.4. Landwirtschaftsflächen	23
5.5. Sonstige wertvolle Kleinbiotope	24
6. SCHÄDEN UND BEEINTRÄCHTIGUNGEN	26

7. ZUKÜNFTIGE NUTZUNG, PFLEGE UND GESTALTUNG DES NATURSCHUTZGEBIETES 30

7.1. Verbesserungs- und Restaurierungsmaßnahmen30

7.2. Anpflanzungen und Gehölzumwandlungen31

7.3. Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen32

Anhänge:

Anhang 1: Karten

Anhang 2: Liste der Eigentümer

Einleitende Bemerkungen

Das Naturschutzgebiet „Griechten“ bildet ein Ensemble von mehreren Schluchten mit Tiefen zwischen 5 m und 15 m. Die Flanken der Schluchten sind überwiegend mit einem typischen Buchenmischwald und Schluchtwald bewaldet. Gebildet wurden die Schluchten durch Wassererosion. Heute fließen nur noch kleinere Bäche und Gräben durch die Talböden der Schluchten. Die Schluchten sind von großräumigen Landwirtschaftsflächen umgeben, bei denen das Grünland dominiert.

Das vorliegende Ausweisungsdossier ist die Aktualisierung bzw. Weiterführung eines Dossiers aus dem Jahre 2004, in dem das Schutzgebiet auf die eigentlichen Schluchten begrenzt war. Im vorliegenden Dossier wird das eigentliche Schutzgebiet um eine Landschaftsschutzzone (Zone B) ergänzt, die überwiegend die Einzugsgebiete der Fließgewässer in den Schluchten umfasst.

1. Kurzbeschreibung

Das geplante Schutzgebiet umfasst das Schluchtensystem zwischen Hautcharage und Hivange sowie die Landwirtschaftsflächen in den Einzugsgebieten der Gräben und Bäche innerhalb der Schluchten. Die Gesamtfläche beträgt 204,79 ha.

Die Schluchten weisen Tiefen zwischen 5 m und 15 m auf, wobei die Hänge überwiegend von Buchenwald bedeckt sind. Die Talgründe werden von Gräben und Bächen durchzogen. Die Schluchten und die umgebende Agrarlandschaft bilden ein wertvolles Landschaftsensemble.

2. Räumliche Lage, Begrenzung und Größe

2.1. Lage und Begrenzung

Das geplante Schutzgebiet liegt im Südwesten des Großherzogtums an der Grenze zwischen den Gemeinden Käerjeng (im Süden) und Garnich (im Nordosten). Weitere angrenzende Gemeinden sind Clemency (im Westen) und Dippach (im Osten). Die Zone A ist auf dem Territorium der Lokalität Hautcharage der Gemeinde Käerjeng gelegen, die Zone B gehört teilweise ebenfalls zur Lokalität Hautcharage der Gemeinde Käerjeng, der nördliche Teil gehört zur Lokalität Hivange der Gemeinde Garnich.

Die geographischen Koordinaten nach dem Gauß-Krüger-System sind:

Nördliche Breite: 73°

Östliche Länge: 62°

Die westliche Grenze bildet der C.R. 111, im Norden und Süden reicht das Gebiet bis in die Nähe der Bauperimeter der Lokalitäten Hivange resp. Hautcharage heran, während die östliche Grenze von einem Feldweg gebildet wird.

2.2. Größe und Flächenanteile

Die Gesamtfläche des zukünftigen Naturschutzgebietes beträgt 204,79 ha.

Auf Zone A (Kernzone) entfallen 56,56 ha.

Auf Zone B (Landschaftsschutzzone) entfallen 148,23 ha.

Davon liegen

auf dem Territorium der Gemeinde Käerjeng: 173,41 ha,

auf dem Territorium der Gemeinde Garnich: 31,38 ha.

196,04 ha befinden sich in Privatbesitz.

8,75 ha befinden sich in Besitz der Gemeinde Käerjeng.

2.3. Verwaltungstechnische Einbindung

Verwaltungstechnisch ist das geplante Naturschutzgebiet Bestandteil:

- der Gemeinden Käerjeng und Garnich
- der arrondissements «Sud» und «Centre-Ouest » der « l'Administration de la Nature et des Forêts»
- der triages «Clemency» und «Mamer»

2.4. Katasterpläne und Topographische Pläne

Das Gebiet liegt im Bereich der Topographischen Karte TC 16.

Die Fläche des geplanten Naturschutzgebietes umfasst folgende Katastersektionen:

Commune de Käerjeng section B Hautcharage

Commune de Garnich section C Hivange

3. Allgemeine Beschreibung

3.1. Abiotische Faktoren

3.1.1. Geologie und Geomorphologie

Das Naturschutzgebiet liegt im Bereich der mergeligen-kalkreichen Fazies des oberen Domeriums oder Sandsteins des mittleren Lias und verteilt sich auf zwei Untergruppen.

Die Schicht lm^{3a} bildet die untere Abteilung, in welcher sich schiefrige Mergel – teilweise eisenhaltig – mit tonigem Sandstein abwechseln. Diese Fazies, zwischen der starke Mergelagen liegen, ist von veränderlichem Charakter und weist bröckelige Abschnitte auf: die schiefrigen Mergel von blau-grauer oder grau-grüner Farbe verwittern zu einem eisenhaltigem Schluff. Manche Bänke erinnern im Aussehen an die lockeren devonischen Quarzophylladen. Die Gesteinsschicht lm^{3a} findet man sowohl im Süden als auch in der Mitte des Naturschutzgebietes auf Höhe der Einmündung „Lorenzgrieche“ mit „Klappgrieche“ beziehungsweise „Huppegrieche“.

Der obere Teil der Sandsteinformation des mittleren Lias entspricht dem Macigno d'Aubange oder Dippacher Sandstein. Hierbei handelt es sich um einen kalkhaltigen und knolligen Sandstein, bestehend aus feinen Körnern, quarzigen Sanden (oft fossilreich *Pleuroceras spitatum*). Die kalkigen Knollen findet man auf den Äckern. Schichten von eisenhaltigem Ton oder tonigen Schluffen sind zwischengelagert.

Diese feste Formation bildet eine gut entwickelte Schicht im Naturschutzgebiet, in welchem Wasserläufe schluchtartige Täler gebildet haben. Die kalkhaltigen Sandsteine des Macigno sind ausschlaggebend für diese besonderen Schluchtformen.

3.1.2. Böden

Die Böden im Gebiet sind von einer großen Vielfalt. Grob kann man eine Aufteilung in mehrere Kategorien vornehmen.

- Tonige Böden über den Macigno-Schichten, schwach bis mäßig vergleyst mit einem texturalen oder strukturalen B-Horizont. Diese Böden dominieren auf den Hochflächen im Norden und Süden des Gebietes.
- Lehmig-sandige Böden über den Macigno-Schichten im Zentrum des Gebiets
- Tonige Böden über Macigno an den Hängen der Schluchten
- Tonige Böden über den Talböden der Schluchten
- Tonige Böden über Mergelsubstrat verstreut im Gebiet

Die tonigen, zur Vergleyung neigenden schweren Böden im Gebiet werden aufgrund des Wasserhaushalts überwiegend als Grünland genutzt. Nur kleinräumig ist an Stellen mit einem günstigeren Bodenwasserhaushalt Ackerland verbreitet.

3.1.3. Hydrologie

Oberflächengewässer

Das Haupttälchen im Gebiet, von dem aus 6 weitere Schluchten wie Finger in die umgebende Landschaft ragen, wird vom Bach „Lorenzgriecht“ bestimmt. Die Wasserführung ist nicht permanent. In die „Lorenzgriecht“ münden sechs kleinere, ebenfalls periodisch wasserführende Gräben: „Feitzegriecht“, „Lanngriecht“, „Pärchesgriecht“, „Klappgriecht“, „Huppegriecht“ und „Fronertsgriecht“. Diese heute kleinen und nur periodisch wasserführenden Gräben haben nach der Eiszeit die Schluchten in den weichen Untergrund erodiert.

Grundwasser

An der Basis der sandigen Kalke der Macigno-Schicht existiert ein stabiler Quellhorizont. Der Aquifer speist mehrere wichtige Quellen, wie die bei Fingig und Hautcharage. Da die sandigen Schichten durch undurchlässige Mergelschichten getrennt sind und die

Hauptneigung der Schichten nach Südost verläuft, steht das Grundwasser unter Druck (artesisches Wasser). In Käerjeng und Hautcharage wurde bei Bohrungen in Tiefen zwischen 15 m und 45 m artesisches Wasser gefunden, das Schüttungen in der Größenordnung von 100 l/s aufweist.

Insgesamt sind drei Quellzonen vorhanden. Die Quelle des Grabens „Huppegriecht“, die Quelle „Lorenzbur“ und die Quelle des Waschbrunnens im Süden der Reserve.

Wasserqualität

Die Wasserqualität des Oberflächenwassers scheint von guter Qualität zu sein, wie das Vorhandensein eines reichhaltigen Makrozoobenthos belegt (Eintagsfliegenlarven, Köcherfliegenlarven u.a.). Vereinzelt sind Eutrophierungsspuren zu beobachten, insbesondere dort, wo Auswaschungen von Ablagerungen von organischem Material in die Gräben gelangen.

3.1.4. Klima

Das luxemburgische Klima ist im Zeitraum 1981 bis 2010 gekennzeichnet durch je ein Niederschlagsmaximum im Sommer und im Herbst, einer gemäßigten Temperaturamplitude und einer relativ kurzen kalten Jahreszeit. Die Hauptwindrichtung ist Südwest. Das Klima ist somit subatlantisch.

Informationen zum Regionalklima liefert die Station Clemency, die sich in einer Entfernung von wenigen Kilometern zum Gebiet befindet.

Niederschläge

NS (mm)	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Jahr
Mittel	111	79	61	55	55	74	64	54	77	88	89	133	943

Die meisten Niederschläge fallen im Winterhalbjahr. Im Sommer fallen die Niederschläge häufig in Form von Gewittern. Die Niederschläge sind ausreichend, um die Grundwasserreserven aufzufüllen und die Gräben im Gebiet mit Wasser zu versorgen.

Temperaturen

													Jahr
Mittel	1,4	1,9	5,3	7,7	12,6	15,2	17,9	17,4	12,8	8,8	4,2	1,9	8,9
Minimum	-15,8	-1,4	-7,7	-6,6	-1,6	-1,3	4,5	2,7	1	-4,7	-13,1	-13,9	
Maximum	14,4	17,4	21,4	26,4	30,1	31,7	33,6	35,1	30	22,7	15	12,6	

Die an der Station Clemency gemessenen mittleren Jahrestemperaturen weisen auf gemäßigte Sommer und milde Winter hin mit mittleren Werten über 0°.

Windrichtungen

Hauptwindrichtung im Gebiet ist Südwest, gefolgt von Süd und West. Daneben weht der Wind bei stabilen Hochdruckwetterlagen häufig aus Nordost.

Da die Schluchten in der Mehrzahl Nord-Süd oder Südwest-Nordost, also in Hauptwindrichtung orientiert sind, kanalisiert sich der Wind in ihnen und es entstehen Düseneffekte. In Verbindung mit der geringen Verankerung der Bäume an den Hängen der Schluchten erhöht sich die Windwurfgefahr.

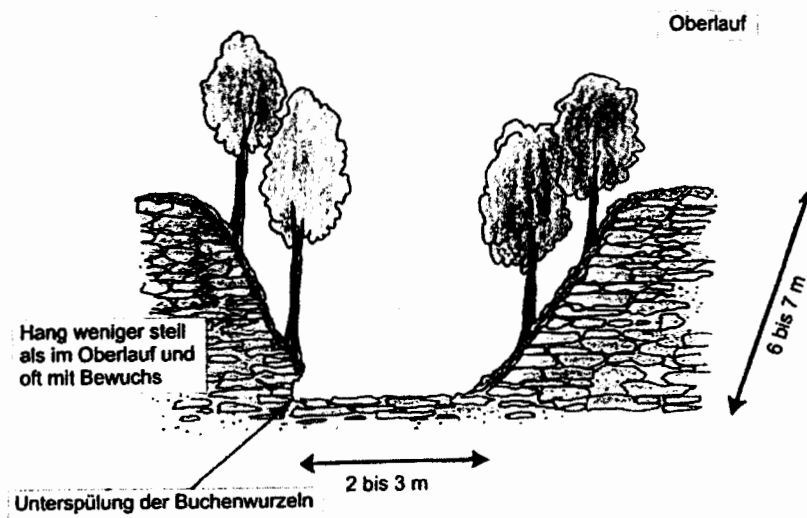
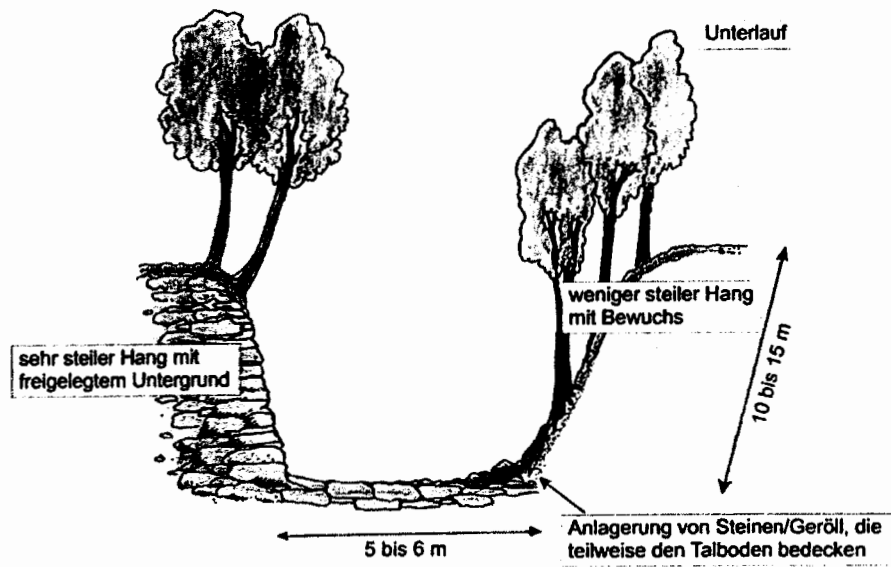
Das allgemeine Klima wird vor allem bei relativer Windstille, also austauscharmen Wetterlagen durch geländeklimatische Effekte beeinflusst. Hierbei spielen lokale Luftaustauschprozesse eine wichtige Rolle, deren Ursachen in der unterschiedlich starken nächtlichen Abkühlung bodennaher Luftschichten zu sehen sind. Die stärker abkühlenden und somit schwerer werdenden Luftschichten auf den Hochflächen außerhalb der Schluchten fließen, der Schwerkraft folgend, hangwärts ab. Sie sammeln sich schließlich in den Schluchten können dort zu beachtlichen Abkühlungen führen, die sich insbesondere im Winterhalbjahr durch Nebelbildung bemerkbar machen bzw. zu erhöhter Bodenfrostgefahr führen können.

3.1.5. Relief

Das spezielle Relief mit den Schluchten bildet die landschaftliche Besonderheit dieses Gebietes und war in Verbindung mit der ökologischen Wertigkeit der Anlass für die Unterschutzstellung.

Die Ausprägung der Schluchten ist sehr variabel. Während an den Oberläufen der Gräben nur geringe Tiefen erreicht werden, beträgt zum Beispiel am Zusammenfluss der „Lorentzgrieche“ mit der „Pärchesgrieche“ die Tiefe annähernd 15 m.

Von diesem Haupttal (Lorentzgrieche) gehen mehrere Seitenschluchten von unterschiedlicher Breite ab, deren Hänge in der Regel von einem Buchenwald bestanden sind. Diese Schluchtenlandschaft ist eingebettet in eine leicht gewellte Plateaufläche mit sanften Rücken. Das Plateau fällt von Norden nach Süden mit einem Höhenunterschied von ca. 50 m.

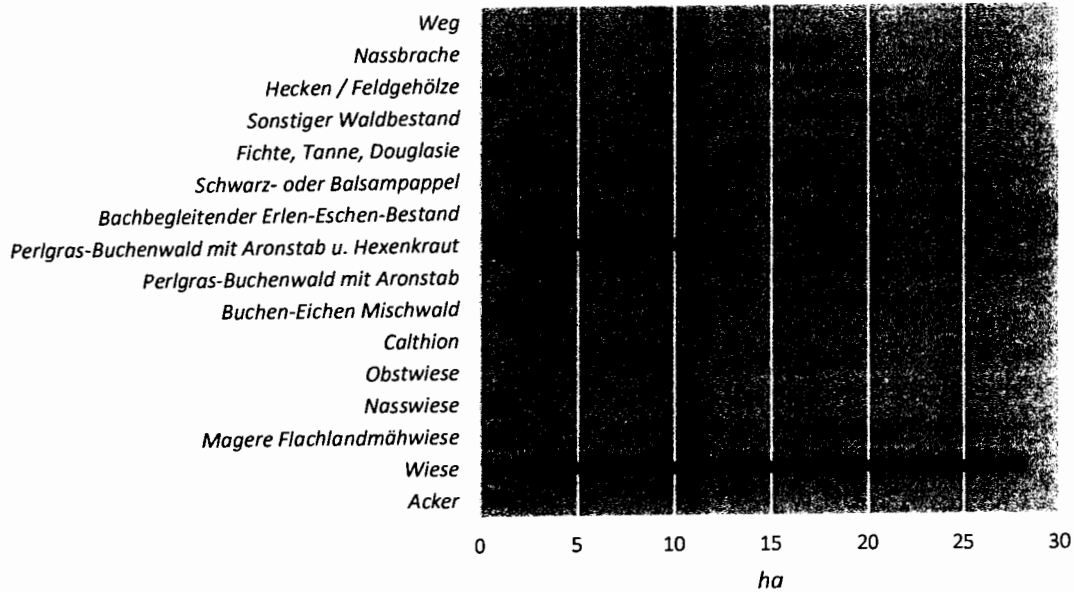


3.2. Reale Flächennutzung

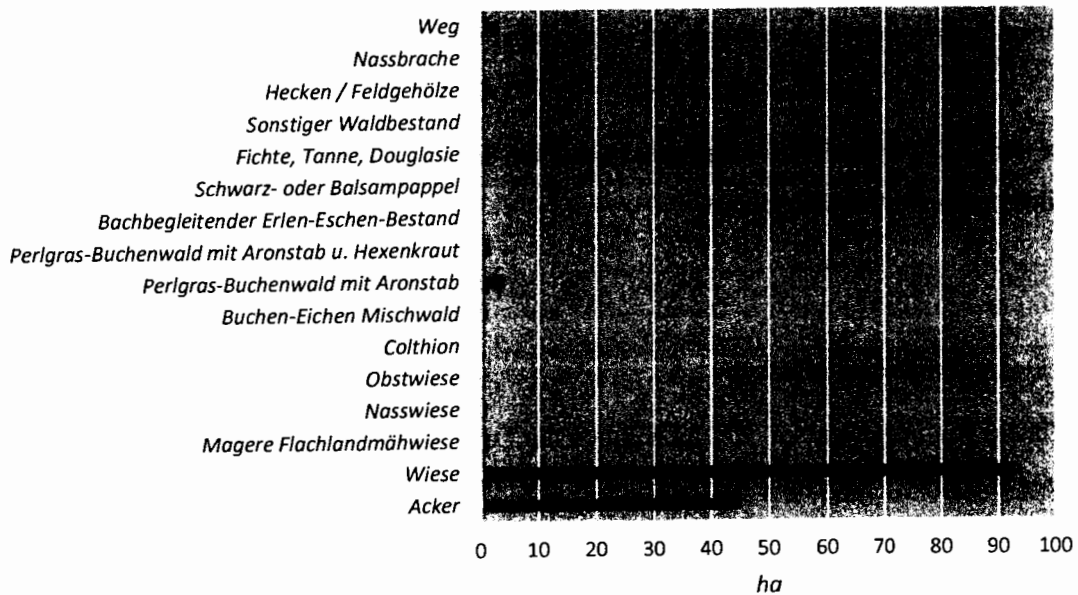
Nach der OBS 2007 und eigenen Geländeerhebungen ergeben sich folgende Anteile untergliedert nach Gesamtfläche, Zone A und Zone B:

Nutzungs- und Biotopstruktur	gesamt	Zone A	Zone B
Acker	46,35	1,78	44,57
Wiese	120,52	28,18	92,34
Magere Flachlandmähwiese	2,23	1,62	0,61
Nasswiese	2,34	1,79	0,55
Obstwiese	0,27	0	0,27
Calthion	0,17	0,17	0
Buchen-Eichen Mischwald	4,91	4,23	0,68
Perlgras-Buchenwald mit Aronstab	3,78	0,08	3,70
Perlgras-Buchenwald mit Aronstab u. Hexenkraut	14,08	12,79	1,29
Bachbegleitender Erlen-Eschen-Bestand	0,35	0,30	0,05
Schwarz- oder Balsampappel	0,37	0,37	0
Fichte, Tanne, Douglasie	3,41	3,15	0,26
Sonstiger Waldbestand	0,54	0,54	0
Hecken / Feldgehölze	2,66	1,45	1,21
Nassbrache	0,08	0	0,08
Weg	2,73	0,11	2,62
Total	204,79 ha	56,56 ha	148,23 ha

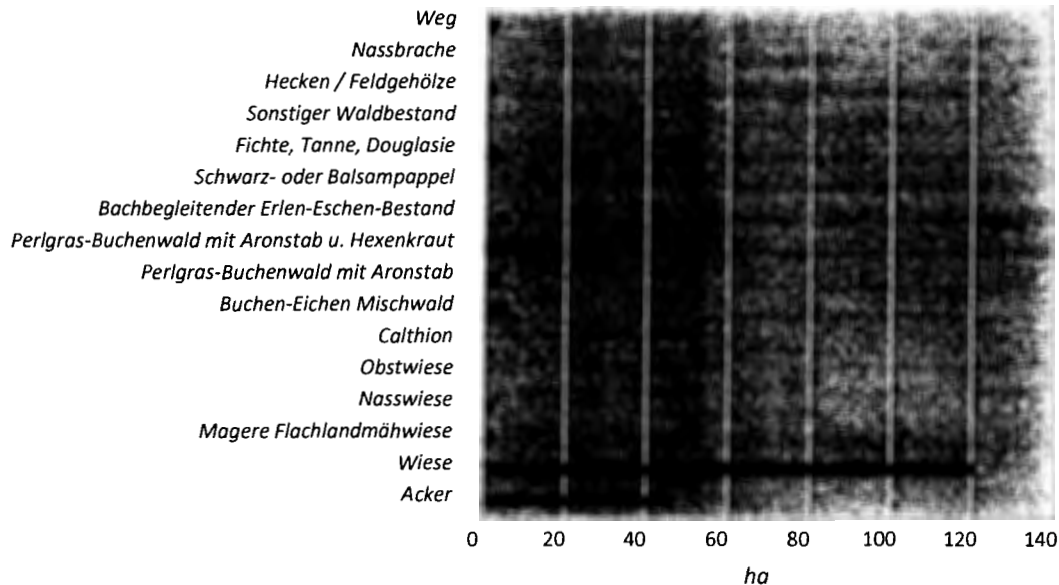
Nutzungs- und Biotopstruktur Zone A



Nutzungs- und Biotopstruktur Zone B



Nutzungs- und Biotopstruktur gesamt



Die gesamte Fläche des vorgesehenen Naturschutzgebietes liegt außerhalb der Bauperimeter der betroffenen Gemeinden. In den PAGs der Gemeinden sind die Flächen als „Zone verte“ dargestellt.

Die Analyse der Nutzungsstruktur belegt eine Dominanz der Landwirtschaftsflächen, insbesondere in der Landschaftsschutzzone B.

3.2.1. Landwirtschaftsflächen

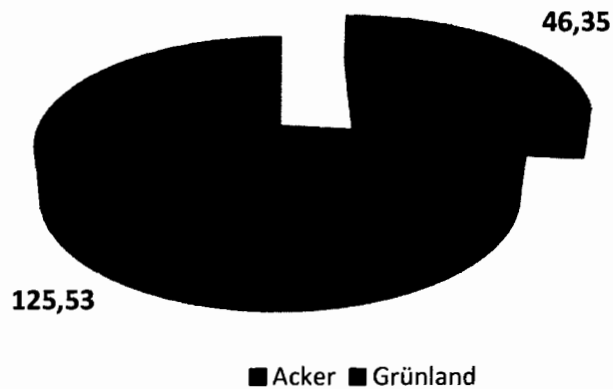
Mit einer Fläche von insgesamt ca. 171 ha nehmen die Landwirtschaftsflächen den größten Teil der Reserve ein (83,5 %). Diese teilt sich auf in 125,53 ha Grünland (61,30 %) und 46,35 ha Acker (22,63 %).

In der Zone A (zu 59,3 % Landwirtschaftsfläche) stehen 31,76 ha Grünland nur 1,78 ha Ackerland gegenüber.

In der Zone B (zu 93,3 % Landwirtschaftsfläche) sind es 93,77 ha Grünland und 44,57 ha Ackerland.

In der Nähe der Quellen und entlang der Gräben ist das Grünland zum Teil vernässt.

Aufteilung der Landwirtschaftsflächen (ha)



3.2.2. Waldflächen

Der Waldanteil in der Zone A liegt mit 21,46 ha bei ca. 38 %. Davon sind ca. 18,31 ha Laubwald und 3,15 ha Nadelwald. Der Wald konzentriert sich insbesondere auf die Hanglagen, die nicht für die Landwirtschaft geeignet sind. In der Zone B ist der Waldanteil mit knapp 6 ha (4,0 %) sehr gering. Die Wälder sind in der Regel in Privatbesitz.

3.2.3. Siedlungsflächen

In der Reserve sind keine Siedlungsflächen vorhanden. Im Norden und Süden reicht die Reserve aber nahe an die Ortschaften Hautcharage resp. Hivange heran. Einzige Gebäude innerhalb der Zone sind Viehställe und Schuppen.

3.2.4. Verkehrsflächen

Innerhalb der Reserve verlaufen nur Feldwege. Größere Verkehrswege bilden der C.R. 111, der die westliche Grenze der Reserve bildet sowie der Feldweg, der die östliche Grenze bildet. Von ihnen aus ist die Reserve mit vielen Feldwegen erschlossen. Auch der Talgrund der „Lorenzgrieche“ wird als Weg genutzt.

3.3. Natura 200-Zonen und geschützte Biotope

3.3.1. Natura-2000-Zonen

Die eigentlichen Schluchten sind Teil der Habitat-Zone „LU 0001025 Hautcharage / Dahlem - Asselborner et Boufferdanger Muer“. Das gesamte geplante Naturschutzgebiet ist eingebettet in die IBA-Zone „LU017 Région du Lias moyen“.

Habitat-Zone „LU 0001025 Hautcharage / Dahlem - Asselborner et Boufferdanger Muer“

Folgende Lebensräume sind für diese Zone definiert:

Code	Lebensraumtyp
3150	Natürliche eutrophe Seen mit einer Vegetation des Magnopotamions oder Hyderocharitions
6430	Feuchte Hochstaudenfluren
6510	Magere Mähwiesen
7140	Übergangs- und Schwingrasenmoore
9130	Waldmeister-Buchenwälder
9160	Eichen-Hainbuchenwälder
91D0	Moorwälder
91E0	Erlen- und Eschenwälder an Fließgewässern

Anhangarten

Folgende Anhangart ist für die Habitatzone dokumentiert:

Amphibien	
<i>Triturus cristatus</i>	Kamm-Molch

Vögel

De. Name	Wiss. Name	Schutzstatus	Rote Liste Luxemburg
Teichrohrsänger	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Art. 4 (2)	4
Seidensänger	<i>Cettia cetti</i>		
Flussregenpfeifer	<i>Charadrius dubius</i>	Art. 4 (2)	V
Neuntöter	<i>Lanius collurio</i>	Anhang I	V
Raubwürger	<i>Lanius excubitor</i>	Art. 4 (2)	2
Rotmilan	<i>Milvus milvus</i>	Anhang I	V
Schwarzmilan	<i>Milvus migrans</i>	Anhang I	
Rebhuhn	<i>Perdix perdix</i>	Anhang I	
Schwarzstorch	<i>Ciconia nigra</i>	Anhang I	3
Wespenbussard	<i>Pernis apivorus</i>	Anhang I	2
Wasserralle	<i>Rallus rallus</i>	Art. 4 (2)	1

Erläuterungen:

Schutzstatus	Anhang I	Art des Anhangs I der EU-Vogelschutzrichtlinie (nach Artikel 4 Abs. 1)
	Art. 4 (2)	Art nach Artikel 4 Abs. 2 der EU-Vogelschutzrichtlinie
Rote Liste	0	ausgestorben oder verschollen
Luxemburg	1	vom Aussterben bedroht
	2	stark gefährdet
	3	gefährdet
	V	Arten der Vorwarnliste
	II	nicht regelmäßig brütende Arten

Folgende Erhaltungsziele sind für das Gebiet definiert:

- (a.) maintien dans un état de conservation favorable et restauration des tourbières boisés (91D0) et des tourbières de transition (7140)
- (b.) maintien dans un état de conservation favorable des hêtraies du Asperulo-Fagetum (9130)
- (c.) maintien dans un état de conservation favorable de la population du Triton crêté *Triturus cristatus*

IBA-Zone „LU 017 Région du Lias moyen“

Die IBA-Zone weist eine mit Eichen-Hainbuchenwäldern und Feuchtwiesen durchsetzte, reich strukturierte Kulturlandschaft der geologischen Schicht des Mittleren Lias im Südwesten Luxemburgs auf. Als Zielarten sind genannt: Schwarzmilan, Wachtelkönig und Mittelspecht. Weitere relevante Arten sind: Wendehals, Grünspecht, Raubwürger, Gartenrotschwanz und Bluthänfling.

Die Schutzziele sind:

- Erhaltung einer vielfältig strukturierten Kulturlandschaft,
- Extensive Nutzung der Feuchtwiesen mit zeitlich versetzten Mahdterminen
- Schonende Nutzung der Eichenwälder
- Einführung eines Horstschutzprogramms
- Erhalt der Alt- und Totholzbestände

3.3.2. Geschützte Biotope (nach der Offenlandkartierung)

In dem geplanten Naturschutzgebiet liegen mehrere nach Artikel 17 des luxemburgischen Naturschutzgesetzes geschützte Biotope. Es handelt sich hierbei vor allem um magere Flachlandmähwiesen (6510) im Bereich der oberen Lorentzgriecht, der Klappgriecht und der Huppegriecht. Im äußersten nördlichen Teil am Ursprung der Wasserläufe (Fronertsgriecht)

sind mehrere Quellen (BK05) und eine Nassbrache (BK11) vorhanden. Im Westen im Bereich des C.R. 111 erstreckt sich ein Calthion (BK 10).

4. Anlass für die Unterschutzstellung

Der Anlass für die Unterschutzstellung des Gebietes ist die Erhaltung des landschaftlich reizvollen und einzigartigen Ensembles mehrerer Schluchten im Südwesten des Gutlandes.

Die „Griechten“ sind vor allem aufgrund der Länge und Tiefe der Schluchten von übergeordneter Bedeutung. Eine Vielzahl von Kleinlebensräumen trägt zur Bereicherung des Gebietes bei. Aufgrund des besonderen Mesoklimas beherbergen die Schluchten eine ganze Reihe seltener Pflanzenarten.

Die Schluchten sind vorwiegend mit Laubwald bestanden. An wenigen Stellen wachsen kleinere Nadelholzforste, die den Natürlichkeitsgrad des Schluchtwaldes negativ beeinflussen.

Hervorzuheben ist der Reichtum an Klein- und Kleinstbiotopen innerhalb der Schluchten, die zu einem hohen Artenreichtum beitragen. Im Bereich der Bachläufe sind z.B. durch die Erosionsdynamik vielfältige geomorphologische Formen (Kolke, Aufsandungen, Prallhänge mit anstehenden Felsen, Geröllflächen) entstanden.

5. Vegetation und Flora

Das geplante Schutzgebiet zeichnet sich durch verschiedene bemerkenswerte Vegetationsstrukturen aus. Dazu zählen verschiedene Waldtypen, Feucht/Nasszonen, extensiv genutzte Landwirtschaftsflächen sowie sonstige wertvolle Kleinbiotope in den Schluchten. Die Erfassung der Waldtypen erfolgte auf der Grundlage der „Cartographie phytosociologique des végétations forestières du Grand-Duché de Luxembourg, Efor-Ersa) sowie eigener Geländebegehungen

5.1. Perlgras-Buchenwälder und Buchen-Eichenwald mit hohem Anteil an Eschen

Über den tonigen Macigno-Böden haben sich Braunerden entwickelt, die im Ursprung von einem Buchenwald bedeckt sind. Auch heute noch dominieren Buchenmischwälder an den Hängen der Schluchten. Der Anteil an Eschen ist hoch.

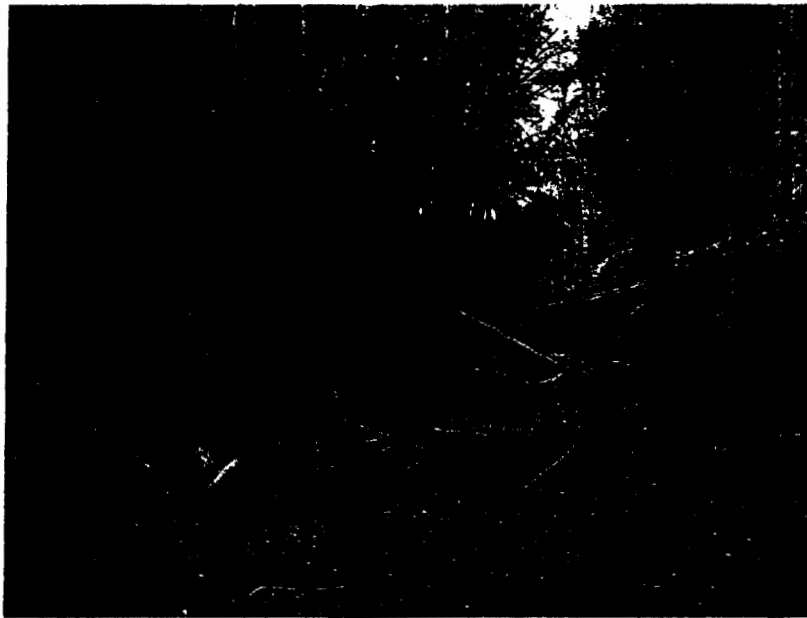


Der Buchenwald ist durch folgende Arten gekennzeichnet:

Baumschicht	Strauchschicht
Fagus sylvatica	Acer pseudoplatanus
Quercus robur	Corylus avellana
Acer campestre	Crataegus oxyacantha
Fraxinus excelsior	Fraxinus excelsior
Acer pseudoplatanus	Ligustrum vulgare
Prunus avium	Lonicera periclymenum
Aesculus hippocastanum	Prunus spinosa
Carpinus betulus	Ribes uva-ursi
	Rubus idaeus
	Viburnum opulus

Krautschicht	Moosschicht
Ajuga reptans	Atrichum undulatum
Arum maculatum	Brachythecium rutabulum
Carex sylvatica	Brachythecium velutinum
Circaea lutetiana	Dicranella heteromalla
Dryopteris filix-mas	Eurhynchium hians
Fragaria vesca	Eurhynchium striatum
Galium odoratum	Fissidens bryoides
Geranium robertianum	Fissidens taxifolius
Geum urbanum	Mnium hornum
Hedera helix	Plagiomnium undulatum
Lamium galeobdolon	Plagiothecium nemorale
Mercurialis perennis	Plagiothecium succulentum
Milium effusum	Taxiphyllum wissgrillii
Mycelis muralis	
Poa nemoralis	
Polygonatum multiflorum	

Polygonatum odoratum	
Primula elatior	
Ranunculus nemorosus	
Scrophularia nodosa	
Senecio fuchsii	
Stachys sylvatica	
Viola reichenbachiana	



An den tiefstgelegenen Stellen der Griechten sind innerhalb der Buchen-Eichen Mischwaldbestände hier und da Schluchtwaldfragmente zu erkennen. Dieser Waldtyp, der früher den Talboden komplett besiedelt haben muss, ist vom Buchenwald verdrängt worden. An Stellen, die heute nicht von Wald bestanden sind, entwickelt sich der Eschen-Ahorn-Bestand wieder langsam von selbst. Wegen der starken Erosion an den Hängen ist die Krautschicht nur schwach entwickelt. Da Felsen fehlen, fehlen auch typische Schluchtwaldarten wie z.B. die Hirschzunge. Gute Voraussetzungen für das erneute Aufkommen des Schluchtwaldes bildet das spezielle Geländeklima in den Griechten (hohe Luftfeuchtigkeit, geringere Temperaturen, schwache Sonneneinstrahlung).

Auffällig sind die Brennnesselbestände an den Randbereichen der Schluchten - ein Indikator für einen hohen Stickstoffeintrag aus den benachbarten Landwirtschaftsflächen.

Spezielle Arten der Krautschicht sind:

Krautschicht
<i>Ajuga reptans</i>
<i>Alliaria petiolata</i>
<i>Circaea lutetiana</i>
<i>Cruciata laevipes</i>
<i>Epilobium angustifolium</i>
<i>Epilobium montanum</i>
<i>Galeopsis tetrahit</i>
<i>Geranium robertianum</i>
<i>Hedera helix</i>
<i>Mycelis muralis</i>
<i>Polygonum persicaria</i>
<i>Mycelis muralis</i>
<i>Rubus fruticosus</i>
<i>Rubus idaeus</i>
<i>Ranunculus reptans</i>
<i>Rumex crispus</i>
<i>Scrophularia nodosa</i>
<i>Solanum dulcamara</i>
<i>Stachys sylvatica</i>

5.2. Bachbegleitender Erlen-Eschenwald

In der Baumschicht sind die namensgebenden Arten vorhanden. In der Strauchschicht dieses Waldtyps wurden Schlehe, Himbeere, Schwarzer Holunder und Haselnuss kartiert.

Daneben ist die Brennnessel stellenweise stark verbreitet (z.B. am linken Ufer der „Lorenz-grieche“) und zeigt auf eine Überdüngung des Bodens hin. Am rechten Ufer, wo eine feuchte Weide bis an den Erlensaum heranreicht, kommen Arten des Waldes als auch der Feuchtwiesen gemeinsam vor.



Krautschicht
<i>Ajuga reptans</i>
<i>Alliaria petiolata</i>
<i>Calystegia sepium</i>
<i>Filipendula ulmaria</i>
<i>Geum urbanum</i>
<i>Glechoma hederacea</i>
<i>Glyceria fluitans</i>
<i>Mercurialis perennis</i>

<i>Solanum dulcamara</i>
<i>Stachys sylvatica</i>
<i>Veronica beccabunga</i>

5.3. Perlgras-Buchenwald mit Aronstab

Außerhalb der eigentlichen Schluchten liegt östlich davon inselartig in der Agrarlandschaft ein Waldbestand aus vielen verschiedenen Laubbaumarten. Die Randbereiche weisen einen Hochwald, vornehmlich aus Eichen und Buchen auf. Im Bestandsinnern wurden auf einer großen Lichtung verschiedene Laubbaumarten angepflanzt, hauptsächlich Eichen. Daneben hat sich hier eine dichte Pioniervegetation aus verschiedenen Gehölzarten entwickelt (Esche, Feldahorn, Hainbuche, Eiche, Zitterpappel, Weide, Kirsche, Hartriegel, Hasel, Schlehe, Weißdorn).

5.4. Landwirtschaftsflächen

Bei den Landwirtschaftsflächen handelt es sich überwiegend um Raygras-Weißkleeweiden vom Typ Cynosurion und intensiv bewirtschaftete Äcker.

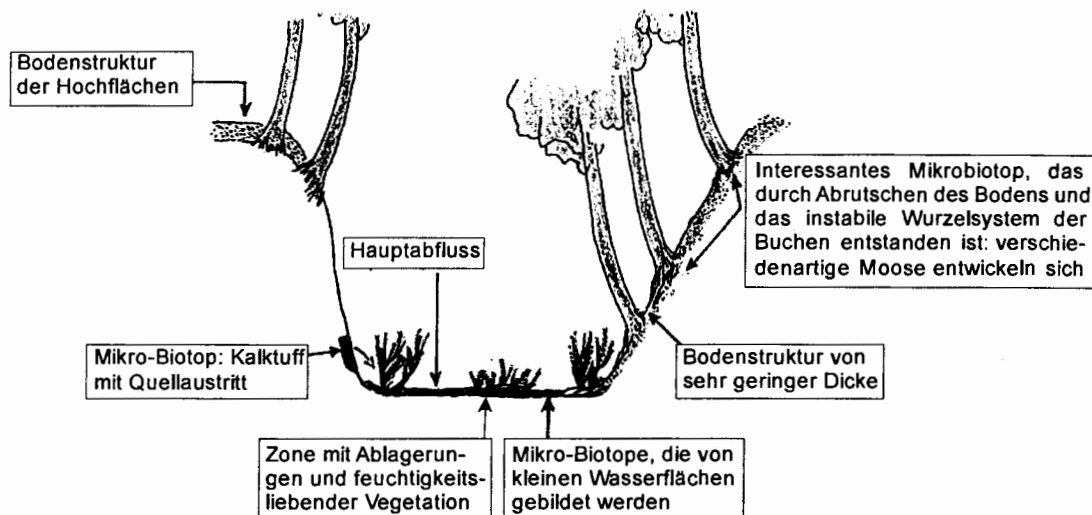


Ökologisch bedeutsam sind die Art.-17-Biotop magere Flachlandmähwiesen im Zentrum des Gebiets.

An tiefer gelegenen Stellen am Rande der Fließgewässer ist das Grünland zum Teil feucht. Hier sind z.T. Nasswiesen (BK 10) und Nassbrachen (BK 11) ausgebildet.

5.5. Sonstige wertvolle Kleinbiotope

Die Gesamtheit der Schluchten mit ihren unterschiedlichen Breiten und Tiefen bilden von der Oberkante bis zum Talgrund eine Vielzahl von verschiedenen Kleinbiotopen aus.



Kleinbiotope in den Schluchten

Übersicht über die Kleinbiotope

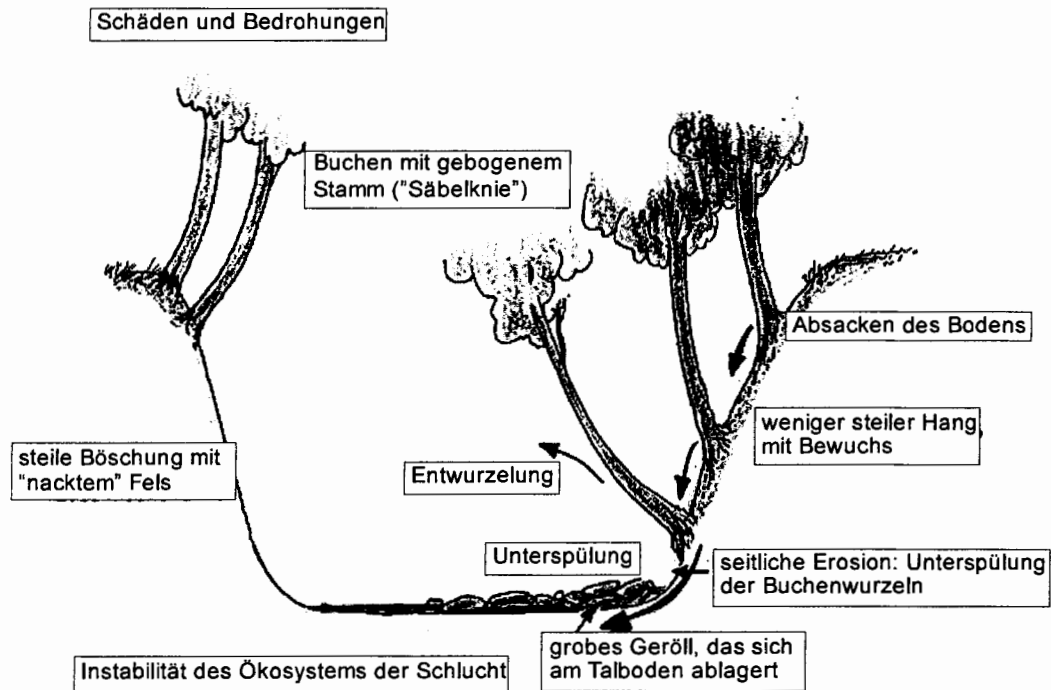
- Die Laichplätze in den Wasserläufen.

Innerhalb der Wasserläufe sind an vielen Stellen sandig-kiesige Bodenverhältnisse, die als Laichplätze für Fische dienen. Diese an Forellen reichen Zonen, stellenweise von

wasserliebenden Pflanzen begleiteten Zonen erstrecken sich über größere Abschnitte.

- Andere Kleinbiotope entwickeln sich an den Hängen der Schluchten, wenn Boden abgetragen oder unter den Bäumen kleinere Hohlräume entstehen, die feucht-kühle Verhältnisse aufweisen. Sie dienen einer speziellen Fauna (Insekten, Spinnen, Kleinsäuger u.a.) als Kleinlebensräume. Die kühl-feuchten Verhältnisse fördern zudem das Aufkommen einer reichhaltigen Moosflora (*Brachythecium rutabulum*, *Eurhynchium striatum*, *Plagiothecium undulatum* u.a.).
- Stellenweise sind kleine Steininformationen um Quellaustritte vorhanden, die durch Ablagerungen des Macigno-Kalks entstanden sind (Kalktuffe) (Art. 17-Biotop). Sie zeichnen sich durch eine interessante Moosflora aus.

6. Schäden und Beeinträchtigungen



Mehrere Faktoren haben einen negativen Einfluss auf den Standort.

- Die (zum Teil natürliche) Dynamik an den Hängen
- Die Schäden betreffend den Wasserhaushalt
- Die Anpflanzung von Nadelgehölzen
- Sonstige Schäden und Beeinträchtigungen

Erosionsdynamik des Schluchtensystems: Bodenersosion und- abtrag an den Hängen

Das Schluchtensystem weist eine sehr aktive Erosionsdynamik auf. Die Erosion ist überwiegend ein natürlicher Prozess, der auch für die Entstehung der Schluchten verantwortlich ist. Sie wird stellenweise verstärkt durch die Abwesenheit von Wald und durch eine intensive Landwirtschaft am Übergang der Schluchten zur Agrarlandschaft.

Die Erosion zeigt sich stärker am Fuß der Hänge als an den Talsohlen, wo das Substrat widerstandsfähiger und die Hangneigung geringer ist. Die Erosion äußert sich hier vor allem als Seitenerosion, bei der die Wurzeln der Buchen untergraben werden. Das Ergebnis dieser Erosionsprozesse ist die Ausbildung eines Kastentals mit einem weiten Talgrund und steilen Hängen an den Seiten.

Nicht nur im Talgrund, auch an den Hängen ist die Erosionskraft spürbar. Hangabrutschungen treten auf, teilweise werden auch Buchen, die kein tiefgehendes Wurzelwerk haben, entwurzelt und abgetragen. Besonders in der „Lorenzgrieche“, wo auch ein Düseneffekt durch den Wind entsteht, sind solche Phänomene sichtbar.

Typisch für Bäume an Hängen ist die Ausbildung eines Krummwuchses am Stammfuß (Säbelknie). Junge Bäume, die durch Abrutschungen schief gestellt wurde, knicken ihre Stämme nach oben, damit sie wieder gerade zum Licht wachsen können.



Beeinträchtigungen des Wasserhaushalts

Die Nutzung des Talgrundes der „Lorenzgriecht“ als Weg stellt einen Eingriff in das Schluchtensystem dar. Insbesondere das Durchfahren mit motorisierten Fahrzeugen kann zu Beeinträchtigungen der Kleinlebensräume im Wasser (z.B. Laichzonen, Flachwasserzonen u.a.) führen. Außer für die Anlieger sollte die Nutzung daher eingeschränkt werden.

Die Anpflanzung von Nadelhölzern

An einigen Stellen innerhalb der Reserve wurden Nadelhölzer, insbesondere Fichten angepflanzt. Durch die Anpflanzung der Fichten wurden an interessanten Standorten an den Hängen die einheimischen Laubholzarten verdrängt. Mit ihrem flachen Wurzelwerk sind die Fichten stark erosionsgefährdet und tragen somit zur Instabilität der Hänge bei.



Sonstige Schäden und Beeinträchtigungen

Punktuell und zum Teil temporär sind folgende Beeinträchtigungen festzustellen:

- eine Eutrophierung durch den Eintrag von Düngemitteln aus der Landwirtschaft.
Durch die Düngung der Wiesen und Äcker im Einzugsgebiet der Schluchten können durch Auswaschungsprozesse organische Stoffe (z.B. Gülle) abgeschwemmt werden und in die Schluchten gelangen
- die Lagerung von Mist am Rande der Schluchten
Auch hier können durch Auswaschungsprozesse organische Stoffe abgeschwemmt werden und in die Schluchten gelangen
- die stellenweise Durchfahrt von Traktoren durch die Schluchten
- die Ablagerung von Fremdstoffen (z.B. Bauschutt)
- Viehtritt in den Schluchten und Feuchtwiesen



7. Zukünftige Nutzung, Pflege und Gestaltung des Naturschutzgebietes

Für das zukünftige Naturschutzgebiet werden folgende Maßnahmen vorgeschlagen:

7.1. Verbesserungs- und Restaurierungsmaßnahmen

Erosionsschutz

Erosionen stellen natürliche Prozesse im Schluchtensystem dar. Dennoch sollte an Stellen, an denen durch menschliche Eingriffe eine Verstärkung der Erosionstätigkeiten hervorgerufen wurde, entsprechende Verbesserungsmaßnahmen durchgeführt werden. Die Fichten mit ihrem flachen Wurzelwerk sind durch einheimische, an die Verhältnisse angepasste Baumarten zu ersetzen. Prinzipiell sollten die Hänge bewaldet bleiben oder durch zusätzliche Anpflanzungen stabilisiert werden.

Gestaltung und Unterhaltung der Wasserläufe

Zum Schutz der Wasserläufe ist der Zutritt von Vieh einzuschränken. An mehreren Stellen gelangen die Tiere an das Wasser heran und zertrampeln die Ufer. Es wird vorgeschlagen, Viehtränken anzulegen.

An den Oberkanten der Schluchten führt Viehtritt ebenfalls zu verstärkten Erosionen. Hier bietet es sich an, die Zäune zurückzusetzen und einen offenen Streifen zwischen den Schluchten und den landwirtschaftlichen Flächen zu lassen, der zum Beispiel zur Anlage von Fußwegen um die Schluchten genutzt werden kann.

Extensivierung von Grünland

Bereits im Ist-Zustand ist die Grünlandnutzung in der Kernzone des Gebietes nicht sehr intensiv. In diesem Sinne ist es sicherlich sinnvoll, die Extensivbewirtschaftung weiter auszuweiten und über Biodiversitätsverträge die Nutzung zu regeln.

In der Kernzone ist die Anwendung von Dünger und Pestiziden prinzipiell zu unterlassen.

Extensivierung von Ackerland

Die ackerbaulich genutzten Flächen im zukünftigen Naturschutzgebiet werden derzeit intensiv bewirtschaftet. Insbesondere der Anbau von Mais ist in den Hanglagen ökologisch nicht verträglich, da es zu Erosionsprozessen kommt und die Auswaschung von Düngern und Pestiziden die Schluchten beeinträchtigt.

Prinzipiell sollten die ackerbaulich genutzten Flächen deutlich extensiviert werden. Im Einzelfall hieße dies: Weitgehender Verzicht auf Herbizide und Pestizide, eingeschränkte Düngung und teilweise Umstellung auf Hackfruchtanbau. Der Umbruch der Äcker sollte darüber hinaus möglichst spät erfolgen, damit sich eine charakteristische Segetalflora entwickeln kann. Um die Schluchten sollen Grünstreifen angelegt werden (ohne Schwarzbrache).

7.2. Anpflanzungen und Gehölzumwandlungen

Verbesserung der Naturnähe der Waldflächen

Die vorhandenen Fichtenbestände, insbesondere an den Hängen und in den Talgründen, sind in einheimische, standortgerechte Laubwaldbestände umzuwandeln.

Die Waldbewirtschaftung sollte nach den Kriterien des naturnahen Waldbaus erfolgen. An Steilhanglagen ist die Waldbewirtschaftung komplett einzustellen und ein „Naturbesch“ zu schaffen.

Strukturierung der Landschaft durch die Anpflanzung von Gehölzen

Die Reserve „Griechten“ bildet ein Landschaftselement von besonderer Bedeutung. Um die Qualität der Landschaft in der Umgebung der eigentlichen Schluchten zu verbessern, ist es notwendig, die großräumige Agrarlandschaft in der Pufferzone durch die Anpflanzung von Solitäräumen, Feldgehölzen und Hecken stärker zu strukturieren. Das Grundgerüst sollen hierbei die vorhandenen Feldgehölze bilden, die in ihrer Gesamtheit zu erhalten und zu pflegen sind.

Bevorzugte Stellen für die Anlage von Feldgehölzen und Hecken sind zur kleine Böschungen oder Randstreifen entlang von Wegen und Parzellen. Die Gehölze sind so anzulegen, dass

sie ein Biotopvernetzungssystem bilden und mit den Gehölzen in den Schluchten verbunden sind.

Entlang des C.R.11 könnte eine Allee angelegt werden.

Anpflanzung von Streuobstwiesen

Im Anschluss an die Ortschaften sollten Obstbaumwiesen angelegt werden. Die Anlage von Obstbaumwiesen stellt eine wesentliche ökologische Bereicherung des zukünftigen Schutzgebietes dar.

7.3. Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen

Mit dem Ziel, dem Besuchern die Besonderheiten des Gebietes näher zu bringen, sollte ein Lehrpfad angelegt werden, bei dem auf Informationstafeln zum Beispiel Informationen über die Entstehung der Schluchten, die ökologischen und landschaftlichen Besonderheiten, die Lebensräume, den Wasserhaushalt, die Waldtypen u.a. gegeben werden.

Daneben sollten die Schluchten, immer unter Wahrung der ökologischen Interessen, für Besucher teilweise erschlossen werden.

Literatur

Administration des Eaux et Forêts du G.-D. de Luxembourg (Hrsg.) 1995:
 Naturräumliche Gliederung Luxemburgs – Ausweisung ökologischer Regionen für den
 Waldbau, mit Karte der Wuchsgebiete und Wuchsbezirke. 65 S.

Biotopkartierungen der Gemeinden Käerjeng und Garnich

Règlement grand-ducal du 6 novembre 2009 portant désignation des zones spéciales

Règlement grand-ducal du 30 novembre 2012 portant désignation des zones de protection
 spéciale

Cartographie phytosociologique des végétations forestières du Grand-Duché de Luxem-
 bourg: Réalisée par EFOR pour Ministère de l'Environnement, Administration des Eaux et
 Forêts (1992-2002)

Anhang 1

Karten

Karte Nr. 1: Übersichtsplan

Karte Nr. 2: Topographische Karte

Karte Nr. 3: Katasterkarte

Karte Nr. 4: Geologie

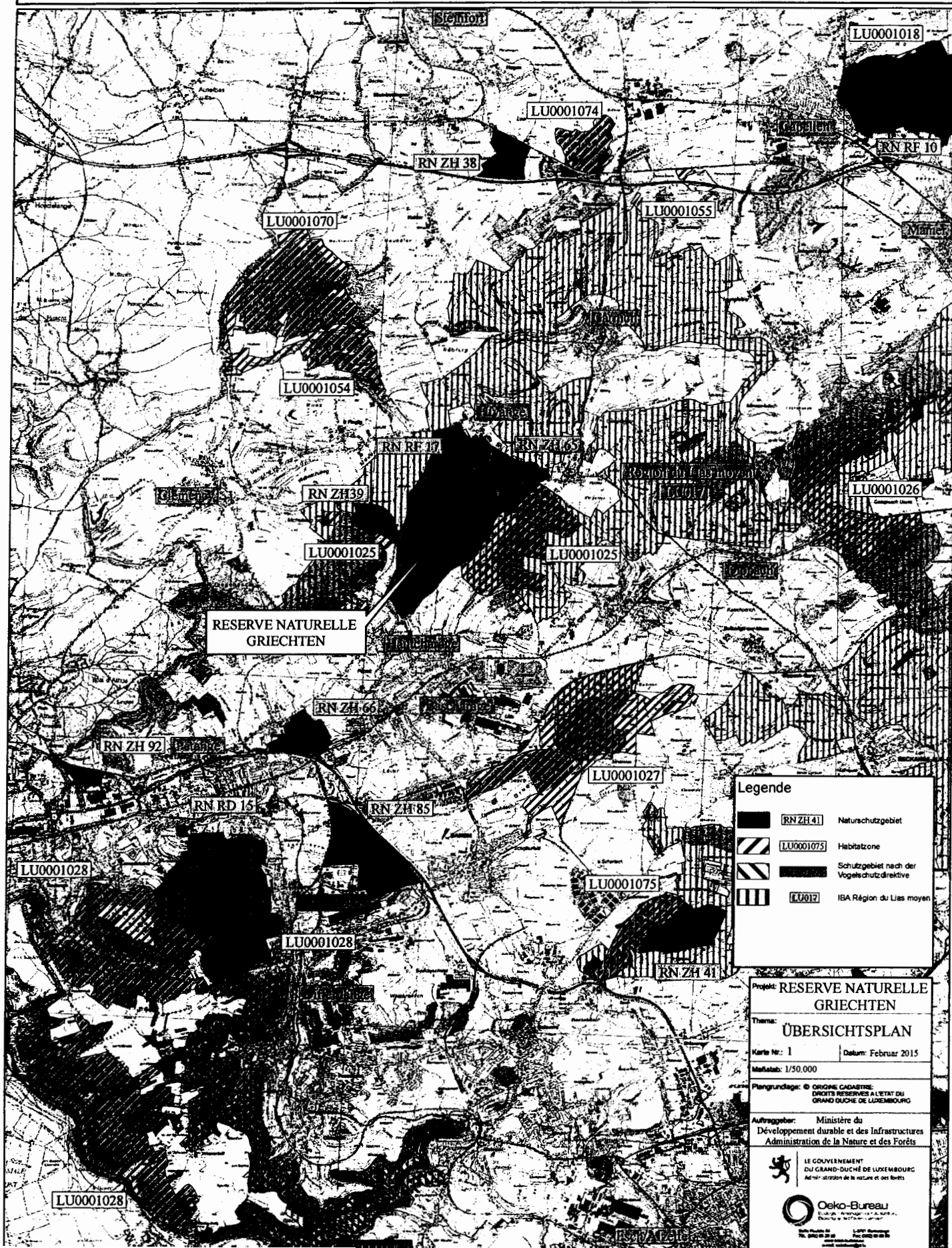
Karte Nr. 5: Nutzungs- und Biotopstruktur

Karte Nr. 6: Eigentümer

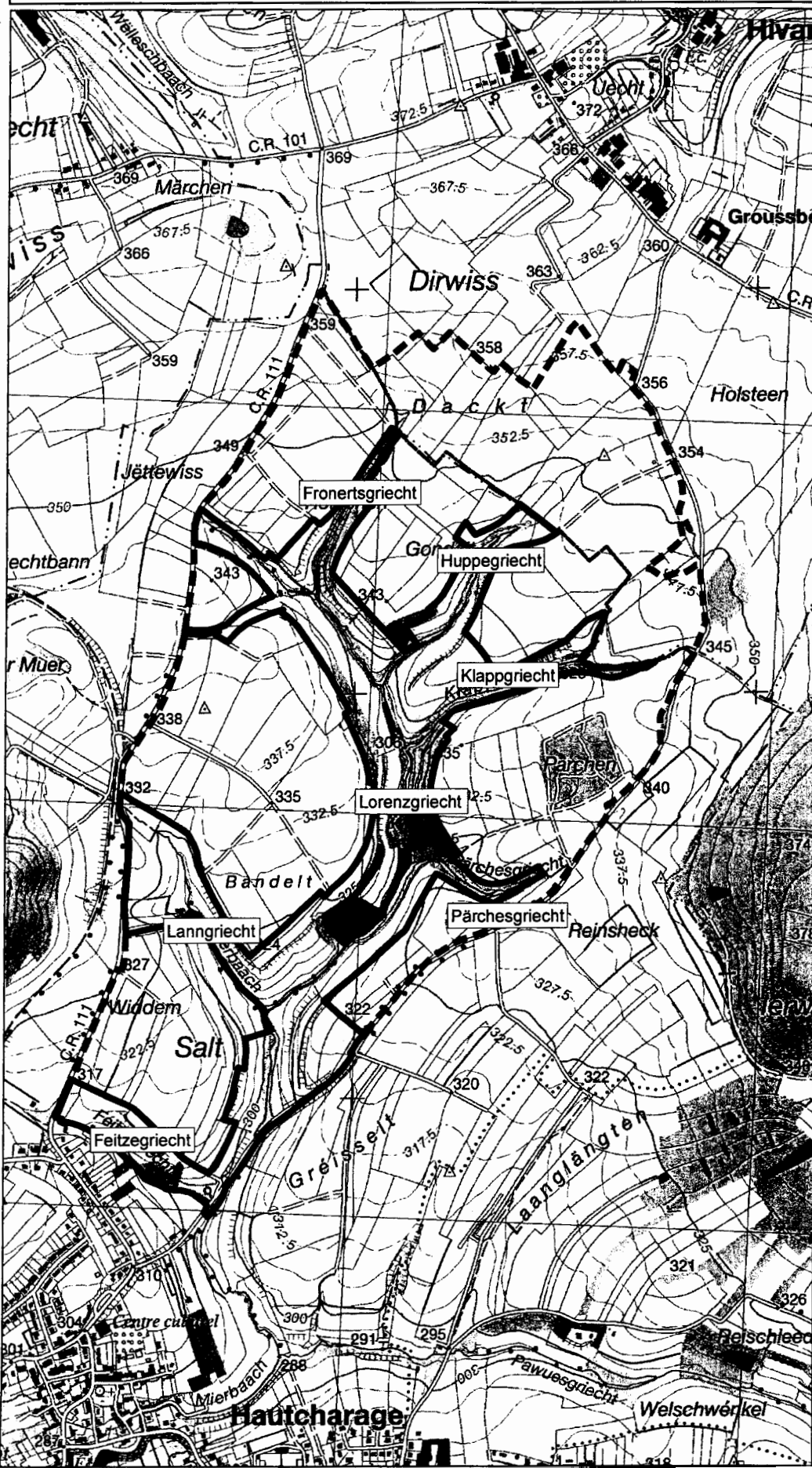
Karte Nr. 7: Bodennutzer/Pächter

Karte Nr. 8: Maßnahmen

RESERVE NATURELLE GRIECHTEN



RESERVE NATURELLE GRIECHTEN



Legende:

- Zone A (Kernzone)
- - - Zone B (Landschaftsschutzzone)
- Gemeindegrenze

Projekt: RESERVE NATURELLE
GRIECHTEN

Thema:
TOPOGRAPHISCHE KARTe

Karte Nr.: 2 Datum: Februar 2015

Maßstab: 1/10.000

Plangrundlage: © ORIGINE CADASTRE:
DROITS RESERVES A L'ETAT DU
GRAND DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Auftraggeber: Ministère du
Développement durable et des Infrastructures
Administration de la Nature et des Forêts



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration de la nature et des forêts



Oeko-Bureau
P.L. LAUR / A. VANDERBEEK / M. LAUR
G. LAUR / J. LAUR / J. LAUR

Belle Pétrole AG 1-2000 Luxembourg
Tel: (352) 46 20 20 Fax: (352) 46 20 20
www.oeko-bureau.lu
oeko@oeko-bureau.lu

RÉSERVE NATURELLE GRIECHTEN



Legende

- Zone A (Kernzone)
- - - Zone B (Landschaftsschutzzone)
- Gemeindegrenze

RESERVE NATURELLE GRIECHTEN



Legende:

- Zone A (Kemzone)
- Zone B (Landschaftsschutzzone)

--- Gemeindegrenze

Quartär

a) Holozän

□ Alluvium der Täler

Tertiär

a) Jungtertiäre Ablagerungen

□ Lehme mit Quarzitknollen,
sog. "Tertiärquarzit"

Système jurassique

Lias (l)

Toarcium - Oberer Lias (lo)

▨ Bifrons-Schichten

Posidonien-
Schiefer

□ Falciferen-Schichten

Charmouthien - Mittlerer Lias (lm)

Domérium

■ Macigno

Spinatus-
schichten

■ Sandstein z. T. eisenhaltig;
an der Basis: Knollen

■ Septarienmergel
Eisenovoidenmergel

Projekt: RESERVE NATURELLE
GRIECHTEN

Thema: GEOLOGIE

Karte Nr.: 4

Datum: Februar 2015

Maßstab: 1/10.000

Plangrundlage: © ORIGINE CADASTRE:
DROITS RESERVES A L'ETAT DU
GRAND DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Auftraggeber: Ministère du
Développement durable et des Infrastructures
Administration de la Nature et des Forêts



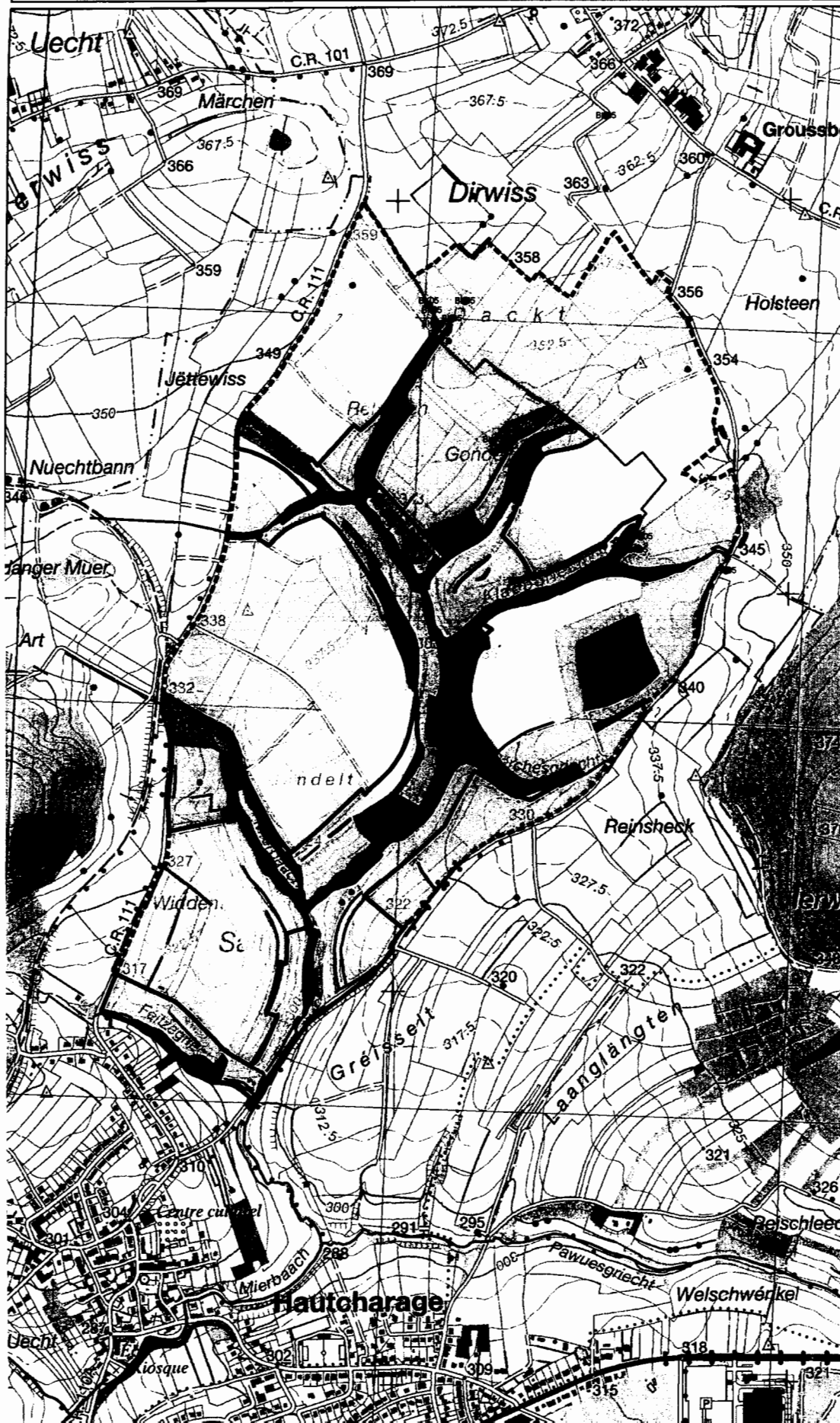
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration de la nature et des forêts



Oeko-Bureau
L. 1001 2001 - Activité professionnelle
Développement durable et environnement

Belle Pétrole 40
Tel: 00352 66 30 30
Fax: 00352 66 30 30
www.oeko-bureau.lu
oeko@oeko-bureau.lu

RESERVE NATURELLE GRIECHTEN



Legende

- Zone A (Kernzone)
 - - - Zone B (Landschaftsschutzzone)
 - Gemeindegrenze
 - Wiese
 - Nasswiese
 - Acker
 - Fichte, Tanne, Douglasie
 - Perigras-Buchenwald mit Aronstab
 - Perigras-Buchenwald mit Aronstab und Hexenkraut (feuchte Ausprägung)
 - Schwarz- oder Balsampappel
 - Sonstiger Waldbestand
 - bachbegleitender Erlen-Eschen-Bestand
 - Buchen-Eichen Mischwald mit hohem Anteil an Eschen
 - Obstwiese
 - Lagerfläche
 - Fließgewässer
 - Hecken / Feldgehölze
 - Einzelbaum
- Geschützte Biotope
- BK05 Quelle
 - BK10 Calthion
 - BK11 Nassbrache
 - 6510 Magere Flachlandmähwiese

Projet: RESERVE NATURELLE GRIECHTEN

Thème: NÜTZUNGS- UND BIOTOPSTRUKTUR

Karte Nr.: 5 Datum: Februar 2015

Maßstab: 1/5.000

Plangrundlage: © ORIGINE CADASTRE, DROITS RÉSERVÉS À L'ÉTAT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

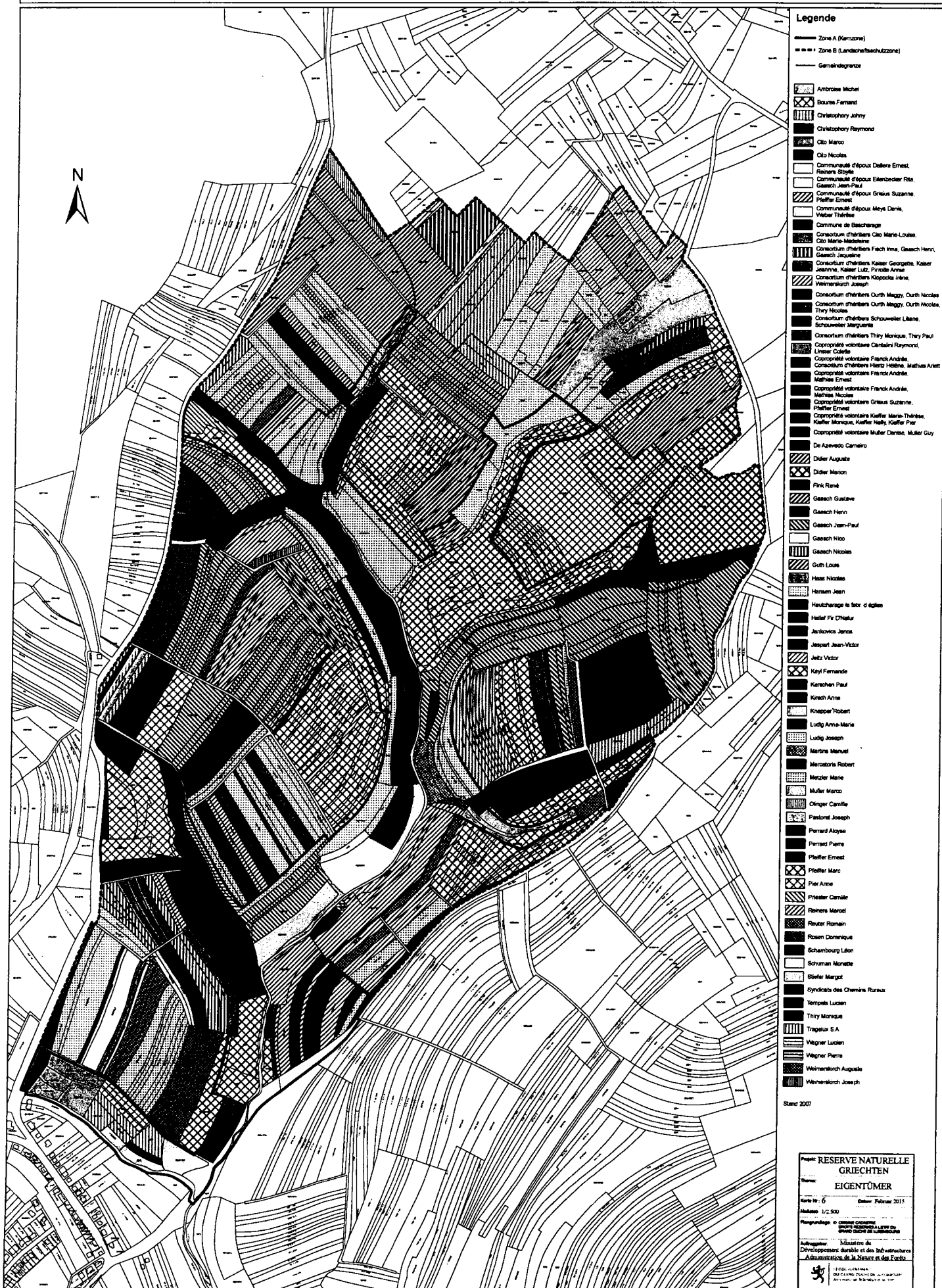
Auftraggeber: Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration de la Nature et des Forêts



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration de la Nature et des Forêts



RESERVE NATURELLE GRIECHTEN



Legende

- Zone A (Kernzone)
- Zone B (Landschaftsschutzzone)
- Gemeindegrenze

- Antoine Michel
- Boune Fernand
- Christophory Johnny
- Christophory Raymond
- Oto Mario
- Oto Nicolas
- Communauté d'Epoux Delere Ernest, Reimers Stéphen
- Communauté d'Epoux Elenbecker Rita, Giesch Jean-Paul
- Communauté d'Epoux Griesu Suzanne, Pfeiffer Ernest
- Communauté d'Epoux Meys Denis, Walter Thérèse
- Commune de Bascharage
- Consortium d'habitants Otto Marie-Louise, Otto Marie-Madeleine
- Consortium d'habitants Fisch Irma, Giesch Henri, Giesch Jacqueline
- Consortium d'habitants Kaiser Georgette, Kaiser Jeanne, Kaiser Lutz, Pindler Anne
- Consortium d'habitants Kappeler Jean, Weimerskirch Joseph
- Consortium d'habitants Outh Maggy, Outh Nicolas
- Consortium d'habitants Outh Maggy, Outh Nicolas, Thiry Nicolas
- Consortium d'habitants Schouweiler Liliane, Schouweiler Marguerite
- Consortium d'habitants Thiry Monique, Thiry Paul
- Copropriété volontaire Cantani Raymond, Linder Colette
- Copropriété volontaire Franchi André
- Consortium d'habitants Hertz Helene, Mathias Arlet
- Copropriété volontaire Franchi André, Mathias Ernest
- Copropriété volontaire Franchi André, Mathias Nicolas
- Copropriété volontaire Griesu Suzanne, Pfeiffer Ernest
- Copropriété volontaire Kuffer Marie-Thérèse, Kuffer Monique, Kuffer Nelly, Kuffer Paul
- Copropriété volontaire Muller Denise, Muller Guy
- De Azevedo Carneiro
- Dider Auguste
- Dider Monon
- Fink René
- Giesch Gustave
- Giesch Henri
- Giesch Jean-Paul
- Giesch Nico
- Giesch Nicolas
- Guth Louis
- Hess Nicolas
- Hess Jean
- Heuschinger le bar d'église
- Heller Fir Othmar
- Jerlicovic János
- Jespert Jean-Victor
- Jütz Victor
- Kehl Fernand
- Kenschen Paul
- Kirsch Anne
- Knepper Robert
- Ludig Anne-Marie
- Ludig Joseph
- Martini Manuel
- Mercatoris Robert
- Metzler Marie
- Muller Mario
- Olinger Camille
- Pastoret Joseph
- Perrard Aloyse
- Perrard Pierre
- Pfeiffer Ernest
- Pfeiffer Marc
- Pier Anne
- Priester Camille
- Reimers Marcel
- Reuter Roman
- Rosen Dominique
- Schambourg Lilian
- Schuman Monette
- Stefer Margot
- Syndicat des Chemins Ruraux
- Tempels Lucien
- Thiry Monique
- Trappeux S.A.
- Wagner Lucien
- Wagner Pierre
- Weimerskirch Auguste
- Weimerskirch Joseph

Stand 2007

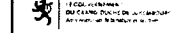
Projet: RESERVE NATURELLE
GRIECHTEN
EIGENTUMER

Carte n° 6 Date: Février 2015

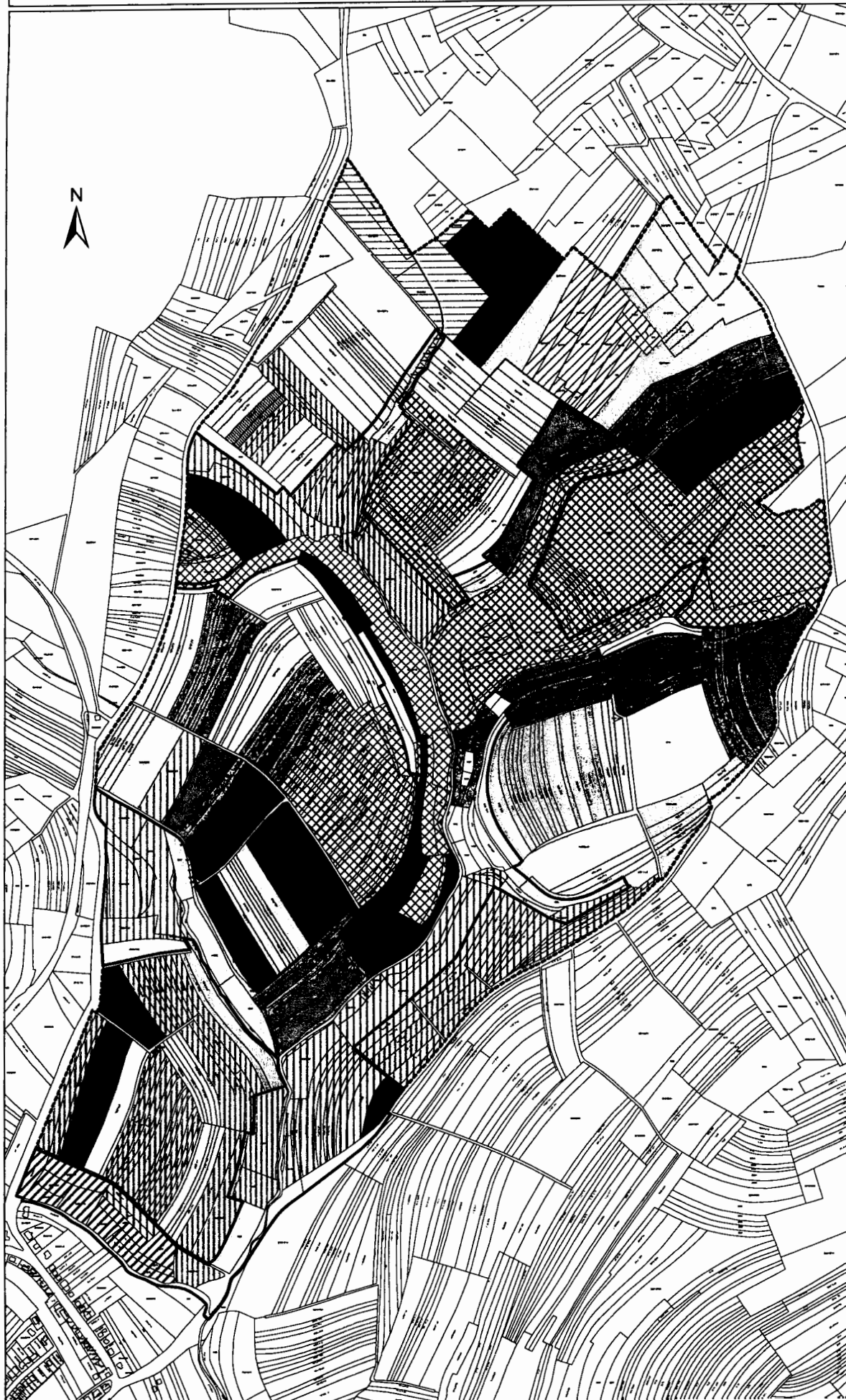
Échelle: 1/2 500

Projet financé par le Département de la Région de Luxembourg

Autorité: Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration de la Nature et des Forêts



RÉSERVE NATURELLE GRIECHTEN

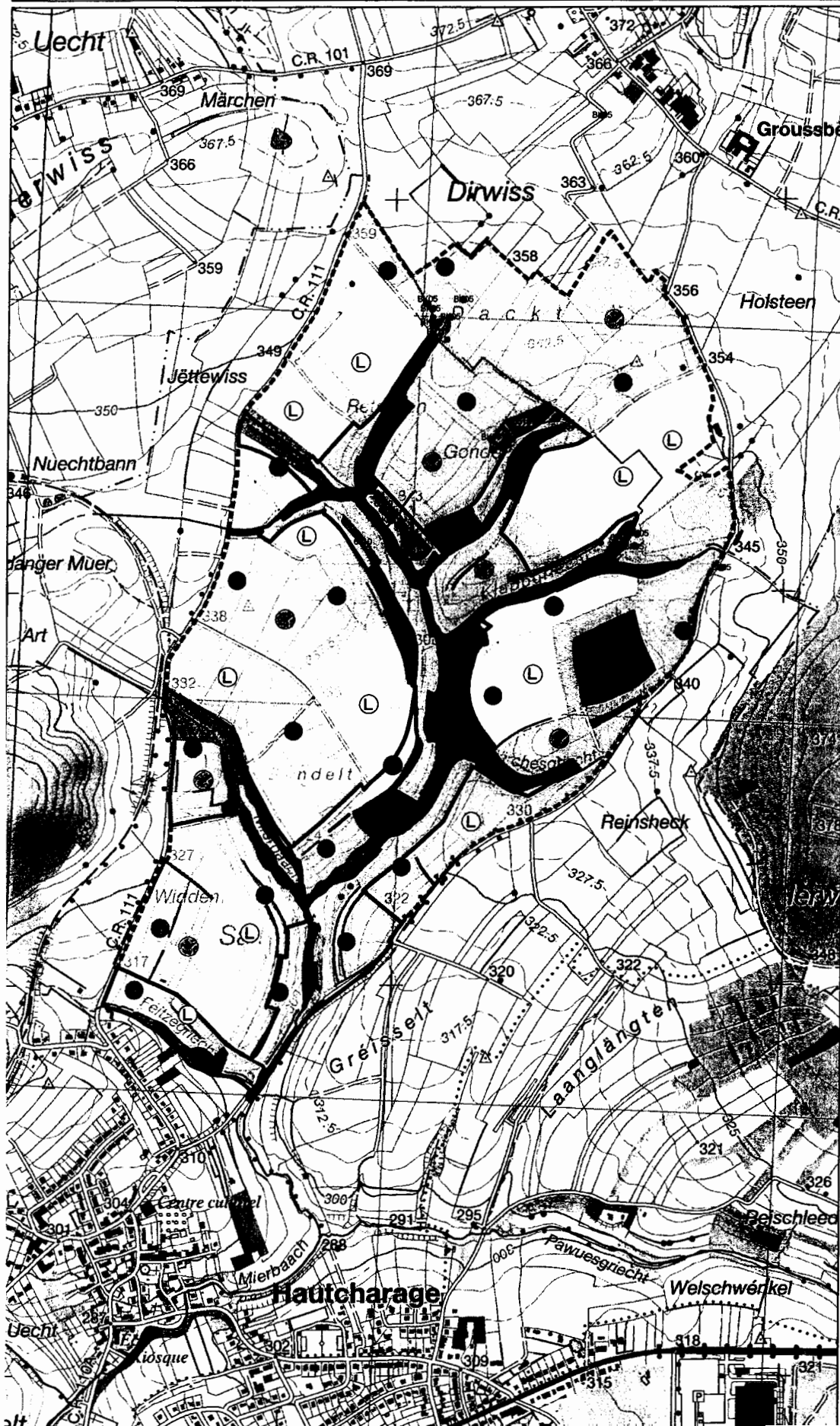


Legende:

- Zone A (Kernzone)
- Zone B (Landschaftsschutzzone)
- Gemeindegrenze
- Christophory Johrey
- Geo Nickles
- Dider Marion
- Gesach Herr
- Gesach Jean-Paul
- Gesach Nico
- Hansen Jean
- Kerschgen Léo
- Klein Roman
- Ludig Anne
- Olinger Léo
- Pfeister
- Reuter Roman
- Stone
- Thorn Arian
- Walter Jean

Stand 2007

RESERVE NATURELLE GRIECHTEN



Legende :

- Zone A (Kernzone)
- - - Zone B (Landschaftsschutzzone)
- ... Gemeindegränze
- ⊙ Extensionierung von Grünland
- ⊙ Extensionierung von Ackerland
- Umwandlung von Ackerland in Grünland
- Umwandlung von Nadelwald in Laubwald
- Anpflanzung von Solitärgehölzen
- Anlage von Obstbaumwiesen

Projet: RESERVE NATURELLE
GRIECHTEN

Thème: MASSNACHMEN

Karte Nr.: 8 Datum: Februar 2015

Maststab: 1/5 000

Plangrundlage: © ORIGINE CADASTRE;
DROITS RESERVES A L'ETAT DU
GRAND DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Auftraggeber: Ministère du
Développement durable et des Infrastructures
Administration de la Nature et des Forêts



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration de la Nature et des Forêts



Oeko-Bureau
10, rue de la Liberté
L-1011 Luxembourg

Anhang 2

Liste der Eigentümer

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Ambroise Michel	1077/251	0,1280
Boures Fernand	170	0,3890
	171	0,2780
	172/1065	0,2580
	176/1068	0,2660
	176/1069 partie	0,2810
	1111	0,2660
	1112/917	0,3950
	1113/2	0,1160
	1160/1222	0,2490
	1161/1223	0,2270
	1162/1224	0,3370
	1163/1225	0,5580
	1164/1226	0,1890
	1165/1227	0,5250
	1166/1228	0,3990
	1168/1911	0,3170
	1170/1230	0,1780
	1171/1231	0,4220
	1172/1232	0,2830
	1173/1233	0,2960
	1175/1234	0,4900
	1177/1235	0,1717
	1178/1236	0,2930
	1179/2292	0,3830
	1417/1930	0,3380
	1417/1931	0,0110
	1424/3077	4,0909
	1424/3078	0,0580
	1424/3079	0,0195

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Christophory Johny	247/1009	1,3930
	248/1415	0,5632
	249	0,9370
	250	0,0810
	250/4	0,0670
	251	0,0160
	1221/1270	0,1000
	1223/1272	0,2410
	1223/1274	0,2460
	1399/549	0,3480
	1399/550	0,3220
	1469/1965	0,6590
	1472	0,3240
	1473/2077	0,2000
	1474/2078	0,1970
	1476/2079	0,1880
	1476/2080	0,1870
	1477/2081	0,3490
	1478/2082	0,2240
Christophory Johny	1509/1320	0,4690
	1511/142	0,1530
	1514	0,1760
Christophory Raymond	1227/2360	1,1620
Cito Marco	1488/2088	0,6820
	1488/2089	0,2880

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Cito Nicolas	1261/1155	0,3390
	1261/2027	0,6100
	1263/1866	0,7520
	1264/1867	0,2040
Communauté d'époux Dellere Ernest, Reiners Sibylle	1308/1628	0,9600
	1311/1629	0,1830
Communauté d'époux Eilenbecker Rita, Gaasch Jean-Paul	1132/491	0,9100
	1133/493	0,1480
Communauté d'époux Grisiuz Suzanne, Pfeiffer Ernest	1068/622	0,1780
	1068/623	0,1680
	1069/1441	0,4480
	1071/247	0,3270
	1071/248	0,2960
Communauté d'époux Meys Denis, Weber Thérèse	1272	0,1760
	1273/1800	0,1170
Commune de Käerjeng	1110	0,3810
	1134	0,5420
	1134/2	0,1070
	1135	0,1420
	1135/2	0,5780
	1239/1291	0,0010
	1241/2522	0,0210
	1244/1298	0,0190
	1247	0,4070
	1250/1897	0,1330
	1271	0,1250
	1280/1625	0,4000

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1352	0,2380
	1353/2290	0,1170
	1354/1990	0,2540
	1357/1991	0,3890
	1505/1315	0,2310
	1515	3,2340
	1735/1729	0,1910
	1735/1730	0,3690
	1737/1732	0,2160
	1738/1733	0,1720
Commune de Käerjeng	1744/1739	0,0630
	1744/1740	0,1230
	1744/1741	0,1620
	1744/1742	0,1270
Consortium d'héritiers Cito Marie-Louise Cito Marie-Madeleine	1332/1052	0,2280
	1332/1053	0,2490
Consortium d'héritiers Fisch Irma, Gaasch Henri, Gaasch Jaqueline	175/572	0,2490
	257/1468 partie	1,6070
Consortium d'héritiers Kaiser Georgette, Kaiser Jeanne, Kaiser Lutz, Pirrotte Anny	1144/1206	0,2030
	1145/1207	0,1680
	1150/1212	0,1820
	1154/1216	0,3200
	1155/1217	0,3470

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Consortium d'héritiers Klopocka Irène, Weimerskirch Joseph	1029/2024	0,1780
	1031/1577	0,1600
	1087/1615	0,1890
	1090/1616	0,8240
	1093	0,3880
	1143/1204	0,2000
	1143/1205	0,4010
	1168/1910	0,1910
	1182/1608	0,1950
	1184/2032	0,2040
	1200/2557	0,2000
	1201/1252	0,8150
	1202/1253	0,3670
	1204/1254	0,1700
	1205/1255	0,4100
	1366	0,0870
	1366/2	0,1380
	1367	0,0660
	1368	0,1380
	1700	0,1020
	1701/2029	0,4650
	1704	0,0420
	1711	0,2710
	1712/1716	1,8060
	1716/1719	0,3560

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Consortium d'héritiers Klopocka Irène, Weimerskirch Joseph	1717/1720	0,3180
	1719/1722	0,2500
	1723/1724	0,2650
	1726/1726	0,3170
	1727/1727	0,8000
	1728	0,0720
	1733	0,1110
	1734/1728	0,5900
	1736/1731	0,2020
	1741/1736	0,5380
Consortium d'héritiers Ourth Maggy, Ourth Nicolas	1742/1737	0,2000
Consortium d'héritiers Ourth Maggy, Ourth Nicolas, Thiry Nicolas	1304/268	0,2010
	1306/1626	0,1650
Consortium d'héritiers Schouweiler Liliane, Schouweiler Marguerite	1116	0,4270
	1117	0,0580
	1329/1197	0,1400
	1729/1878	0,0860
	1732	0,1210
Consortium d'héritiers Thiry Monique, Thiry Paul	1327/2218	0,2650
	1328/1195	0,2490
	1329/1196	0,1470
Copropriété volontaire Cantalini Raymond Linster Colette	1355/2291	0,1510
Copropriété volontaire Franck Andrée, Consortium d'héritiers Hiertz Hélène, Mathias Arlette, Mathias Nico	1457	0,0780

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Copropriété volontaire Franck Andrée, Mathias Ernest	1709/1715	0,1670
Copropriété volontaire Franck Andrée, Mathias Nicolas	1458	0,0390
Copropriété volontaire Grisius Suzanne, Pfeiffer Ernest	1071/3 1072 1073 1074/1986 1076 1077/249 1077/250 1078/252 1079/253 1080/254 1080/1778 1268	0,1480 0,0700 0,0570 0,2620 0,0360 0,0290 0,0225 0,0133 0,0076 0,0760 0,4990 0,6250
Copropriété volontaire Kieffer Marie-Thérèse, Kieffer Monique, Kieffer Pierre, Kieffer Robert	1140/2313 1218/1266 1219/1267 1220/2314	0,2625 0,7120 0,2000 0,4914
Copropriété volontaire Kieffer Marie-Thérèse, Kieffer Monique, Kieffer Pierre, Kieffer Robert	1220/2315	0,3276
Copropriété volontaire Muller Denise, Muller Guy	1498/2520	1,8990
De Azevedo Carneiro	1508/1319	0,2390
Didier Auguste	167/1441 partie 169/1427	0,7240 1,8111

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Didier Marion	161/1509 partie	3,9600
	163/1439 partie	0,2210
	166/1440 partie	1,0160
	1436/2748	1,3426
	1442/2818	0,8830
Fink René	1252/1913	0,0300
	1254/1152	0,5640
Gaasch Gustave	259/1467	1,4245
	1007/2348	1,0070
	1012/1597	0,5960
	1013/905	0,4840
	1017/2575	2,9310
	1026/2576	0,8820
	1037/1581	0,5470
	1053	0,3190
	1338/3061	0,2814
	1338/3062	0,0156
	1339/3063	0,1891
	1339/3064	0,0169
	1340/3065	0,1465
	1340/3066	0,0125
	1341/3067	0,1590
	1341/3068	0,0160
	1343/3069	0,2109
	1343/3070	0,0201
	1344/3071	0,1509
	1344/3072	0,0111
	1345/3074	0,0207
	1371	0,5060
	1374	0,5740

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1376/2150	0,1800
	1376/2151	0,3170
	1378/1657	0,1800
	1379/1658	0,1780
	1388/3075	0,5456
	1388/3076	0,0229
	1389/433	0,3280
	1389/434	0,1010
	1390	0,0930
	1391	0,1220
	1392	0,1650
	1393	0,2980
	1394	0,1700
	1395	0,2610
Gaasch Henri	1039/2026	0,7550
	1145/1208	0,1680
	1146/1209	0,1760
Gaasch Jean-Paul		
	1130	0,4280
	1131	0,1510
	1132/490	0,7650
	1133/417	0,1300
	1133/492	0,0400
	1180	0,1720
	1181	0,1720
	1184/2031	0,3830
	1185/1610	0,1480
	1186/1611	0,1460
	1187/1612	0,4030

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1191/1243	0,1980
	1192	0,1570
	1193/1244	0,3550
	1194/1245	0,1750
	1194/1246	0,1640
	1195/1247	0,5320
	1196/1248	0,1830
	1197/1249	0,3980
	1198/1250	0,1870
	1199/1251	0,2020
	1208/1619	0,5740
	1210/2201	0,1850
	1210/2202	0,1850
	1212/1621	0,1710
	1214/1622	0,4000
	1215/1623	0,3300
	1216/1263	0,1970
	1216/1264	0,1890
	1217/1265	0,3550
	1236/2362	1,0620
	1238/1289	0,2590
	1239/1290	0,2140
	1447/2316	0,8385
	1448/2317	0,7335
	1449/1305	0,3190
	1449/1306	0,3050
	1449/1307	0,0120
	1450/2076	0,7230
	1453	0,3600
	1453/2	0,1200
	1454	0,5940

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1454/2	0,3750
	1455	0,3720
	1460/2138	0,4460
	1488/2090	0,3670
	1488/2091	0,2170
	1516	0,6700
	1520/282	0,3890
	1523	0,1810
	1527/332	0,6720
	1529	0,1730
Gaasch Jean-Paul	1532/1064	0,8290
	1534	1,0940
Gaasch Nico	1303	0,1750
	1336/2558	0,1510
	1337/1645	0,1500
Gaasch Nicolas	1045/1588	0,3860
	1323	0,2100
	1324	0,1440
	1327/2217	0,2640
	1329/1198	0,2560
	1333/1641	0,3910
	1334/1642	0,6330
Guth Louis	192	0,4990
	195/94	0,3280
	208/1072	0,6830
	209/943	0,3910

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Haas Nicolas	1278/1048	0,4080
	1279/1987	0,1810
	1279/1988	0,2150
	1280/1161	0,4330
Hansen Jean	173/1067	0,5090
	174/469	0,0500
	174/470	0,0490
	187/471	0,2840
	189/861	0,1850
	189/1291	0,2780
	196/95	0,3400
	197	0,0520
	198	0,1420
	199/96	0,1780
	200	0,1030
	231/474	1,0550
	232/475	0,1380
	234/109	0,4770
	237/1450	0,7940
	1370	0,2360
	1370/2	0,6080
	1400	0,8410
	1401	0,8880
Hautcharage la fabr. d'Eglise	1246/2274	0,6080
	1061	0,5870
	1062	0,4700
Hellef Fir D'Natur	1420/1936	0,0050

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Jankovics Janos	1459	0,0390
Jaspart Jean-Victor	1188/1239 1221/1271	0,1640 0,1150
Jeitz Victor	188/243 202/1070 203/1071 204/1292 211/894 211/1401 213/1073 215/1243 233/108 250/897 268/992	0,0470 0,1460 0,5790 0,4320 0,5410 0,0110 0,2480 0,5150 0,4820 0,3360 0,1650
Kayl Fernande	1345/3073 1345/3074 1347/1653 1349 1350 1351 1362/1666 1362/2028 1364 1365 1380/1659 1381/1660 1382/1661	0,4828 0,0205 1,1800 0,2400 0,2350 0,2240 0,0140 0,4510 0,4160 0,2920 0,1670 0,2970 0,2970

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1383/1914	0,3030
	1383/1915	0,2030
	1386/1663	0,3520
	1402	0,2030
	1402/2	0,0500
	1403	0,1210
	1404/1917	0,2620
	1406	0,2180
	1407	0,2870
	1409/1058	2,0620
	1410/1059	1,7810
	1410/4	0,3200
	1410/1060	0,4030
	1410/1061	0,3310
	1410/1062	0,4720
	1410/1063	0,3870
	1411	0,2750
	1412/1918	0,1990
	1412/1919	0,0050
	1412/1920	0,0030
	1412/1921	0,1210
Kayl Fernande	1413/1922	0,3790
	1413/1923	0,0120
	1414/1924	0,0050
	1414/1925	0,1330
	1415/1926	0,2390
	1415/1927	0,0100
	1416/1928	0,0060
	1416/1929	0,2420
	1444/2819	0,5520

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Kerschen Paul	161/1510	1,3470
Kirch Anne	1312/1630	0,1950
Knepper Robert	1503	0,3630
	1698	0,1460
	1698/2	0,1040
Ludig Anne-Marie	1241/2521	0,8980
	1244/1299	0,5760
Ludig Joseph	1028/2144	0,3320
	1028/2143	0,3330
	1029/2025	0,1780
	1032/1578	0,2110
	1033/1579	0,3560
	1036/1580	0,6980
	1054/2179	0,1450
	1055/2180	0,3630
	1094	0,1480
	1095	0,1430
	1095/414	0,3130
	1109/2	0,3500
	1114	0,3960
	1125	0,1620
	1127/1829	0,6950
	1129	0,3050
	1149/1797	0,7310
	1151/1213	0,1960
	1152/1214	0,3560
	1153/1215	0,3070

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1156/1218	0,3600
	1157/1219	0,4100
	1158/1220	0,2520
	1159/1221	0,2310
	1315/2519	1,3570
	1318/1637	0,2050
	1321/3057	0,2123
	1321/3058	0,0137
	1322/3059	0,2104
	1322/3060	0,0076
Ludig Joseph	1468/1963	0,1910
	1468/1964	0,5320
	1743/1738	0,1410
Martins Manuel	1462	0,1850
	1463	0,0430
	1464	0,1850
	1465	0,0350
	1466	0,1920
Mercatoris Robert	175/571	0,2490
	175/893	0,4980
	186/1407	0,5655
Metzler Marie	1041/1585	0,7690
	1043/1586	0,1730
	1043/1587	0,4080
	1046	0,2120
	1047/184	0,2880
	1050	0,2260
	1051	0,3240
	1057/2181	0,2910

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1057/2182	0,2900
	1059/327	0,5220
	1060/2	0,1510
	1138	0,2500
	1140/2312	0,2625
	1245/1300	0,2320
	1245/1301	0,0070
	1245/1302	0,0110
	1245/1303	0,2100
	1290/1173	0,1580
	1291/1174	0,2180
	1292/1175	0,2220
	1293/1176	0,3960
	1294/1177	0,2100
	1295/1178	0,1970
	1296/1179	0,1290
	1296/1180	0,6010
	1320/1638	0,5090
	1357/1834	0,2700
	1358/431	1,4020
	1361	0,4640
	1467	0,1390
	1467/1875	0,2350
	1491/2092	0,1810
	1718/1721	0,3800
	1721/1723	0,3630

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Muller Marco	181/1406	2,0675
	183/846	0,9820
	184/2	0,1140
Olinger Camille	1005/2347	0,5400
Pastoret Joseph	1223/1273	0,2410
Perrard Aloyse	1335/1644	0,1810
	1335/1872	0,1920
	1335/1873	0,1920
Perrard Pierre	1707	0,0220
Pfeiffer Ernest	1102/2449	3,7380
	1118	0,2500
	1119	0,0800
	1124	0,1120
	1124/2	0,5900
	1141/1202	0,2330
	1141/1203	0,2190
	1739/2296	0,3760
Pfeiffer Marc	1188/1240	0,1640
	1188/1241	0,1530
	1190/1242	0,1530
	1265	0,0670
	1266	1,0770
	1267	0,5020
	1284	0,0970
	1285/2013	0,8860

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1479/2083	0,2170
	1480/2084	0,1940
	1482/2085	0,6320
	1484/2086	0,1830
	1484/2087	0,5430
	1501/1312	0,3270
	1501/1313	0,2520
	1502/1314	0,2920
	1505/1316	0,1140
	1506/1317	0,1010
	1506/1318	0,1750
	1731	0,0330
	1731/2	0,1840
Pier Anne	1065/1828	0,7960
	1066	0,1620
	1230/2361	0,9650
	1248	0,1200
	1248/2	1,1000
	1249	0,4200
Pier Anne	1251/1898	0,7370
	1252/1912	0,5070
	1281	0,1630
	1282/1164	0,2650
	1688	0,4100
	1689/654	0,2200
	1689/655	0,2200
	1690/2299	0,1220
	1692/2295	0,5870
	1693/1709	0,2390
	1694/1710	0,1330
	1695/1711	0,1600

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
	1696/1712	0,2420
	1696/1713	0,2420
	1697/1777	0,3070
Priester Camille	1047/185	0,2720
	1049	0,1620
	1049/2	0,1520
	1063	0,4740
Reiners Marcel	1260/1158	0,1760
	1330/1199	0,1250
Reuter Romain	1052	0,2770
	1297/1181	0,2650
	1298/1182	0,1380
	1299	0,2140
	1300	0,1610
	1301/1183	0,3610
Rosen Dominique	1286/1167	0,7540
	1287/1168	0,2750
	1287/1169	0,1740
	1287/1170	0,1880
	1288/1171	0,3980
	1289/1172	0,1290
Schambourg Léon	1690/2300	0,0600
Schuman Monette	1123/2075	1,4810
	1126	0,1860

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Stiefer Margot	1269/1160	0,4520
Syndicats des Chemins Ruraux	173/1066	0,1100
	1425/1945	0,1280
Tempels Lucien	1445	0,2160
	1445/2	0,2500
Thiry Monique	1280/2183	0,2600
Tragelux S.A.	1270	0,3340
	1274/1801	0,2540
	1275/1802	0,1130
	1277	0,2460
Wagner Lucien	1136	0,1580
	1137	0,1880
	1706	0,0220
Wagner Pierre	1705	0,0220
Weimerskirch Auguste	1206	0,1610
	1207/1618	0,3100
	1492/2559	0,2980
	1504/1113	0,2090
	1699	0,0500
	1699/2	0,0320
	1715/1718	0,3950
	1724/1725	0,2590

Propriétaires	N° de Parcelle	Superficie (ha)
Weimerskirch Joseph	1092/1617	0,2000
Chemin		2,9501
Cours d'eau		1,1939

Avis du CSPN sur le dossier de classement de la Réserve naturelle Griechten

Extraits du Compte-rendu de la réunion du Conseil supérieur pour la protection de la nature du 7 décembre 2012

Présents : F.-C. Müller (président), Gilles Biver, Patric Lorgé, Sandra Cellina, Roger Schauls, Guy Colling, Thierry Kozlik, Patrick Thyès, Léon Wietor, Jean-Claude Kirpach
M. Wagner (secrétaire)
Invités : Paul Kremer (ANF)
Excusés : A. Weidenhaupt, M. Kipgen; Jean-Pierre Arend

AVIS CSPN: Le compromis présenté est approuvé favorablement.

5. Réserve naturelle Griechten (présentation powerpoint sur circa-CSPN)

Les cibles principales sont la protection du paysage, des cours d'eau, des forêts, de l'habitat du pic, de différents insectes ainsi que des pelouses humides.

Il s'agit d'une solution de compromis.

La réserve est divisée en deux zones :

- zone A qui est très restrictive
- zone B qui prévoit une approche proactive (sur base volontaire)

Il faudra toutefois faire attention à limiter les complexes agricoles à y implanter, même si le règlement grand-ducal garantit une intégration paysagère des constructions agricoles.

AVIS CSPN: Le compromis présenté est approuvé favorablement. Il faudrait toutefois assurer non seulement la garantie d'une intégration paysagère, mais également à éviter ou à réduire tout autre impact négatif sur cette zone de protection.

En ce qui concerne la mention « constructions agricoles », une nouvelle proposition de terme devrait être fournie par le DEPENV, p.ex. abri agricole, et qu'un tel abri serait autorisable s'il n'est pas contraire aux dispositions du règlement sur la réserve naturelle.

Adresse postale:
Chambre d'Agriculture
B.P.81 L-8001 Strassen
Siège:
261, route d'Arlon
L-8011 Strassen

Tél.: 31 38 76-1
Fax: 31 38 75
E-mail: info@lwk.lu
www.produitduterroir.lu
www.lwk.lu



Chambre d'Agriculture

Chambre Professionnelle
des Agriculteurs, Viticulteurs
et Horticulteurs Luxembourgeois

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département de l'environnement
Entré le:

11 06 2014

Strassen, le 5 juin 2014

à Madame la Ministre
de l'Environnement

N/réf: PG/PG/05-30

Avis sur l'avant-projet de règlement grand-ducal du déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone «Griechten » sise sur le territoire des communes de Bascharage et Garnich

Madame la Ministre,

Après avoir analysé le projet sous rubrique en séance plénière et suite à de nombreuses discussions avec les responsables du dossier, la Chambre d'Agriculture a décidé de formuler l'avis qui suit.

La zone susmentionnée fait partie de la zone Natura 2000 Habitat «Hautcharge/Dalhem – Asselborner et Boufferdanger Muer» (LU0001025). L'ensemble de la zone protégée fait aussi partie de la zone IBA « Région du Lias moyen » (LU017). Deux autres réserves naturelles touchent cette zone : *Boufferdanger Muer* (RN ZH 39) et *Asselborner Muer* (RN ZH 65)

La nouvelle démarche, entamée par l'Administration de la Nature et des Forêts et le Ministère de l'Environnement, pour préparer la désignation des nouvelles réserves naturelles, est beaucoup plus cohérente qu'auparavant. Cette démarche est caractérisée notamment par :

1. L'implication du secteur agricole (en l'occurrence la Chambre d'Agriculture) parallèlement à l'élaboration du dossier de classement (et non plus seulement tout à la fin du processus) ;

2. Une analyse différenciée des réserves naturelles individuelles (ainsi qu'une différenciation plus nette entre zones noyau et zones tampon), basée davantage sur les objectifs de protection et les contraintes propres à chaque réserve naturelle
3. La délimitation d'une zone noyau (A) sur base des biotopes existants (avec des contraintes plus ou moins sévères) et d'une zone tampon (B) comme zone à potentiel d'extensification, à l'intérieur de laquelle une priorité est accordée à une démarche proactive visant à encourager les exploitants agricoles à mettre en œuvre des mesures sur base volontaire (p.ex. contrats « biodiversité »)

A côté de ces points très importants, une réunion d'information visant les agriculteurs pour leur expliquer le règlement, les objectifs ainsi que les collaborations envisagées est toutefois primordiale et devra être réalisée lors de la mise en route de la procédure officielle de classement de la réserve naturelle.



La réserve naturelle prévue comprend une surface totale de 205,92 ha, dont 61,56 ha en zone A et 144,36 ha en zone B. 197,61 ha appartiennent à des propriétaires privés et 8,75 ha à la commune de Bascharage. L'occupation du sol est la suivante :

- 46,87 ha de terres arables (soit 23% de la réserve naturelle), dont 1,77 ha en zone A et 45,09 ha en zone B
- 123,38 ha de prairies en total (zone A : 34,8 ha ; zone B : 88,55 ha), dont 2,23 ha de prairies maigres de fauche (biotope) en zone A et 0,61 ha en zone B

Les terres agricoles constituent 82,5% de la réserve naturelle (59,4% de la zone A et 92,5% de la zone B).

Il existe plusieurs versions du dossier de classement. La dernière en date (janvier 2013) est plus courte mais mieux rédigée que les versions précédentes. Les auteurs n'ont toutefois pas toujours fait des analyses pertinentes : ils mettent en garde contre une forte eutrophisation due aux pratiques agricoles et argumentent ainsi le besoin d'une grande zone tampon, mais invoquent que la qualité de l'eau semble bonne (p. 6 du dossier de classement). Aucune analyse de l'eau n'a toutefois été réalisée !

A la page 24 du même dossier, on peut lire que la plupart des prairies sont exploitées de manière intensive (association raygrass-trèfle blanc). Ceci est particulièrement vrai pour une partie de prairies incluses dans la zone A. Or la nouvelle approche commune était d'inclure les biotopes et autres surfaces sensibles en zone A et d'y fixer des restrictions plutôt sévères et de viser une approche volontaire en zone B.

Selon Monsieur Thös du « Büro für landwirtschaftliche Fachplanungen » (Saarbrücken), qui a pu aviser sur place en tant qu'expert la valeur des prairies, il n'est en effet pas logique d'inclure certaines prairies en zone A (notamment la parcelle FLIK P0860573), car il s'agit de prairies particulièrement intéressantes pour la production laitière. Elles devraient clairement être reclassées en zone B où une démarche proactive de l'agriculture pourrait être envisagée.

[REDACTED]

La réserve naturelle telle que prévue aura un impact particulièrement important sur une exploitation agricole déterminée dont plus de 20 ha de prairies sont situés en zone A de la future réserve naturelle *Griechten*. Cette exploitation laitière est exclusivement constituée de prairies et pâturages (120 ha) dont une grande partie se situe dans des zones inondables (*Dreckswiss, Lénger Wisen, ...*). Dès lors, il y est souvent impossible de faucher avant la mi-juin. Les seules prairies se prêtant à la production d'ensilage d'herbe se situent en zone A de la future réserve naturelle *Griechten*. Compte tenu de la délimitation projetée et des servitudes y relatives, l'épandage de fertilisants minéraux et organiques et donc aussi la production d'ensilage d'herbe – indispensable en production laitière – ne seraient dorénavant plus possible sur ladite parcelle. Faute de parcelles se prêtant à l'épandage des fertilisants organiques de l'exploitation (prairies humides, prairies soumises à une interdiction de fertilisation), une gestion durable des fertilisants organiques ne serait d'ailleurs plus possible.

Notons que cette même exploitation agricole se voit confrontée à d'autres contraintes environnementales : 25 ha sont situés dans des réserves naturelles existantes (*Dreckswiss, Lénger Wisen, Giele Botter*) ; en dehors de ces zones 14 ha ont été récemment classés en tant que biotopes (dont 10 ha sont exploités sous contrat « biodiversité »). Avec les 20 ha prévus en zone A de la réserve naturelle *Griechten*, presque la moitié de la surface de ladite exploitation serait donc soumise à des contraintes sévères. La viabilité économique de l'exploitation s'en retrouve sérieusement mise en cause.

La seule constellation acceptable d'un point de vue tant économique que pratique pour l'exploitant concerné serait le transfert de la parcelle FLIK P0860573 de la zone A vers la zone B. Une telle démarche s'imposerait d'ailleurs déjà du fait que ladite parcelle n'a pas été classée en tant que biotope ! Etant donné que l'exploitant concerné a déjà largement contribué dans le passé à différents objectifs environnementaux en concluant de nombreux contrats « biodiversité » (25 ha) resp. mesures agri-environnementales (15 ha) sur son exploitation, nous nous exprimons en faveur d'une approche plus souple que celle prévue actuellement dans le projet sous avis. Si les auteurs du projet, en limitant l'étendue de la zone A de la réserve naturelle *Griechten* comme indiqué ci-dessus, parviendraient à encourager l'exploitant à conclure des contrats biodiversité supplémentaires sur des parcelles à haute valeur écologique, les deux parties sortiraient gagnants du processus de consultation entamé.

[REDACTED]

➤ Art.3. :

Dans la réserve naturelle sont interdits :

- **L'emploi de pesticides et d'engrais**

➔ La partie A ne comprend a priori pas de terres arables, sauf quelques bouts de parcelles dont la plus grande partie se trouve en zone B. Nous supposons qu'un mauvais recoupement des différentes couches SIG pourrait être à l'origine de ce problème. Considérant qu'il est

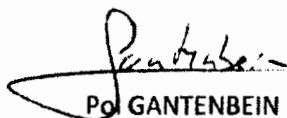
impossible de cultiver des céréales sans engrais (même en bio !), nous plaçons pour un retrait des terres arables de la zone A afin de permettre une gestion normale de ces parcelles. Par la suite on pourrait toujours - dans le cadre d'une démarche proactive - négocier avec les exploitants agricoles d'ensemencer des bandes enherbées ...

- ➔ L'interdiction d'engrais prévue est trop restrictive pour certaines prairies agricoles productives (raygrass-trèfle blanc) d'autant plus qu'elles n'ont pas de valeur spécifique d'un point vue biodiversité. Nous proposons par conséquent de délimiter autrement la zone A de sorte à inclure les parcelles plus productives en zone B et y viser une participation aux programmes dits « biodiversité » resp. mesures agri-environnementales.
- ➔ La lutte contre certaines plantes adventices est obligatoire selon l'éco-conditionnalité. Nous proposons par conséquent de procéder comme pour d'autres réserves naturelles et d'autoriser la lutte mécanique et thermique.

La Chambre d'Agriculture n'approuve le projet sous examen que sous condition de la prise en compte intégrale de ses remarques et propositions d'amélioration et de simplification, à savoir :

- Une présentation du projet aux agriculteurs concernés
- Une meilleure délimitation de la zone A qui exclut explicitement les terres arables
- Une meilleure prise en compte des réalités économiques des exploitations concernées
- Un transfert de certaines prairies productives sans intérêt botanique spécifique de la zone A vers la zone B
- L'autorisation de la lutte mécanique et thermique contre les adventices reprises dans l'éco-conditionnalité
- L'élaboration d'un plan de gestion en étroite collaboration avec les agriculteurs concernés

Veillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de nos sentiments distingués.



Po GANTENBEIN

Secrétaire général



Marco GAASCH

Président



Commune de Garnich
15 rue de l'école
L-8353 Garnich

Dossier suivi par
Mireille Schmit
Tél : 380019-66
Réf : MS 16/10

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département de l'environnement
Entré le:

11-05-2016

Garnich, le 9 mai 2016

Madame le Ministre de l'Environnement
Carole Dieschbourg

L-2918 LUXEMBOURG

MDDI-DENV 12MAY15 001053

Concerne : Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée l'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich

Madame le Minsitre,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe, un extrait du registre des délibérations relatif à l'avis du conseil communal de la commune de Garnich concernant le projet sous rubrique, accompagné d'une copie de l'invitation du public à une séance d'information, d'une copie de l'avis au public avec certificat de publication ainsi que des originaux des objections contre le projet de classement

Veuillez agréer, Madame le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le bourgmestre,

Georges Fohl

La secrétaire communale,

Mireille Schmit

ADMINISTRATION COMMUNALE GARNICH
REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU CONSEIL COMMUNAL

Séance publique du 25 avril 2016

Annnonce publique de la séance et convocation des conseillers: 18 avril 2016

Point de l'ordre du jour: 9

Approbation le: No:

Présents: FOHL Georges, bourgmestre,
BIVER Nico, LUX Patrick, échevins,
FRANCK Henri, SEILER-GENGLER Léa, GAASCH Jean-Paul, HIRSCH-
NOTHUM Karin, URBANZICK Sascha, DONDLINGER Lou, membres,
SCHMIT Mireille, secrétaire communale.

Excusés: néant

OBJET: Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich - Avis

Le conseil communal,

Vu l'avant-projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich ainsi que les plans afférents, tels qu'ils ont été remis à la commune pour avis ;

Vu la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Considérant que le projet sous rubrique a été présenté au public concerné (propriétaires et exploitants) par des représentants du Ministère du Développement durable et des Infrastructures à la mairie de Garnich en date du 15 mars 2016 ;

Vu l'avis au public du 21 mars 2016 invitant les personnes intéressées à prendre connaissance du dossier relatif au sujet sous rubrique ainsi que d'adresser, le cas échéant, leurs objections au collège des bourgmestre et échevins ;

Considérant les avis adressés au collège des bourgmestre et échevins suivants :

- Avis défavorable du 19 mars 2016 de John et Dana Christophory, envoyé le 20 avril 2016 et informant que leur justification y relatif a été adressée directement au Secrétaire d'Etat au Développement durable et aux Infrastructures Camille Gira ;
- Avis de Nico Gaasch du 15 avril 2016, envoyée le 20 avril 2016 ;
- Avis de Guth-Schweitzer et Fils du 19 avril 2016, envoyé le 21 avril 2016 ;
- Avis de la famille Kerschen Jacques du 8 avril 2016, envoyé le 22 avril 2016 ;
- Avis de Jos Weimerskirch, agissant pour le syndicat d'eau « Rou'erwee » de mars 2016, envoyé par l'intermédiaire du Ministère du Développement durable et des Infrastructures le 25 avril 2016 ;
- Avis de Triny et Léo Kerschen-Wagner du 7 avril 2016, envoyé par l'intermédiaire du Ministère du Développement durable et des Infrastructures le 25 avril 2016 ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Après délibération conforme ;

à l'unanimité des voix émet l'avis suivant:

- Une nouvelle ligne de conduite d'eau, remplaçant celle datant de 1969 du syndicat d'eau « Rou'erwee », devrait être mise en place. Bien qu'une telle installation est interdite par le projet de règlement nous soumis pour avis (art. 4, 5^e tiret), il serait toutefois utile d'y prévoir une modification. Afin d'éviter des répercussions négatives sur le régime hydrique de la zone A provoquées par la circulation du bétail dans le cours d'eau, l'installation d'une conduite d'eau permettant d'abreuver le bétail moyennant des abreuvoirs semble inéluctable. Le tracé est à définir de façon à permettre un accès à tous les parcs de bétail. Les travaux y relatifs émanent de l'initiative du Ministère du Développement durable et des Infrastructures et seront pris en charge par ce dernier.
- Un renforcement des interdictions de la zone B identique à celles de la zone A mettrait en danger la subsistance économique de certains exploitants agricoles. Vu la situation actuellement précaire des agricultures, il s'agit de leur offrir une sécurité de planification. De ce fait, nous préconisons de prévoir une garantie que les terrains de la zone B ne seront pas reclassés ultérieurement en zone A. Le mode de garantie est à définir par le Ministère du Développement durable et des Infrastructures et la garantie sera accordée à toutes les personnes concernées, propriétaires et exploitants.

Le présent avis est transmis au Ministre du Développement durable et des Infrastructures

Ainsi délibéré en séance, date qu'en tête.

Le conseil communal,
(suivent les signatures)

POUR EXPEDITION CONFORME

Garnich, le 9 mai 2016

le bourgmestre, la secrétaire communale,





Dossier suivi par M François Meisch
Tél.: 380019-65 Fax: 380019-91
E-mail: francois.meisch@garnich.lu

Garnich et Käerjeng, le 24 février 2016

Concerne :

Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich

Madame, Monsieur,

Par la présente nous avons l'honneur d'inviter le public concerné (propriétaires et exploitants) à la présentation du dossier concernant l'enquête publique pour le classement de la réserve naturelle « Griechten », le mardi, 15 mars 2016 à 20h00 dans la salle des fêtes de la mairie à Garnich (15 rue de l'École, 8353 Garnich).

La présentation se fera par le Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Département de l'Environnement et l'Administration de la nature et des forêts, ceci en présence de Monsieur le Secrétaire d'État Camille Gira.

Dans l'espoir de pouvoir vous accueillir parmi nous, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de notre parfaite considération.

Les collègues échevinaux des communes de Garnich et Käerjeng



Commune de Garnich
15 rue de l'école
L-8353 Garnich

Tél: 380019-1

Garnich, le 21 mars 2016

AVIS AU PUBLIC

Il est porté à la connaissance du public que :

le projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich

est déposé au secrétariat de l'administration communale de Garnich conformément à l'article 42 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

Le public pourra prendre connaissance du dossier et des plans afférents du 22 mars 2016 au 21 avril 2016 inclus. Endéans ce délai, les objections contre le projet de classement doivent être adressées au collège des bourgmestre et échevins qui en donne connaissance au conseil communal pour avis.

Garnich, le 21 mars 2016

Pour le collège des bourgmestre et échevins:

Le bourgmestre,

La secrétaire,

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Le collège des bourgmestre et échevins certifie par la présente que l'avis ci-dessus a été publié du 22 mars 2016 au 21 avril 2016.

Garnich, le 21 mars 2016

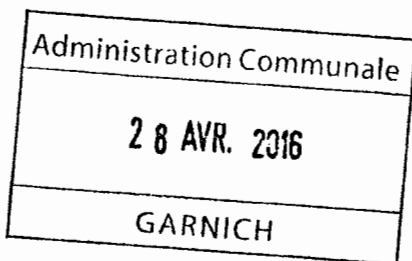
Pour le collège des bourgmestre et échevins,
le bourgmestre, la secrétaire,



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département de l'environnement

Luxembourg, le 27 AVR. 2016



Collèges échevinaux des communes
de Käerjeng et de Garnich

Contact : Gilles Biver
gilles.biver@mev.etat.lu
2478-6834

**Objet: lettre d'objection concernant le classement de la zone protégée d'intérêt national
« Griechten »**

Messieurs les maires,

Mesdames et Messieurs les échevins,

En vertu de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment son article 42, aux fins d'enquête publique pour le classement d'une zone protégée d'intérêt national, un dossier est déposé pendant trente jours à la maison communale et endéans ce délai, les objections contre le projet de classement doivent être adressées aux collèges des bourgmestre et échevins concernés.

Outre, des trois lettres d'objection déjà transmises dans la lettre datant du 22 avril, je me permets de vous transmettre par la présente une lettre d'objection supplémentaire datant du 19 mars 2016, afin de bien vouloir l'inclure dans les dossiers des avis communaux respectifs.

Veuillez agréer, Mesdames et Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Carole DIESCHBOURG

Ministre de l'Environnement

Copies : Triny et Léo Kerschen
Famille Kerschen Jacques
Jos Weimerskirch

Hivange, den 19. März 2016

Christophory John und Dana
13, rue de Garnich
L-8369 Hivange

MDDI-DENU 20APR15 001014

Sehr geehrter Herr Gira,

Hiermit teilen wir ihnen mit, dass wir gegen das Projekt Griechten sind, da wir als Landwirt mit ca. 25 ha Pacht und Eigenland in der Zone B liegen.

1. Da es keinen Grund gibt dort ein Naturschutzgesetz zu machen, denn wenn wir Landwirte in den letzten Jahrzehnten nicht gut und umweltgerecht gearbeitet hätten gäbe es heute nicht mehr zu schützen.

Fangen Sie einmal beim Umweltschutz mit wichtigerem an wie zB. einen Kanal zu bauen, dass das Abwasser der ersten Häuser in Hautcharage nicht mehr in die Griechten läuft oder das Salzwasser vom Winterdienst im Ruhrweg das wie ihr sicher wisst vom luxemburger Staat dort gestreut wird.

Ebenso das Kanalsystem von Hiwingen. Bei starken Regenfällen läuft das Abwasser der Haushalte in den Bach (Mamer). Seit Jahren ist ein Oberflächenwasserkanal defekt und wird nicht repariert.

2. Ich lasse mich nicht von ihnen Enteignen! Solange ich Grundsteuer bezahle, will ich auf diesen Flächen dieselben Rechte wie auf allen anderen Fläche.

Eine Ausgleichszahlung für die wirtschaftlichen Nachteile die durch ihre Verbote entstehen wurden bis jetzt nicht erwähnt. Wieso nicht? Es ist immer einfach Naturschutz auf Kosten anderer zu machen!

3. Ich möchte, dass im Gesetzestext vermerkt wird, dass keine zusätzlichen Verbote für Zone B hinzukommen können ohne eine Mehrheit der Besitzer! Wir sind ja eine Demokratie, oder?

4. Merkwürdig ist, dass die Müllhalde des Herrn Didier gar nicht zum Naturschutzgebiet gehören soll. Er hat mehrere Müllhalden in der "Zone verte" und keine sagt etwas!

Das hat ja sicherlich nichts damit zu tun, dass er in mehreren Vorständen sitzt und

bestimmt Beziehungen in die Politik hat?

Nehmen Sie seinen Schuppen und 20 Meter zu jeder Seite heraus aus der Zone B und nicht so wie er seinen Müll in der Wiese verteilt hat. (Siehe Plan)

Mit freundlichen Grüßen.

Christophory John
Christophory Dana

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Christophory", with a long horizontal flourish extending to the right.A stylized handwritten signature consisting of a large, sweeping curve that starts from the bottom left and arcs upwards and to the right, ending with a small loop.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département de l'environnement

Luxembourg, le

Collèges échevinaux des communes
de Käerjeng et de Garnich

Contact : Gilles Biver
gilles.biver@mev.etat.lu
2478-6834

Administration Communale
25 AVR. 2016
GARNICH

**Objet: lettres d'objection concernant le classement de la zone protégée d'intérêt national
« Griechten »**

Messieurs les maires,

Mesdames et Messieurs les échevins,

En vertu de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment son article 42, aux fins d'enquête publique pour le classement d'une zone protégée d'intérêt national, un dossier est déposé pendant trente jours à la maison communale et endéans ce délai, les objections contre le projet de classement doivent être adressées aux collèges des bourgmestre et échevins concernés.

Trois lettres d'objection me sont parvenues aux dates du 18 mars, du 11 et 13 avril 2016, ci-joints en annexe, que je me permets de vous transmettre par la présente afin de bien vouloir les inclure dans les dossiers des avis communaux respectifs.

Veuillez agréer, Mesdames et Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.


Carolé DIESCHBOURG
Ministre de l'Environnement

Copies : Triny et Léo Kerschen
Famille Kerschen Jacques
Jos Weimerskirch

Christophory John und Dana
13, rue de Garnich
L-8369 Hivange

Sehr geehrte Commune de Garnich

Administration communale
20 AVR. 2016
GARNICH

Hivange, den 19. März 2016

Hiermit teilen wir ihnen mit, dass wir gegen das Projekt Griechten sind, da wir als Landwirt mit ca. 25 ha Pacht und Eigenland in der Zone B liegen.

Die Gründe dagegen hat Herr Gira gesendet bekommen.

Christophory John
Christophory Dana

Christophory



GAASCH Nico
13, rue de Kahler

L-8369 HIVANGE

G.S.N. 621.23.61,75

Administration Communale
20 AVR. 2016
GARNICH

Ministère du Développement durable et des
Infrastructures
Département de l'Environnement

Administration de la nature et des forêts

L-2940 Luxembourg

Hivange, le 15.04.2016

Concerne : " Zone protégée Griechten" entre Hivange et Hautcharage

Monsieur le Ministre,

Par la présente je vous sou mets mes réserves au sujet de la zone protégée Griechten susmentionnée.

En annexe je vous joins un plan du reclassement me concernant. La partie A ne me pose pas de problème, mais la partie B.

Dans cette partie se trouvent 36,66 hectares de mes terres dont je suis financièrement dépendant pour subvenir aux besoins de ma famille.

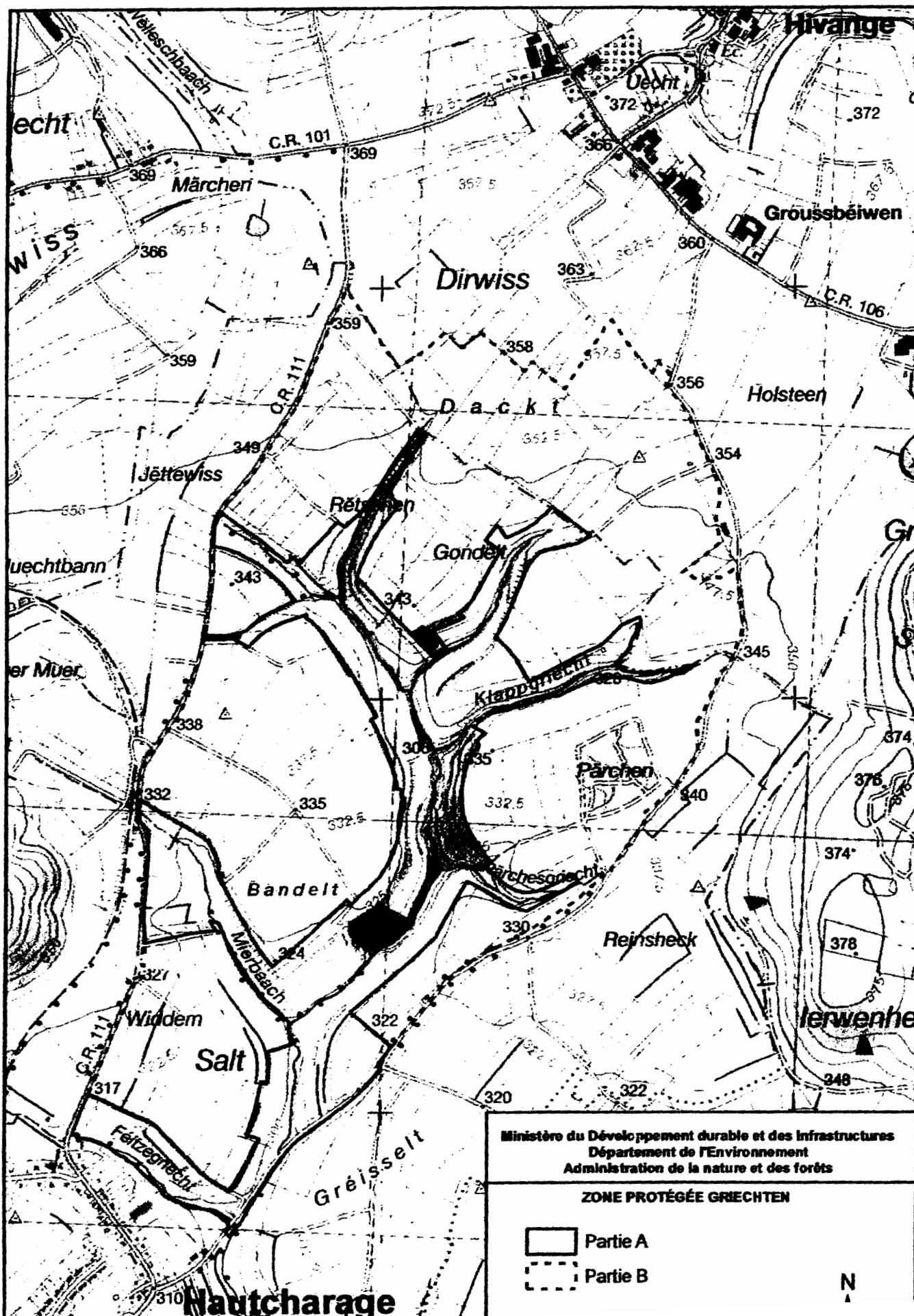
Etant donné qu'en vue de ce reclassement mes terres ont été fréquentés à mon insu, et que par après j'ai été mis devant un fait accompli, je vous prie, Monsieur le Ministre, de bien vouloir me garantir qu'au futur la partie B mentionné sur le plan annexé ne sera pas reclassé en partie A.

Je ne suis pas seul dans la situation à me poser des questions et de me soucier de mon avenir, avec toutes les contraintes au journalier qu'on subi.

En vous remerciant de votre compréhension, je vous prie d'accepter, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments respectueux.

Gaasch Nico

Annexe: plan Zone Protégée Griechten



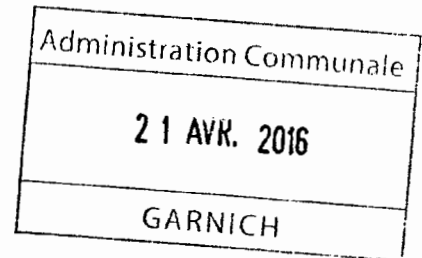
Hiwingen den 19ten April 2016

Gemeinde Garnich

An den Schöffenrat

15 rue de l'école

L-8353 GARNICH



Betrifft: Zone protégée d'intérêt national „GRIECHTEN“

Sehr geehrte Herren!

Fliknummer P0671840 Grösse 3.74 ha

Bei dieser Parzelle möchten wir Sie darauf hinweisen, dass unsere Rinder den Bachlauf, der sich an der Grenze unserer Parzelle liegt, seid jeher als Trinkgelegenheit nutzen! Wir hoffen, dass Sie uns eine andere Möglichkeit anbieten, zum Beispiel das Verlegen einer neuen Wasserleitung, welche dann auch von anderen Landwirten genutzt werden könnte.(dieses für eine Nutzungsrecht von 100 Jahren)

Fliknummer P0886337 + P0138730 Grösse 5.39 ha

Diese Parzelle müssten wir dann an zwei verschiedenen Daten mähen! Deshalb möchten wir eine Regelung zur ganzjährigen Beweidung erhalten, das heisst von Anfang April bis Ende Oktober.

In der Hoffnung auf eine positive Antwort grüssen wir Sie

Hochachtungsvoll

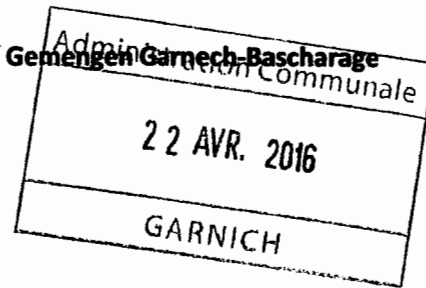
Guth-Schweitzer et Fils

6 rue des champs

8369 HIVANGE

Two handwritten signatures in dark ink, likely belonging to the representatives of Guth-Schweitzer et Fils, are placed over the address information.

Betrefft: Projet de règlement grand-ducal Zonen „Griechten“



Dir Damen, dir Hären,

No der Versammlung mam Här Staatssekretär zu Garnech iwwert den Projet de règlement grand-ducal vun den Zonen „Griechten“ wellen mir eisen Onmut an eisen Widdersproch zum Ausdrock brengen.

Et stin nach vill Froen op an et sin nach vill Saachen onkloer an desem Dossier, fannen mir!

Firdeischt mol fannen mir dass et en zimmlecht Onglaichgewicht get, dass sait 1981 versicht get deen Plang fir Terrainen ze schützen, emsetzen, an mir lo ganzer 3 Wochen Zait hun fir eis dogeint ze wieren oder ze äusseren!

An der Virbereedungszeit get vun ärer Sait einfach iwwer eisen Terrain gelaaf an et gin Fotoen gemeet, ouni fir drun eis weinstens ze informeieren. En plus gin Paarten die zou waaren opgemeet an mol net rem zou gemaach beim Verloossen vun der Platz!

Mir haalen deen ganzen Terrain lo schon esou laang an der Rei an et as alles propper an anständig. Mir raafen och emmer aus eegener Initiative deen ganzen Dreck op deen t'Leit dorueter geheien, an lo soll daat alles aanescht goen? Aus waatfirengem Grond? Mat weienger Rechtfertegung?

Et as am Fong esou wei wann der eis den Terrain geift oofhuelen, eis enteegenen. Mir duerfen dann laut Projet mol net mei mat eisen Henn iwwert eisen eegenen Terrain goen, ausser mir haalen se an der Lengt. Friem Lait hun souwisou naischt op eise Terrain verluer, mir laafen jo och net bei hinnen duerch den Gaart, oder?

Mir sin jo gewellt Naturschutz grouss ze schreiwen an schaffen dofir och schons laang mat der Sicona zesummen.

An der Réunioun gouf ausserdem gesoot, dass an der Zone A just Terrain, daat heescht Griechten, geifen leien die een sou oder sou net kann bewirtschaften. Vun eis lait awer och een gudden Deel Wiss an der Zone A, deen dodurch vill un Wert geif verleieren mat der Emklasseierung.

Mir hun deen Terrain lo sait Generatiounen an eise Besetz an ennerhaalen deen Terrain eleng, daat eleng as den Grond, dass nach eppes do as waat Dir elo wellt schützen.

Friem Lait die mir net kennen, wou mir net wessen wie hier Astellung zur Natur as, an ob se kapabel sin daat ze maan, sollen sech dann ab elo em eisen Terrain kemmeren an driwwer bestimmen waat gemeet get an waat net, an daat ouni eis perseinlech ze informeieren?

Eng aaner Fro die mir ons stellen as, firwaat die Drecksdeponie zu Heiveng aus der Zone B erausgeholl gin as? Firwaat get verschiddene Lait hiren Terrain aus dem Perimeter geholl? Get et dofir eng Erklärung?

Wann dann eng keier zum Beispill t'Qualiteit vum Waasser aus der Baach net an der Rei as, kreien mir et ugelaascht, och wann daat net vun eis verursaacht get? Wann zum Beispill duerch die Drecksdeponie, dei jo just ongefeier 100-200m vun der Griecht eweg lait, wou all meigleches hingehet get, d'Waasser veronrengt get? An d'Leit dei spatzeieren gin, wei oft geheien die hiren Dreck an d'Wisen oder op den Buedem?

Ausserdeem hud Dir een gudden Deel vum Feldwee Richtung Hautcharage an d'Zone A geluecht, daat heescht, laut Projet, duerfen mir dann do net mei mat eisen Paerd ausreiden goen? Et kann an duerf dann och keen mei mam Velo vun Heiveng op Hautcharage oder emgedreint fueren, well en Deel vum Wee am Perimeter vun der Zone A lait? Oder wei mussen mer daat verstoen?

Och as et net e verstoen dass suguer an der Zone A den Syndicat des Eaux du Sud awer duerf schaffen.

Et sin Fäll zu Dippech bekannt dei no enger Zait aus der Zone B an Zone A emklasseiert gin sin, an mir färten dass et eis irgentwann och esou geet...

Mir hoffen Äntwerten op eis Froen ze kreien, an vun lech ze heieren.

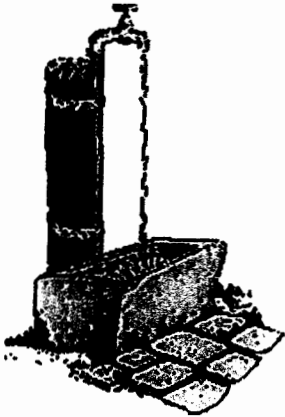
Mat frendlechen Greiss,

Famill Kerschen Jacques

An 2facher Ausfeierung, Hivange, den 8 Abrell 2016

Wassersyndikat « Rou'erwee »
IBAN LU54 0019 6900 0211 7000

p.a.: **WEIMERSKIRCH Jos**
6, rue J.P. Thill
L- 4924 HAUTCHARAGE



Hautcharage en mars 2016

Ministère du Développement
durable et des infrastructures
Département de l'environnement

L- 2918 LUXEMBOURG

ADDI-DENU 18MAR16 000923

Concerne : *Prise de position du syndicat d'eau ROU'ERWEE*

Messieurs,

Par la présente je vous informe qu'une conduite d'eau syndicale traverse la réserve naturelle projetée « Griechten » (plan en annexe).

Le syndicat d'eau du sud (SES) à Koerich, à laquelle la conduite est connectée, remplacera prochainement sa conduite d'eau sur un nouveau tronçon et ne veut plus tolérer de connexion autre qu'une administration communale.

Du fait que notre conduite date de 1969 et qu'il n'y a plus personne pour surveiller la consommation, un responsable du service technique de l'agriculture a proposé une toute nouvelle ligne connectée au réseau communal avec des regards et des compteurs de consommation.

Actuellement il n'existe pas encore de plans du tronçon, mais pour protéger la zone il serait utile que le ministère charge un bureau pour planifier la nouvelle ligne avec l'installation d'abreuvoirs le long du ruisseau pour empêcher la circulation du bétail dans le cours d'eau.

Comme la nouvelle conduite aura un impact favorable pour le noyau de la réserve naturelle, il reste à réfléchir si cette conduite pourrait être financée par l'état luxembourgeois.

Pour le moment les articles 3 et 4 interdisent la mise en place d'installation de consommation et qu'une nouvelle installation est indispensable je propose de revoir ces articles.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments très distingués.


JOS WEIMERSKIRCH

Betrefft: Projet de règlement grand-ducal Zonen „Griechten“ Gemengen Garnech-Bascharage

Dir Damen, dir Hären,

No der Versammlung mam Här Staatssekretär zu Garnech iwwert den Projet de règlement grand-ducal vun den Zonen „Griechten“ wellen mir eisen Onmut an eisen Widdersproch zum Ausdrock brengen.

Et stin nach vill Froen op an et sin nach vill Saachen onkloer an deem Dossier, fannen mir!

Firdeischt mol fannen mir dass et en zimmlecht Ongleichgewicht get, dass seit 1981 versicht get deen Plang fir Terrainen ze schützen, emsetzen, an mir lo ganzer 3 Wochen Zait hun fir eis dogeint ze wieren oder ze äusseren!

An der Virbereedungszeit get vun ärer Sait einfach iwwer eisen Terrain gelaaf an et gin Fotoen gemeet, ouni firder eis weinstens ze informeieren. En plus gin Paarten die zou waaren opgemeet an mol net rem zou gemaach beim Verloossen vun der Plätz!

Mir haalen deen ganzen Terrain lo schon esou laang an der Rei an et as alles propper an anständig. Mir raafen och emmer aus eegener Initiative deen ganzen Dreck op deen t'Leit dorueter geheien, an lo soll daat alles aanescht goen? Aus waatfirengem Grund? Mat weinger Rechtfertegung?

Et as am Fong esou wei wann der eis den Terrain geift oofhuelen, eis enteegenen. Mir duerfen dann laut Projet mol net mei mat eisen Henn iwwert eisen eegenen Terrain goen, ausser mir haalen se an der Leng. Friem Lait hun souwisou naischt op eisen Terrain verluer, mir laafen jo och net bei hinnen duerch den Gaart, oder?

Mir sin jo gewellt Naturschutz grouss ze schreiwen an schaffen dofir och schons laang mat der Siconazesummen.

An der Réunioun gouf ausserdem gesoot, dass an der Zone A just Terrain, daat heescht Griechten, geifen leien die een sou oder sou net kann bewirtschaften. Vun eis lait awer och een gudden Deel Wiss an der Zone A, deen dodurch vill un Wert geif verleieren mat der Emklasseierung.

Mir hun deen Terrain lo seit Generatiounen an eisen Besetz an ennerhaalen deen Terrain eleng, daat eleng as den Grund, dass nach eppes do as waat Dir elo wellt schützen.

Friem Lait die mir net kennen, wou mir net wessen wie hier Astellung zur Natur as, an ob se kapabel sin daat ze maan, sollen sech dann ab elo em eisen Terrain kemmeren an driwwer bestimmen waat gemeet get an waat net, an daat ouni eis perseinlech ze informeieren?

Eng aaner Fro die mir ons stellen as, firwaat die Drecksdeponie zu Heiveng aus der Zone B erausgeholl gin as? Firwaat get verschiddene Lait hiren Terrain aus dem Perimeter geholl? Get et dofir eng Erklärung?

Wann dann eng keier zum Beispill t'Qualiteit vum Waasser aus der Baach net an der Rei as, kreien mir et ugelaascht, och wann daat net vun eis verursaacht get? Wann zum Beispill duerch die Drecksdeponie, dei jo just ongefeier 100-200m vun der Griecht eweg lait, wou all meigleches hingehet get, d'Waasser veronrengt get? An d'Leit dei spatzeieren gin, wei oft geheien die hiren Dreck an d'Wisen oder op den Buedem?

Ausserdeem hud Dir een gudden Deel vum Feldwee Richtung Hautcharage an d'Zone A geluecht, daat heescht, laut Projet, duerfen mir dann do net mei mat eisen Paerd ausreiden goen? Et kann an duerf dann och keen mei mam Velo vun Heiveng op Hautcharage oder emgedreint fueren, well en Deel vum Wee am Perimeter vun der Zone A lait? Oder wei mussen mer daat verstoen?

Och as et net e verstoen dass suguer an der Zone A den Syndicat des Eaux du Sud awer duerf schaffen.

Et sin Fäll zu Dippech bekannt dei no enger Zait aus der Zone B an Zone A emklasseiert gin sin, an mir färten dass et eis irgentwann och esou geet...

Mir hoffen Äntworten op eis Froen ze kreien, an vun Iech ze heieren.

Mat frendlechen Greiss,

Famill Kerschen Jacques

An 2facher Ausfeierung, Hivange, den 8 Abrell 2016

Triny & Léo Herschen-Wagner
15, rue de Sallum
L-8369 Glirange



MDDI-DENV 11APR16 000978

Madame Carole Dierckbourg
Minister um l'Environnement!

No der Informationsversammlung mam
Secrétaire d'Etat, Camille Jira, zu sammich fir
de Projekt um enger Zône naturelle, um den
Jennengen Bascharage a sammich (Glirange) um Lothe,
wou mir mat 15 ha an 1^{er} Klassen A an B faaken,
wëlle mir Tech matdeelen, dass mir seit Joeren
op freiwilliger Basis mat der Sicona ganz
gudol zersammeschaffen.

Mir hun dësen Besëtz seit 7 Generationen immer
am Respekt mat der Natur ëmmerhalen.

Wann gewëssen Propriétaires dat mat der Natur
net grou gesinn, wëlle mir awer net matbestrocht
ginn! Mir wieren eis vëhémeent géint dei
Zône naturelle, dei mir op gedrängt kreien,
well eisen Terrain dochuerch vill um sengem
Wäert verleiert. Mir wëllen pär am System mat
der Sicona weiderschaffen ouni och nach aner
Oploen müssen iwer eis ergoen ze lassen!

Mat allem Respekt Madame Minister

Triny & Léo Herschen

REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL COMMUNAL

Séance publique du 27 juin 2016

Annonce publique et convocation des conseillers: 21 juin 2016

Présents: MM. Michel Wolter, bourgmestre, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Jeannot Jeanpaul et Richard Sturm, échevins ; Yves Cruchten, Jos Thill, Lucien Fusulier, Danielle Schmit, Joseph Hames, René Robinet, Arsène Ruckert, Guy Scholler et Marc Hansen, conseillers ; Alain Schwarz, secrétaire.

Excusés: MM. Frank Pirrotte, Fred Reuter, Nicolas Funck et Mireille Duprel, conseillers.

-
- 3) **Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich – Avis du conseil communal.**
-

Le conseil communal,

Vu la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'avant-projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten », sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich, ainsi que les plans afférents, tels qu'ils ont été remis à la commune pour avis ;

Vu le dossier de consultation du public, suivant la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, complété par un résumé général incluant des recommandations, rédigé par l'Administration de la Nature et des Forêts, un avis rédigé par le Conseil Supérieur pour la Protection de la Nature et un avis formulé par la Chambre de l'Agriculture, nous parvenu en date du 21 janvier 2016 ;

Considérant que le projet sous rubrique a été présenté au public concerné (propriétaires et exploitants) par des représentants du Ministère du Développement durable et des Infrastructures à la mairie de Garnich en date du 15 mars 2016 ;

Vu l'avis au public du 22 mars 2016 informant la population du dépôt du dossier de consultation à la commune de Käerjeng afin d'en pouvoir prendre connaissance du 23 mars 2016 au 21 avril 2016 inclusivement, conformément à l'article 42 de la prédite loi du 19 janvier 2004 ;

Considérant qu'à l'expiration du délai des 30 jours, 6 avis ont été adressés au collège des bourgmestre et échevins :

Avis de Jos Weimerskirch du 11 avril 2016 nous parvenu en date du 12 avril 2016 ;

Avis de Jos Weimerskirch du 11 avril 2016, agissant pour le syndicat d'eau « Rou'erwee », nous parvenu en date du 12 avril 2016 ;

Avis de Triny et Léo Kerschen-Wagner du 7 avril 2016, adressé au Ministère du Développement durable et des Infrastructures, dont une copie nous a été envoyée en date du 26 avril 2016 ;

Avis de Jos Weimerskirch de mars 2016, agissant pour le syndicat d'eau « Rou'erwee », adressé au Ministère du Développement durable et des Infrastructures, dont une copie nous a été envoyée en date du 26 avril 2016 ;

Avis de la famille Kerschen Jacques du 8 avril 2016, adressé au Ministère du Développement durable et des Infrastructures, dont une copie nous a été envoyée en date du 26 avril 2016 ;

Avis défavorable de John et Dana Christophory du 19 mars 2016, adressé au Secrétaire d'Etat au Développement durable et aux Infrastructures Camille Gira, dont une copie nous a été envoyée en date du 28 avril 2016 ;

qui se résument comme suit :

1) Utilisation de fertilisants dans la partie A de la réserve naturelle projetée

L'utilisation de fertilisants et le savoir-faire des propriétaires concernés n'ont pas eu d'impacts négatifs sur l'équilibre écologique du site depuis 35 ans. Une réglementation et un contrôle de la quantité et de la qualité des fertilisants utilisés seraient préférable à l'interdiction projetée.

2) Construction d'abris agricoles et installation d'affûts dans la partie A de la réserve naturelle projetée

Le réclamant estime qu'une surpopulation de gibier doit être évitée pour assurer le maintien de l'équilibre écologique dans la partie A. A cette fin, l'installation d'affût devrait être permise par le règlement. Le pâturage extensif, favorisé par ce règlement, engendre, en outre, la nécessité d'installer des abris agricoles supplémentaires, mais interdits en zone A.

3) Accès du bétail aux eaux du ruisseau

Le réclamant demande de ne pas prescrire la pose de clôtures le long du ruisseau afin d'assurer l'accès du bétail aux eaux.

4) Conduites d'eau approvisionnant les abreuvoirs dans la partie A et la partie B de la réserve naturelle projetée

Les réclamants demandent, suite à la décision du syndicat des eaux du sud de ne plus approvisionner en eaux les conduites d'eau du syndicat « Rou'erwee », qu'une administration étatique prenne en charge le financement d'une nouvelle conduite d'eau, raccordée au réseau communal et assurant l'approvisionnement en eaux des abreuvoirs existants.

5) Dévalorisation des terrains agricoles situés dans la partie A de la réserve naturelle projetée

Les réclamants ont peur que le règlement projeté, exigeant une agriculture extensive, entraîne une dévalorisation des terrains agricoles concernés.

6) Réclamations générales

Les propriétaires demandent d'être informés au préalable avant la réalisation d'études sur leurs propriétés. Ils n'apprécient pas certaines interdictions, dans la partie A, entre autre celle, de tenir en laisse leurs chiens sur leurs propres terrains. Ils rendent attentif au fait qu'ils se sont toujours rendus compte de la richesse de ce site naturel à préserver et qu'ils collaborent activement avec le syndicat SICONA.

7) Modifications du contenu du règlement projeté

Les propriétaires demandent que le texte du prédit règlement grand-ducal soit reformulé et qu'ils soient dorénavant impliqués majoritairement dans des décisions.

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

émet l'avis suivant:

Constatant que les avis écrits reçus lors de la consultation publique mentionnent les mêmes reproches et inquiétudes déjà formulés oralement par des propriétaires lors de la réunion publique du 15 mars 2016 à Garnich, et qui furent bien expliqués et éclairés par les représentants du Ministère du Développement Durable et des Infrastructures présents, il ne reste à la Commune qu'à rappeler l'aide proposée des autorités compétentes en ce qui concerne la recherche et la réalisation de l'accès à l'eau du bétail aussi bien en zone A qu'en zone B, où une nouvelle conduite d'eau devra être installée.

Finalement la Commune de Käerjeng sera fière de compter bientôt sur son territoire comme 4^e zone protégée d'intérêt national la zone « Griechten » sous forme de réserve naturelle. La réglementation prévue ne demandera pas aux propriétaires actuels déjà très vigilants de changer leur mode d'exploitation, mais garantira une protection durable permettant de conserver cette zone fragile aux futures générations.

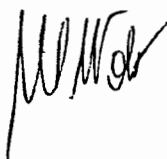
Le présent avis est transmis au Ministre du Développement Durable et des Infrastructures.

Après délibération et à l'unanimité

Approuve l'avis relatif au projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten », sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich.

Ainsi décidé en séance, même date qu'en tête
Suivent les signatures, Pour extrait conforme,
Bascharage, le 28 juin 2016

Le Bourgmestre,



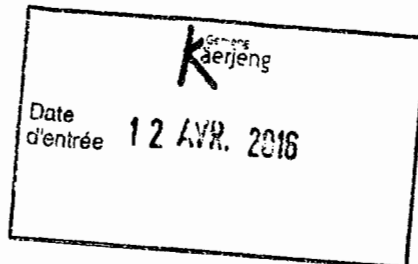
Le Secrétaire,



WEIMERSKIRCH Jos
6, rue J.P. Thill

L- 4924 HAUTCHARAGE

Hautcharage, le 11 avril 2016



Collège échevinal
de la commune de Kaerjeng
B.P.50

L- 4901 BASCHARAGE

Concerne : *règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten ».*

Madame, Messieurs,

En tant que propriétaire je ne peux pas accepter l'interdiction d'utiliser des fertilisants en zone A de la réserve projetée.

Actuellement la zone est bien conservée même en utilisant des fertilisants. Je signale que le site figurait déjà en 1981 dans la DIG (Déclaration d'intention générale) et que 35 ans après le charme et la valeur écologique de la réserve n'ont pas changé, d'où on peut conclure que l'emploi de fertilisants n'a pas d'impact négatif.

Je propose d'enlever l'interdiction et de réglementer l'emploi avec des contrôles.

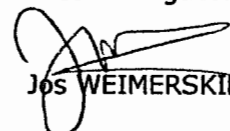
En ce qui concerne la construction, l'article 3 interdit toute sorte de construction et l'article 4 autorise en zone B la construction d'abris agricoles et d'installations d'affût.

Pour garantir le maintien de la zone noyau, une surpopulation de gibier doit être empêchée de sorte à ce que l'installation d'affût doit également rester possible en zone A.

Actuellement l'interdiction de pesticides et de fertilisants en Zone A changera les prairies de cette zone en prairies extensives. Le pâturage extensif en zone A engendra l'installation d'abris, pourtant actuellement toute nouvelle construction est interdite. En comparant le projet de loi avec d'autres règlements grand-ducaux déclarant des réserves naturelles cette interdiction est trop sévère même si l'article 5 ouvre toutes les portes.

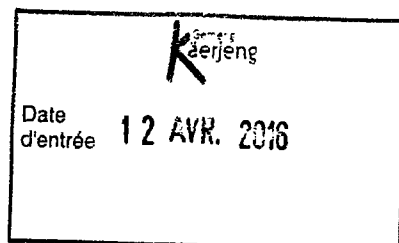
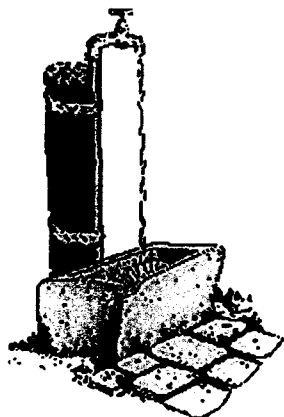
Le piétinage des bestiaux dans le ruisseau n'est pas réglé. Le ruisseau fait partie du réseau vicinal et le même règlement routier devrait être appliqué, c.à.d. également la fermeture du passage avec des clôtures devrait être interdit.

Veuillez agréer, Madame, Messieurs, l'expression de mes sentiments très distingués.


Jos WEIMERSKIRCH

**Wassersyndikat « Rou'erwee »
IBAN LU54 0019 6900 0211 7000**

**p.a.: WEIMERSKIRCH Jos
6, rue J.P. Thill
L- 4924 HAUTCHARAGE**



Hautcharage, le 11 avril 2016

Collège échevinal
de la commune de Kaerjeng

L- 4901 BASCHARAGE

**Concerne : *règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national
sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten ».***

Madame, Messieurs,

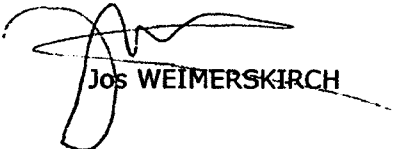
Par la présente je vous informe qu'une conduite d'eau syndicale traverse la réserve naturelle projetée « Griechten ».

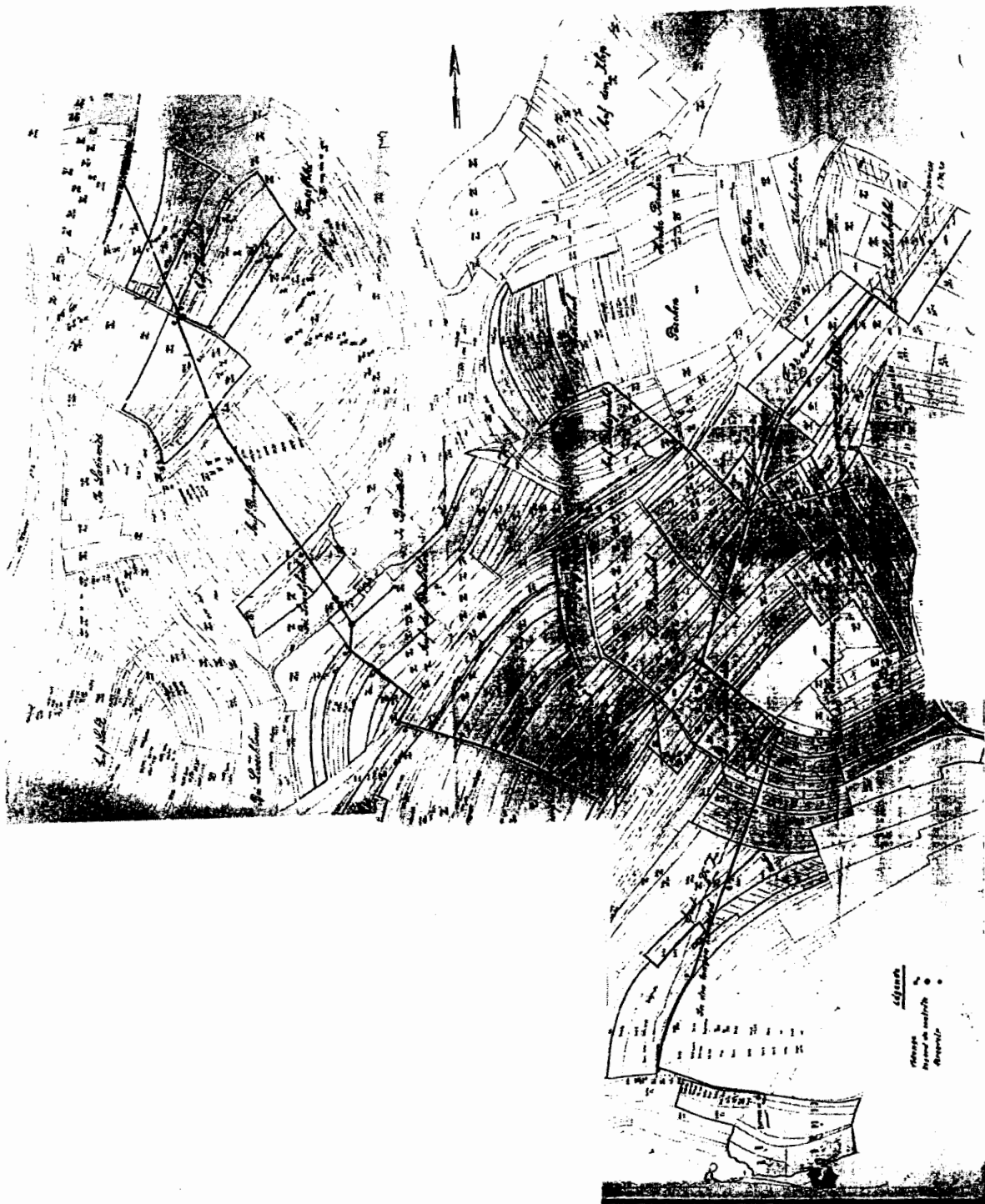
Le projet de loi interdit sous les articles 3 et 4 la pose d'une nouvelle conduite, hors le syndicat d'eau du sud (SES) à Koerich, à laquelle la conduite est connectée, remplacera prochainement sa conduite d'eau sur un nouveau tronçon et ne veut plus tolérer de connexion autre qu'une administration communale.

Du fait que notre conduite date de 1969 et qu'il n'y a plus personne pour surveiller la consommation, un responsable du service technique de l'agriculture a proposé une toute nouvelle ligne connectée au réseau communal avec des regards et des compteurs de consommation.

Pour garantir aux bestiaux un abreuvement d'eaux propose, le syndicat propose d'enlever les restrictions de pose de nouvelles conduites dans les articles 3 et 4 même si l'article 5 est une élastique et ouvre toutes possibilités .

Veuillez agréer, Madame, Messieurs, l'expression de mes sentiments très distingués.


Jos WEIMERSKIRCH





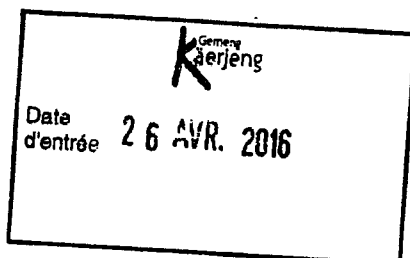
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département de l'environnement

Luxembourg, le

Collèges échevinaux des communes
de Käerjeng et de Garnich

Contact : Gilles Biver
gilles.biver@mev.etat.lu
2478-6834



**Objet: lettres d'objection concernant le classement de la zone protégée d'intérêt national
« Griechten »**

Messieurs les maires,

Mesdames et Messieurs les échevins,

En vertu de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment son article 42, aux fins d'enquête publique pour le classement d'une zone protégée d'intérêt national, un dossier est déposé pendant trente jours à la maison communale et endéans ce délai, les objections contre le projet de classement doivent être adressées aux collèges des bourgmestre et échevins concernés.

Trois lettres d'objection me sont parvenues aux dates du 18 mars, du 11 et 13 avril 2016, ci-joints en annexe, que je me permets de vous transmettre par la présente afin de bien vouloir les inclure dans les dossiers des avis communaux respectifs.

Veuillez agréer, Mesdames et Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.


Carole DIESCHBOURG

Ministre de l'Environnement

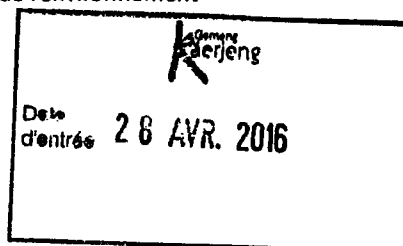
Copies : Triny et Léo Kerschen
 Famille Kerschen Jacques
 Jos Weimerskirch



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Luxembourg, le 27 AVR. 2016

Département de l'environnement



Collèges échevinaux des communes
de Käerjeng et de Garnich

Contact : Gilles Biver
gilles.biver@mev.etat.lu
2478-6834

**Objet: lettre d'objection concernant le classement de la zone protégée d'intérêt national
« Griechten »**

Messieurs les maires,

Mesdames et Messieurs les échevins,

En vertu de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment son article 42, aux fins d'enquête publique pour le classement d'une zone protégée d'intérêt national, un dossier est déposé pendant trente jours à la maison communale et endéans ce délai, les objections contre le projet de classement doivent être adressées aux collèges des bourgmestre et échevins concernés.

Outre, des trois lettres d'objection déjà transmises dans la lettre datant du 22 avril, je me permets de vous transmettre par la présente une lettre d'objection supplémentaire datant du 19 mars 2016, afin de bien vouloir l'inclure dans les dossiers des avis communaux respectifs.

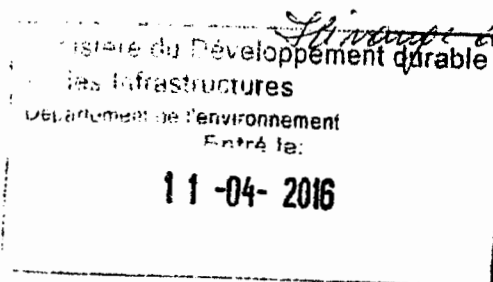
Veuillez agréer, Mesdames et Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Carole DIESCHBOURG

Ministre de l'Environnement

Copies : Triny et Léo Kerschen
 Famille Kerschen Jacques
 Jos Weimerskirch

Triny & Léo Herschen-Naguer
15, rue de Sallim
L-8369 Hivange



MDDI-DENV 11APR16 000973

Madame Caroli Dieckbourg
Minister van L'environment!

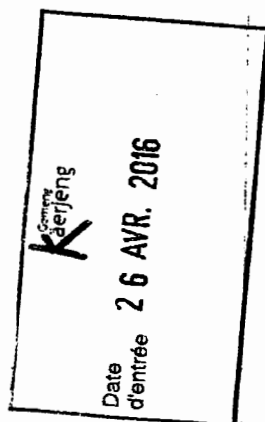
Nô der Informationsversammlung man
Secrétaire d'Etat, Camille Jira, zu sammich fir
de Trojet van enger Zône naturelle, van den
Jeuengen Baachunge & sammich (Héiveug) van Loth, wou mir mat 15 ha an 1' Klassen A an B faaken, wëlle mir Tech matdelen, dass mir seit Joeren op freiwilliger Basis mat der Sicona ganz guddel zersummenchaffen.

Mir hun diesen Besitz seit 7 Generationen immer am Respekt mat der Natur ennerhalen.

Wann gewëssen Propriétaires dat mat der Natur net nou gesinn, wëlle mir awer net matbestrooft gin! Mir wieren eis vehement géint dei Zône naturelle, dei mir opgedrängt breien, well eisen Terrain dochuerch vill van seipem Wäert verleiert. Mir wëllen jär am System mat der Sicona weiderschaffen ouni och nach aner Oploen müssen iwer eis ergoen zelosser!

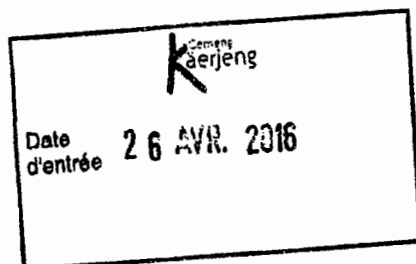
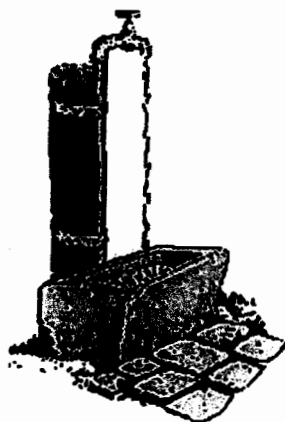
Mat allem Respekt Madame Minister

Triny & Léo Herschen



Wassersyndikat « Rou'erwee »
IBAN LU54 0019 6900 0211 7000

p.a.: **WEIMERSKIRCH Jos**
6, rue J.P. Thill
L- 4924 HAUTCHARAGE



Hautcharage en mars 2016

Ministère du Développement
durable et des infrastructures
Département de l'environnement

L- 2918 LUXEMBOURG

MDDI-DENU 18MAR16 000923

Concerne : *Prise de position du syndicat d'eau ROU'ERWEE*

Messieurs,

Par la présente je vous informe qu'une conduite d'eau syndicale traverse la réserve naturelle projetée « Griechten » (plan en annexe).

Le syndicat d'eau du sud (SES) à Koerich, à laquelle la conduite est connectée, remplacera prochainement sa conduite d'eau sur un nouveau tronçon et ne veut plus tolérer de connexion autre qu'une administration communale.

Du fait que notre conduite date de 1969 et qu'il n'y a plus personne pour surveiller la consommation, un responsable du service technique de l'agriculture a proposé une toute nouvelle ligne connectée au réseau communal avec des regards et des compteurs de consommation.

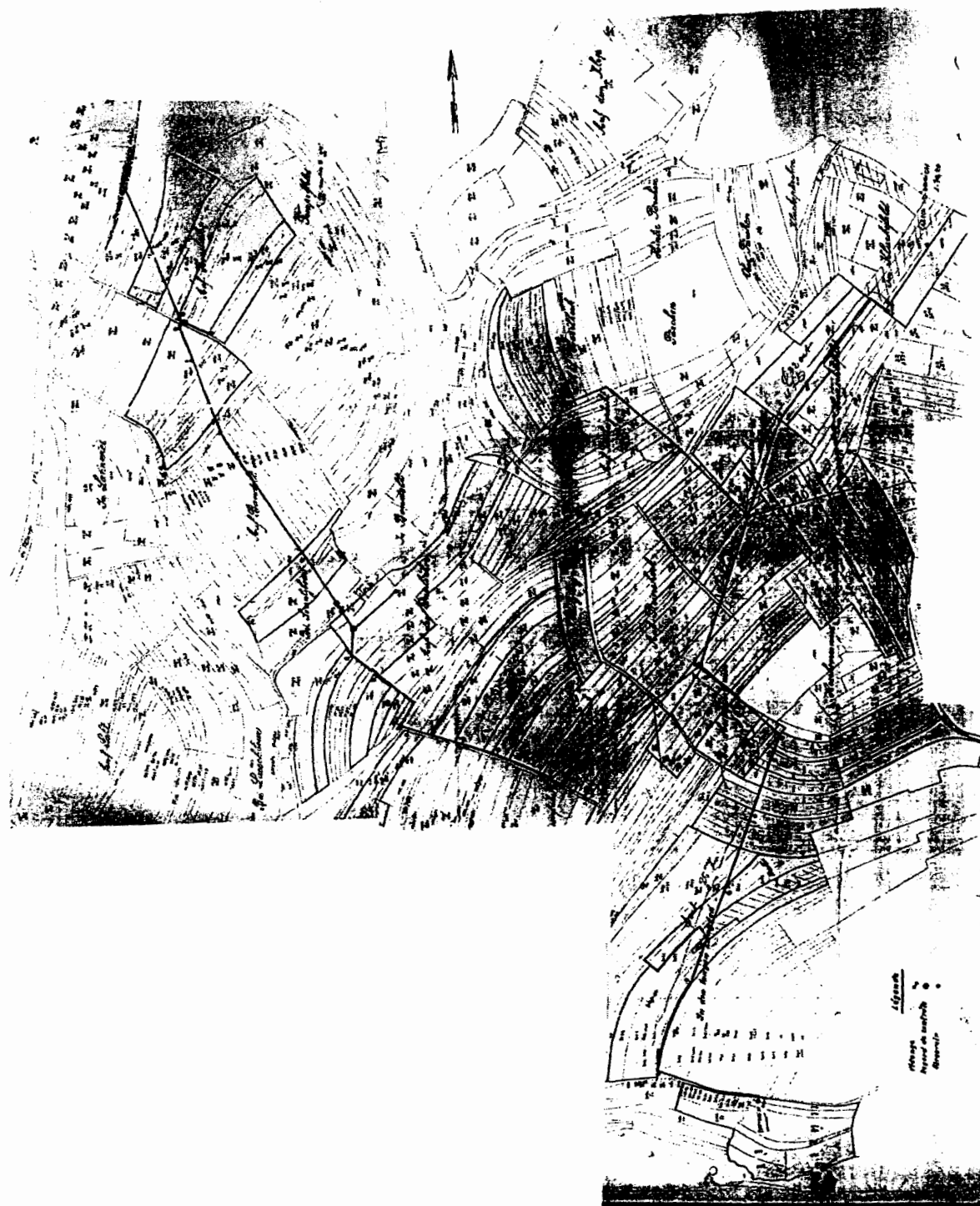
Actuellement il n'existe pas encore de plans du tronçon, mais pour protéger la zone il serait utile que le ministère charge un bureau pour planifier la nouvelle ligne avec l'installation d'abreuvoirs le long du ruisseau pour empêcher la circulation du bétail dans le cours d'eau.

Comme la nouvelle conduite aura un impact favorable pour le noyau de la réserve naturelle, il reste à réfléchir si cette conduite pourrait être financée par l'état luxembourgeois.

Pour le moment les articles 3 et 4 interdisent la mise en place d'installation de consommation et qu'une nouvelle installation est indispensable je propose de revoir ces articles.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments très distingués.


JOS WEIMERSKIRCH



Kärjeng
Date
d'entrée 26 AVR. 2016

Betrefft: Projet de règlement grand-ducal Zonen „Griechten“ Gemengen Garnech-Bascharage

Dir Damen, dir Hären,

No der Versammlung mam Här Staatssekretär zu Garnech iwwert den Projet de règlement grand-ducal vun den Zonen „Griechten“ wellen mir eisen Onmut an eisen Widdersproch zum Ausdrock brengen.

Et stin nach vill Froen op an et sin nach vill Saachen onkloer an desem Dossier, fannen mir!

Firdelscht mol fannen mir dass et en zimmlecht Onglaichgewicht get, dass sait 1981 versicht get deen Plang fir Terrainen ze schützen, emsetzen, an mir lo ganzer 3 Wochen Zait hun fir eis dogeint ze wieren oder ze äusseren!

An der Virbereedungszeit get vun ärer Sait einfach iwwer eisen Terrain gelaaf an et gin Fotoen gemeet, ouni firdrun eis weinstens ze informeieren. En plus gin Paarten die zou waaren opgemeet an mol net rem zou gemaach beim Verloossen vun der Plaatzt!

Mir haalen deen ganzen Terrain lo schon esou laang an der Rei an et as alles propper an anständig. Mir raafen och emmer aus eegener Initiative deen ganzen Dreck op deen t'Leit dorueter geheien, an lo soll daat alles aanescht goen? Aus waatfirengem Grond? Mat weienger Rechtfertegung?

Et as am Fong esou wei wann der eis den Terrain geift oofhuelen, eis enteeegenen. Mir duerfen dann laut Projet mol net mei mat eisen Henn iwwert eisen eegenen Terrain goen, ausser mir haalen se an der Lengt. Friem Lait hun souwisou naischt op eise Terrain verluer, mir laafen jo och net bei hinnen duerch den Gaart, oder?

Mir sin jo gewellt Naturschutz grouss ze schreiwen an schaffen dofir och schons laang mat der Siconazesummen.

An der Réunioun gouf ausserdem gesoot, dass an der Zone A just Terrain, daat heescht Griechten, geifen leien die een sou oder sou net kann bewirtschaften. Vun eis lait awer och een gudden Deel Wiss an der Zone A, deen dodurch vill un Wert geif verleieren mat der Emklasseierung.

Mir hun deen Terrain lo sait Generatiounen an eise Besetz an ennerhaalen deen Terrain eleng, daat eleng as den Grond, dass nach eppes do as waat Dir elo welt schützen.

Friem Lait die mir net kennen, wou mir net wessen wie hier Astellung zur Natur as, an ob se kapabel sin daat ze maan, sollen sech dann ab elo em eisen Terrain kemmeren an driwwer bestimmen waat gemeet get an waat net, an daat ouni eis perseinlech ze informeieren?

MDDI-DENU 13APR15 000930

Eng aaner Fro die mir ons stellen as, firwaat die Drecksdeponie zu Heiveng aus der Zone B erausgeholl gin as? Firwaat get verschiddene Lait hiren Terrain aus dem Perimeter geholl? Get et dofir eng Erklärung?

Wann dann eng keier zum Beispill t'Qualiteit vum Waasser aus der Baach net an der Rei as, kreien mir et ugelaascht, och wann daat net vun eis verursaacht get? Wann zum Beispill duerch die Drecksdeponie, dei jo just ongefeier 100-200m vun der Griecht eweg lait, wou all meigleches hingehet get, d'Waasser veronrengegt get? An d'Leit dei spatzeieren gin, wei oft geheien die hiren Dreck an d'Wisen oder op den Buedem?

Ausserdeem hud Dir een gudden Deel vum Feldwee Richtung Hautcharage an d'Zone A geluecht, daat heescht, laut Projet, duerfen mir dann do net mei mat eisen Paerd ausreiden goen? Et kann an duerf dann och keen mei mam Velo vun Heiveng op Hautcharage oder emgedreint fueren, well en Deel vum Wee am Perimeter vun der Zone A lait? Oder wei mussen mer daat verstoen?

Och as et net e verstoen dass suguer an der Zone A den Syndicat des Eaux du Sud awer duerf schaffen.

Et sin Fäll zu Dippech bekannt dei no enger Zait aus der Zone B an Zone A emklasseiert gin sin, an mir färten dass et eis irgentwann och esou geet...

Mir hoffen Äntwerten op eis Froen ze kreien, an vun lech ze heieren.

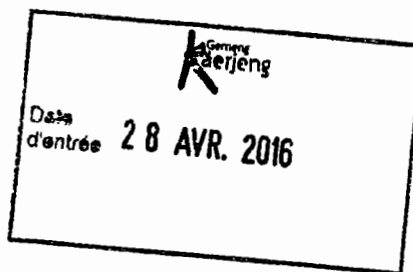
Mat frendlechen Greiss,

Famill Kerschen Jacques

An 2facher Ausfeierung, Hivange, den 8 Abrell 2016

Hivange, den 19. März 2016

Christophory John und Dana
13, rue de Garnich
L-8369 Hivange



MDDI-DENV 20APR16 001014

Sehr geehrter Herr Gira,

Hiermit teilen wir ihnen mit, dass wir gegen das Projekt Griechten sind, da wir als Landwirt mit ca. 25 ha Pacht und Eigenland in der Zone B liegen.

1. Da es keinen Grund gibt dort ein Naturschutzgesetz zu machen, denn wenn wir Landwirte in den letzten Jahrzehnten nicht gut und umweltgerecht gearbeitet hätten gäbe es heute nicht mehr zu schützen.

Fangen Sie einmal beim Umweltschutz mit wichtigerem an wie zB. einen Kanal zu bauen, dass das Abwasser der ersten Häuser in Hautcharage nicht mehr in die Griechten läuft oder das Salzwasser vom Winterdienst im Ruhrweg das wie ihr sicher wisst vom luxemburger Staat dort gestreut wird.

Ebenso das Kanalsystem von Hiwingen. Bei starken Regenfällen läuft das Abwasser der Haushalte in den Bach (Mamer). Seit Jahren ist ein Oberflächenwasserkanal defekt und wird nicht repariert.

2. Ich lasse mich nicht von ihnen Enteignen! Solange ich Grundsteuer bezahle, will ich auf diesen Flächen dieselben Rechte wie auf allen anderen Fläche.

Eine Ausgleichszahlung für die wirtschaftlichen Nachteile die durch ihre Verbote entstehen wurden bis jetzt nicht erwähnt. Wieso nicht? Es ist immer einfach Naturschutz auf Kosten anderer zu machen!

3. Ich möchte, dass im Gesetzestext vermerkt wird, dass keine zusätzlichen Verbote für Zone B hinzukommen können ohne eine Mehrheit der Besitzer! Wir sind ja eine Demokratie, oder?

4. Merkwürdig ist, dass die Müllhalde des Herrn Didier gar nicht zum Naturschutzgebiet gehören soll. Er hat mehrere Müllhalden in der "Zone verte" und keine sagt etwas!

Das hat ja sicherlich nichts damit zu tun, dass er in mehreren Vorständen sitzt und

bestimmt Beziehungen in die Politik hat?

Nehmen Sie seinen Schuppen und 20 Meter zu jeder Seite heraus aus der Zone B und nicht so wie er seinen Müll in der Wiese verteilt hat. (Siehe Plan)

Mit freundlichen Grüßen.

Christophory John
Christophory Dana

Christophory

A stylized handwritten signature, likely belonging to Christophory Dana, consisting of a series of fluid, overlapping strokes that form a recognizable monogram.

GEMENG KÄERJENG

Certificat de publication

Avant-projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten », sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich.

Le collège des bourgmestre et échevins certifie par les présentes que le dossier de l'avant-projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten », sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich

a été dûment publiée et affichée aux endroits usuels d'affichage dans la commune en date du 22 mars 2016;

Le dossier était déposé du mercredi 23/03/2016 au jeudi 21/04/2016 inclusivement à la commune de Käerjeng, 24, rue de l'Eau, L-4920 Bascharage, où le public a pu en prendre connaissance, les observations et objections contre le projet de classement étaient à adresser au collège des bourgmestre et échevins de la commune de Käerjeng pour jeudi 21/04/2016 inclus, le tout sous peine de forclusion.

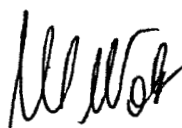
La présente publication a été effectuée conformément à l'article 42 de la loi du 19/01/2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

Bascharage, le 24 juin 2016

Pour le collège des bourgmestre et échevins,

Le Président,

Le Secrétaire,


Michel WOLTER




Alain SCHWARZ

GEMENG KÄERJENG

AVIS

Avant-projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten », sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich.

Il est porté à la connaissance du public que le dossier déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Griechten » sise sur le territoire des communes de Käerjeng et de Garnich, d'une étendue de 204, 79 ha

est déposé du mercredi 23/03/2016 au jeudi 21/04/2016 inclusivement à la commune de Käerjeng, 24, rue de l'Eau, L-4920 Bascharage, où le public peut en prendre connaissance.

Les observations et objections contre le projet de classement doivent être adressées au collège des bourgmestre et échevins de la commune de Käerjeng, 24, rue de l'Eau, L-4920 Bascharage (boîte postale 50, L-4901 Bascharage) du mercredi 23/03/2016 au jeudi 21/04/2016 inclus, le tout sous peine de forclusion.

La présente publication est effectuée conformément à l'article 42 de la loi du 19/01/2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

Bascharage, le 22 mars 2016

Le Collège des Bourgmestre et Echevins

Michel WOLTER, Bourgmestre

Josée-Anne SIEBENALER-THILL, Echevine

Jeannot JEANPAUL, Echevin

Richard STURM, Echevin



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Administration de la nature et des forêts

Luxembourg, le 24 novembre 2016

Madame Carole DIESCHBOURG
Ministre de l'Environnement

Concerne : enquête publique réserve naturelle « Griechten »

Madame la Ministre,

Veillez trouver ci-dessous mes remarques concernant les avis des conseils communaux de Kärjeng et de Garnich, ainsi que les objections adressées aux communes et au Département de l'Environnement dans le contexte de l'enquête publique pour le classement du site « Griechten » en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle.

Remarque générale

Le conseil communal de la commune de Kärjeng exprime dans son avis du 27 juin 2016 une attitude très positive envers le classement de la réserve naturelle Griechten et souligne que la réglementation proposée et présentée lors de l'enquête publique ne demandera que très peu d'adaptations de la part des propriétaires et exploitants actuels dans leur manière d'utilisation des terres. Le conseil communal de Garnich lui aussi émet un avis à l'unanimité des voix relevant seulement deux inquiétudes (accès à l'eau et reclassement ultérieur de la partie B en partie A) qui seront entre autres adressées ci-dessous en détail.

Concernant l'accès à l'eau pour le bétail (lettres « Wassersyndikat Rou'erwee du 11 avril 2016 et de mars 2016 », « Guth-Schweitzer du 19/04/16 »)

Une des problématiques relevées par le dossier de classement et la présentation publique de la réserve naturelle Griechten en mars est le piétinement du bétail des berges des gorges et des cours d'eau. Bien que pas réglementé par le projet de règlement grand-ducal soumis à l'enquête publique, il serait néanmoins souhaitable que l'accès aux gorges pour le bétail ne soit plus possible à l'avenir. L'abreuvement du bétail devrait donc se faire soit au moyen de citernes

sur roues soit au moyen d'abreuvoirs alimentés par des conduites d'eau. Le projet de règlement grand-ducal interdit actuellement dans ses articles 3 et 4 *la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés* [...]. Ainsi après une première appréciation la pose de nouvelles conduites dans les parties A et B ne pourrait pas être autorisée, seul l'entretien des conduites existantes pourrait être accordé. Or, comme le représentant du syndicat *Rou'ervee* le décrit dans ses deux lettres mentionnées ci-dessus, la conduite d'eau existante datant de 1969 devra vraisemblablement être désaffectée prochainement. La pose d'une nouvelle conduite pourrait donc s'imposer. Alors que cette pose pourrait être autorisée en vertu de l'article 5 du projet de règlement grand-ducal - dans l'intérêt de la conservation de la réserve naturelle -, le fait de mentionner la possibilité de la pose d'une nouvelle conduite d'eau aux fins d'abreuvement du bétail dans les parties A et B pourrait rassurer les propriétaires et exploitants. Par conséquent il est préférable d'amender les articles 3 et 4 comme suit :

Art. 3 . Dans la partie A sont interdits:

[...]

*- la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, sauf dans une bande de 10 m de largeur longeant le CR111 ainsi que dans les chemins consolidés existants; **la pose d'une nouvelle conduite d'eau aux fins d'abreuvement du bétail, ainsi que** les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes restent soumises à autorisation préalable du ministre;*

[...]

Art. 4 . Dans la partie B sont interdits:

[...]

*- la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, sauf dans une bande de 10 m de largeur longeant le CR111 ainsi que dans les chemins consolidés existants; **la pose d'une nouvelle conduite d'eau aux fins d'abreuvement du bétail, ainsi que** les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes restent soumises à autorisation préalable du ministre;*

[...]

Concernant la lettre « Jos Weimerskirch du 11/04/16 »

Interdiction de l'épandage de fertilisants :

Selon Monsieur Weimerskirch le charme et la valeur écologique n'auraient pas été impactés de façon négative au cours des 35 ans depuis la publication de la DIG81. Or il n'est pas clair sur quoi Monsieur Weimerskirch base ses affirmations, si ce n'est sur ses propres ressentis. Bien évidemment la valeur paysagère (et par conséquent le charme) de la réserve naturelle n'est pas directement impactée par l'épandage de fertilisants. Mais, il est sûr que la qualité de l'eau et la biodiversité des prairies et pâtures (donc la valeur écologique) ne profitent pas d'un épandage de fertilisants. Il est donc primordial de maintenir l'interdiction de la fertilisation dans la Partie

A afin de garantir au moins la conservation des biotopes existants et afin d'éviter l'apport de fertilisants dans les gorges et les eaux superficielles. La réglementation de l'apport de fertilisants par le contrôle, telle que proposée par Monsieur Weimerskirch, n'est décidément pas réalisable.

Construction en Partie A :

Selon Monsieur Weimerskirch la construction d'abris pour le bétail en vue de la gestion de pâtures extensives ainsi que la construction d'installations d'affût pour la chasse devraient rester autorisées. Il existe actuellement déjà plusieurs installations d'affût de chasse dans la Partie A. Ces dernières comptent parmi les installations existantes et pourront être entretenues à l'avenir en vertu de l'article 3.

Reclassement de terrains de Partie B en Partie A (lettres « Kerschen du 8/04/2016 » « Christophory du 19/03/2016 » et « Gaasch du 15/04/2016 », avis conseil communal de Garnich)

Certains propriétaires expriment leur inquiétude, qu'à une date ultérieure au classement initial de la réserve naturelle, des terrains pourraient être reclassés de la Partie B vers la Partie A avec toutes les interdictions supplémentaires qu'un tel reclassement entraînerait. Selon la famille Kerschen de tels exemples existeraient à Dippach. Comme il n'existe pas de réserve naturelle sur le territoire de la commune de Dippach, il n'est pas clair d'où la famille Kerschen tient cette information.

De manière générale il convient toutefois de remarquer que toute nouvelle servitude ou interdiction dégagée par le reclassement de terrains de la partie B vers la partie A entraînerait le lancement d'une nouvelle procédure de classement - incluant une nouvelle procédure d'enquête publique - en vertu des articles 39 à 44 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles. D'ailleurs depuis le classement de la première réserve naturelle en 1987, un tel reclassement n'a jamais eu lieu, à l'exception d'une partie de la réserve naturelle « Manternacher Fiels » où seuls des forêts domaniales ont ultérieurement été classées en tant que réserve forestière intégrale. Les inquiétudes exprimées dans les lettres sus-mentionnées semblent par conséquent pas pertinentes.

Dates de fauches (lettre « Guth-Schwitzer du 19/04/2014 »)

Les exploitants des parcelles Flik P0886337 (Partie A, hébergeant un biotope 6510) et P0138730 (Partie B) sont d'avis que le classement de la réserve naturelle les forcera d'adapter leurs dates de fauche, ce qui ne les arrangerait pas. Par conséquent, ils demandent une autorisation de pouvoir procéder à l'avenir à un pâturage des terrains d'avril en octobre. Or, le projet de règlement grand-ducal ne se prononce ni sur les dates de fauche, ni sur les modalités d'exploitation (fauche ou pâturage).

Toutefois il convient de remarquer que la première parcelle héberge un biotope et que, indépendamment du classement de la réserve naturelle, les exploitants sont tenus par l'article 17 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles de veiller à ne pas détruire, réduire ou changer le biotope en question.

Parcelle bâtie 163/1439 et alentours (lettres Kerschen du 8/04/2016 et Christophory 19/03/2016)

Certaines personnes s'interrogent sur le fait que la parcelle bâtie en question, située en zone verte, n'a pas été incluse dans la partie B de la réserve naturelle. Or, ceci a été fait dans un souci de ne pas trop impacter les activités de cette entreprise de jardinage (stockage de déchets verts) y située. Cette pratique est en ligne avec d'autres réserves naturelles récemment classées ou en procédure de classement (Schwaarzenhaff, Reckingerhaff,...) ou les parcelles bâties (constructions agricoles ou autres) n'ont pas été incluses dans la réserve naturelle. Toutefois, nous allons procéder à un contrôle sur place pour déterminer si les activités et dépôts sont conformes aux autorisations y relatives.

Concernant la circulation à vélo et à cheval dans Partie A (lettre « Kerschen du 8 avril 2016 »)

La famille Kerschen remarque dans la lettre susmentionnée qu'une partie d'un chemin rural revêtu à base de bitume se trouve dans la partie A au Sud de la réserve naturelle. Or, le projet de règlement grand-ducal prévoit l'interdiction complète de la circulation à cheval et à vélo dans la Partie A. Par conséquent, ceci s'appliquerait également au chemin susmentionné. Ainsi, il est en effet préférable de compléter cette interdiction comme suit :

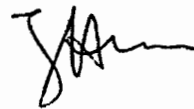
Art. 3 . Dans la partie A sont interdits:

[...]

- la circulation à vélo et à cheval en dehors des voies munies d'un revêtement à base de bitume;

[...]

Pour le Service de la nature



Jan HERR
Ingénieur - biologiste

Copie : Gilles BIVER, Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Département de l'Environnement

Annexes :

- 1) Projet de règlement grand-ducal amendé suite aux avis et objections issus de la procédure publique – version « track changes » et version définitive